

AVR 1700, AVR 170, AVR 170/230C

Récepteur audio / vidéo

Mode d'emploi



harman/kardon
by HARMAN

INTRODUCTION	3	CONFIGURATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	16
ACCESSOIRES FOURNIS	3	INSERTION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE	16
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	3	PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE EN VUE DE COMMANDER VOS PÉRIPHÉRIQUES SOURCES ET VOTRE TÉLÉVISEUR	16
POSITIONNEMENT DE L'AVR	3	CONFIGURATION DE L'AVR	17
COMMANDES DU PANNEAU AVANT	4	MISE SOUS TENSION DE L'AVR	17
CONNECTEURS DU PANNEAU ARRIÈRE	6	UTILISATION DU SYSTÈME DE MENUS À L'ÉCRAN	17
FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE	8	CONFIGURATION DE L'AVR POUR VOS ENCEINTES	17
INTRODUCTION AUX SYSTÈMES CINÉMA MAISON	10	AFFECTATION DES CONNECTEURS D'ENTRÉE DE L'AVR	18
SYSTÈME CINÉMA MAISON STANDARD	10	CONFIGURATION DU RÉSEAU	18
SON MULTICANAL	10	AUTRES OPTIONS DE CONFIGURATION	19
MODES AMBIOPHONIQUES	10	UTILISATION DE VOTRE AVR	19
POSITIONNEMENT DE VOS ENCEINTES	10	CONTRÔLE DU VOLUME	19
POSITIONNEMENT DES ENCEINTES GAUCHE, CENTRALE ET DROITE	10	COUPURE DU SON	19
POSITIONNEMENT DES ENCEINTES AMBIOPHONIQUES	10	UTILISATION DU CASQUE D'ÉCOUTE	19
POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES	10	SÉLECTION D'UNE SOURCE	19
TYPES DE CONNEXIONS DES SYSTÈMES CINÉMA MAISON	11	CONSEILS DE DÉPANNAGE VIDÉO	19
CONNEXIONS DES ENCEINTES	11	UTILISATION DE LA RADIO FM ET DE LA RADIO AM	20
CONNEXIONS DU CAISSON DE GRAVES	11	UTILISATION DE LA RADIO PAR INTERNET (vTUNER)	20
CONNEXIONS DES PÉRIPHÉRIQUES SOURCES	11	UTILISATION D'UN iPod/iPhone/iPad	20
CONNEXIONS VIDÉO	12	LECTURE DE FICHIERS ENREGISTRÉS SUR UN PÉRIPHÉRIQUE USB	20
CONNEXIONS RADIO	12	LECTURE DE FICHIERS VIA VOTRE RÉSEAU DOMESTIQUE	21
PORT USB/iPod	12	LECTURE DE FICHIERS VIA AIRPLAY	22
RACCORDEMENTS	13	SÉLECTION D'UN MODE AMBIOPHONIQUE	22
RACCORDEMENT DE VOS ENCEINTES	13	FONCTIONS AVANCÉES	23
RACCORDEMENT DE VOTRE CAISSON DE GRAVES	13	TRAITEMENT AUDIO ET SON AMBIOPHONIQUE	23
RACCORDEMENT DE VOTRE TÉLÉVISEUR OU DE VOTRE DISPOSITIF D'AFFICHAGE VIDÉO	13	CONFIGURATION MANUELLE DES ENCEINTES	24
RACCORDEMENT DE VOS PÉRIPHÉRIQUES SOURCES AUDIO ET VIDÉO	13	CONFIGURATION DU SYSTÈME	26
RACCORDEMENT À VOTRE RÉSEAU DOMESTIQUE	15	PROGRAMMATION AVANCÉE DE LA TÉLÉCOMMANDE	26
RACCORDEMENT DES ANTENNES RADIO	15	ENREGISTREMENT	27
RACCORDEMENT D'UN ÉQUIPEMENT À INFRAROUGE	15	MINUTERIE DE VEILLE	27
RACCORDEMENT À LA SORTIE DE DÉCLENCHEMENT	15	RÉINITIALISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	27
RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION SECTEUR	16	RÉINITIALISATION DU PROCESSEUR	27
		MÉMOIRE	27
		DÉPANNAGE	28
		CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	29
		ANNEXE	30

Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit Harman Kardon®.

Pendant plus de cinquante ans, Harman Kardon n'a cessé de partager sa passion pour la musique et le divertissement en développant des technologies de pointe pour offrir des performances optimales. Sidney Harman et Bernard Kardon ont inventé le récepteur, un composant unique conçu pour simplifier le divertissement à domicile tout en maintenant un niveau de performances élevé. Au fil des ans, les produits Harman Kardon sont devenus plus faciles à utiliser et ont été dotés de nouvelles fonctionnalités et d'un meilleur son.

Les récepteurs audio/vidéo à 5.1 canaux AVR 1700, AVR 170 et AVR 170/230C perpétuent cette tradition en offrant certaines des fonctions de traitement audio et vidéo les plus avancées, ainsi qu'un grand nombre d'options d'écoute et de visionnage.

Pour tirer le meilleur parti de votre nouvel AVR, lisez attentivement ce manuel et consultez-le autant de fois que nécessaire en vue de vous familiariser avec ses fonctions et son fonctionnement.

Si vous avez des questions sur ce produit, sur son installation ou sur son fonctionnement, contactez votre revendeur Harman Kardon ou votre installateur, ou consultez notre site Web à l'adresse www.harmankardon.com.

Accessoires fournis

Les accessoires suivants sont fournis avec votre AVR. Si l'un de ces accessoires est manquant, contactez votre revendeur Harman Kardon ou le service clientèle d'Harman Kardon via le site www.harmankardon.com.

- Télécommande système
- Microphone EzSet/EQ™
- Antenne cadre AM
- Antenne filaire FM
- Trois piles AAA
- Câble d'alimentation c.a.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Vérifiez la tension d'alimentation avant toute utilisation

L'AVR 1700 a été conçu pour être utilisé sur une prise de courant alternatif (c.a.) de 120 volts. L'AVR 170 et l'AVR 170/230C ont été conçus pour être utilisés sur une prise de courant alternatif de 220 à 240 volts. Tout branchement sur une tension d'alimentation différente de celle prévue pour votre AVR peut représenter un danger pour la sécurité, provoquer un incendie ou endommager l'appareil. Si vous avez des doutes sur la tension exigée pour votre modèle ou sur la tension d'alimentation appliquée dans votre région, contactez votre revendeur avant de brancher l'appareil sur une prise secteur.

N'utilisez pas de rallonges électriques

Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec votre appareil. Nous déconseillons l'utilisation de rallonges électriques avec cet appareil. Comme pour tous les appareils électriques, ne placez pas les câbles d'alimentation sous un tapis et évitez de placer des objets lourds dessus. Faites appel à un centre de réparations agréé pour faire remplacer immédiatement tout câble d'alimentation endommagé par un câble conforme aux spécifications du fabricant.

Manipulez avec soin le cordon d'alimentation

Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur, veillez à toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon. Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre AVR pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation de la prise c.a.

N'ouvrez pas le boîtier

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier peut entraîner une secousse électrique, et toute modification du produit annulera la garantie. Si, par inadvertance, vous versez de l'eau dans l'appareil ou faites tomber des objets métalliques dedans, notamment des trombones, des agrafes ou des fils, débranchez immédiatement le câble d'alimentation de la prise secteur et contactez un centre de réparations agréé.

Mise à la terre d'un système de câblodistribution ou de l'antenne (AVR 1700)

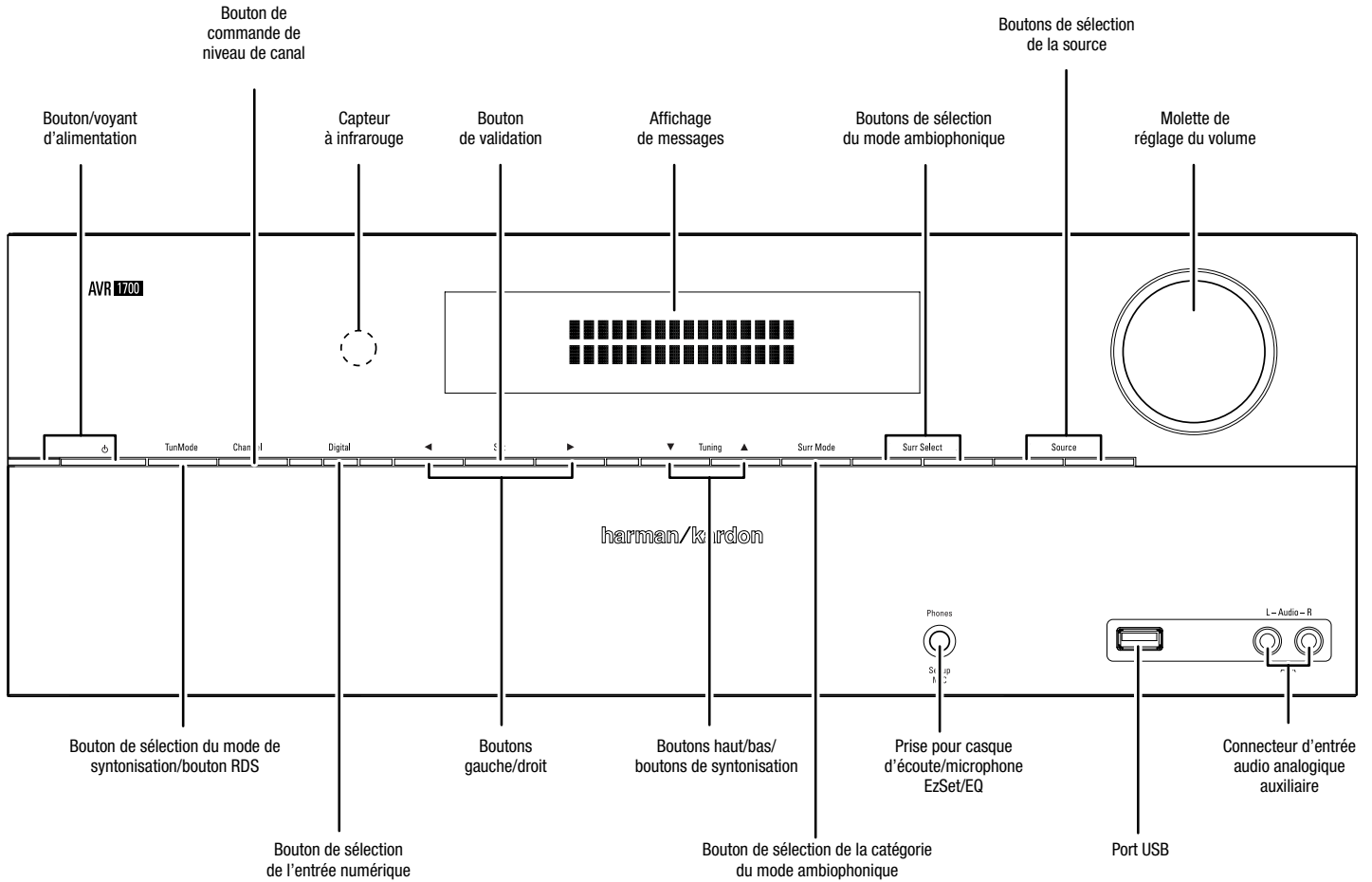
Si vous connectez une antenne extérieure ou un système de câblodistribution à cet appareil, assurez-vous qu'ils ont été mis à la terre de façon à assurer une protection contre les surtensions et les charges électrostatiques. La Section 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA n° 70-1984, fournit des informations sur la mise à la terre réglementaire du mât et sur la structure de support, sur le fil d'entrée qui relie l'appareil au module de décharge de l'antenne, sur l'emplacement de ce module, sur la taille et la connexion des électrodes de mise à la terre et sur les caractéristiques de l'électrode de mise à la terre.

REMARQUE À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR DU SYSTÈME DE CÂBLODISTRIBUTION : ce rappel vise à attirer l'attention de l'installateur du système de câblodistribution sur l'article 820-40 du NEC, qui fournit des directives sur une mise à la terre appropriée et qui, en particulier, précise que le fil de mise à la terre doit être branché au système de mise à la terre de l'édifice aussi près que possible de l'entrée du système de câblodistribution.

Positionnement de l'AVR

- Placez votre AVR sur une surface solide et plane. Assurez-vous que la surface et l'ensemble du matériel de montage peuvent supporter le poids de l'AVR.
- Ménagez un espace suffisant pour la ventilation au-dessus et au-dessous de l'AVR. Les dégagements recommandés sont de 30 cm au-dessus de l'unité, 30 cm derrière et 30 cm de chaque côté.
- Si vous installez votre AVR dans un placard ou un meuble fermé, prévoyez une entrée d'air de refroidissement. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'installer un ventilateur.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation situés sur le dessus de l'AVR et ne placez pas d'objets directement dessus.
- Ne placez pas votre AVR directement sur une surface tapissée ou couverte d'un tapis.
- Ne placez pas votre AVR dans un endroit humide, où la température atteint des valeurs extrêmement basses ou élevées, à proximité d'un radiateur ou d'un registre de chaleur, ou à la lumière directe du soleil.

Commandes du panneau avant



Commandes du panneau avant (suite)

Bouton/voyant d'alimentation : l'AVR dispose de quatre modes d'alimentation différents :

- **Hors tension (le voyant d'alimentation est éteint)** : lorsque vous placez le commutateur d'alimentation du panneau arrière en position « OFF » ou débranchez le câble d'alimentation, l'AVR est hors tension et ne répond à aucune commande. Branchez le câble d'alimentation à une prise c.a. active et placez le commutateur d'alimentation en position « ON » pour mettre l'AVR en mode veille (économie d'énergie).
- **Veille (économie d'énergie) (le voyant d'alimentation s'allume en orange)** : le mode veille (économie d'énergie) minimise la consommation d'énergie lorsque vous n'utilisez pas l'AVR. Lorsque l'AVR est en mode veille (économie d'énergie), il ne se met pas automatiquement sous tension et ne démarre pas automatiquement la lecture en réponse à un signal AirPlay provenant d'un périphérique en réseau. Lorsque l'AVR est en mode veille (économie d'énergie), appuyez sur le bouton d'alimentation pour le mettre sous tension. Pour faire passer l'AVR en mode veille (économie d'énergie) lorsqu'il est sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant au moins trois secondes. **REMARQUE** : l'AVR ne passe pas automatiquement en mode veille (économie d'énergie).
- **Veille (le voyant d'alimentation s'allume en orange)** : lorsque le mode veille est activé, le son de l'AVR est désactivé et le panneau d'affichage avant s'éteint; l'AVR peut toutefois se mettre sous tension automatiquement et démarrer la lecture en réponse à un signal AirPlay provenant d'un périphérique réseau. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Lecture de fichiers via AirPlay*, page 22. Lorsque l'AVR est en mode veille, appuyez sur le bouton d'alimentation pour le mettre sous tension. Pour faire passer l'AVR en mode veille lorsqu'il est sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant moins de trois secondes. **REMARQUE** : l'AVR passe automatiquement en mode veille si vous n'appuyez sur aucun bouton de commande ou si l'appareil ne reçoit aucun signal audio pendant au moins 30 minutes.
- **Sous tension (le voyant d'alimentation s'allume en blanc)** : lorsque l'AVR est sous tension, il est totalement opérationnel.

REMARQUE IMPORTANTE : si le message PROTECT (Protection) apparaît sur l'affichage, mettez l'AVR hors tension et débranchez-le de la prise secteur. Vérifiez tous les fils d'encainte afin de détecter un possible court-circuit (les conducteurs « + » et « - » ne doivent pas se toucher ni entrer en contact avec la même partie métallique). Si un court-circuit se produit, confiez votre appareil à un centre de réparations Harman Kardon pour le faire inspecter ou le faire réparer avant de le réutiliser.

Bouton du mode de syntonisation (AVR 1700 uniquement) : ce bouton permet de commuter le mode de syntonisation manuelle (un pas en fréquence à la fois) et le mode de syntonisation automatique (recherche de fréquences avec un signal suffisamment puissant). Ce bouton permet par ailleurs de commuter les modes stéréo et mono lorsque vous syntonisez une station FM.

Bouton RDS (AVR 170 uniquement) : lorsque vous écoutez une station radio FM qui diffuse des informations de radiodiffusion de données de service, appuyez sur ce bouton pour activer les fonctions RDS. **REMARQUE** : Le service RDS peut ne pas être disponible dans tous les pays.

Bouton de commande de niveau de canal : appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de réglage du niveau d'un canal. Après avoir appuyé sur ce bouton, utilisez les boutons haut/bas pour sélectionner le canal à régler, puis les boutons gauche/droit pour régler le niveau du canal.

Bouton de sélection de l'entrée numérique : appuyez sur ce bouton pour modifier l'entrée audio de la source en cours. Utilisez les boutons gauche/droit pour parcourir les connexions d'entrée disponibles, puis appuyez sur le bouton de validation pour affecter à la source la connexion actuellement affichée à l'écran.

Capteur à infrarouge : ce capteur reçoit les commandes à infrarouge de la télécommande. Il est important de s'assurer que ce capteur n'est pas obstrué.

Bouton de validation : appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'option de menu mise en surbrillance.

Boutons gauche/droit : utilisez ces boutons pour parcourir les menus de l'AVR.

Affichage de messages : divers messages apparaissent sur cet affichage en fonction des commandes exécutées et des changements dans le signal reçu. En mode de fonctionnement normal, le nom de la source actuelle s'affiche sur la ligne supérieure et le mode ambiophonique s'affiche sur la ligne inférieure. Lorsque vous utilisez le système de menus à l'écran, les réglages du menu en cours s'affichent.

Boutons haut/bas/boutons de syntonisation : utilisez ces boutons pour parcourir les menus de l'AVR. lorsque la source active est la radio, utilisez ces boutons pour syntoniser des stations en fonction du mode de syntonisation sélectionné (voir ci-dessus).

Bouton de sélection de la catégorie du mode ambiophonique : appuyez sur ce bouton pour sélectionner une catégorie de mode audio ambiophonique. Appuyez successivement sur ce bouton pour modifier la catégorie du mode ambiophonique, comme suit : Auto Select (Sélection auto), Virtual (Virtuel), Stereo (Stéréo), Movie (Film), Music (Musique) et Video Game (Jeu vidéo). Pour modifier le mode audio ambiophonique au sein de la catégorie, utilisez les boutons de sélection du mode ambiophonique. Pour obtenir de plus amples informations sur les modes ambiophoniques, reportez-vous à la rubrique *Traitement audio et son ambiophonique*, page 23.

Boutons de sélection du mode ambiophonique : après avoir sélectionné la catégorie du mode ambiophonique de votre choix, appuyez sur ces boutons pour sélectionner un mode spécifique au sein de la catégorie, notamment pour passer du mode Dolby® Pro Logic® II Movie au mode Logic 7® Movie. La disponibilité d'un mode ambiophonique dépend de la nature du signal d'entrée de la source (numérique ou analogique) et du nombre de canaux codés au sein du signal.

Boutons de sélection de la source : appuyez sur ces boutons pour sélectionner la source active.

Prise pour casque d'écoute/microphone EzSet/EQ : vous pouvez raccorder à cette prise un casque stéréo muni d'une fiche de 1/4". Cette prise permet en outre de raccorder le microphone fourni pour effectuer l'étalonnage EzSet/EQ, comme décrit à la rubrique *Configuration de l'AVR pour vos enceintes*, page 17.

Port USB : le port USB permet de lire les fichiers audio d'un périphérique Apple iOS®, mais également les fichiers audio MP3 et WMA d'un périphérique USB. Insérez à fond le périphérique ou le connecteur dans le port USB. Vous pouvez à tout moment connecter/déconnecter un périphérique; aucune procédure d'installation ou d'éjection n'est à effectuer.

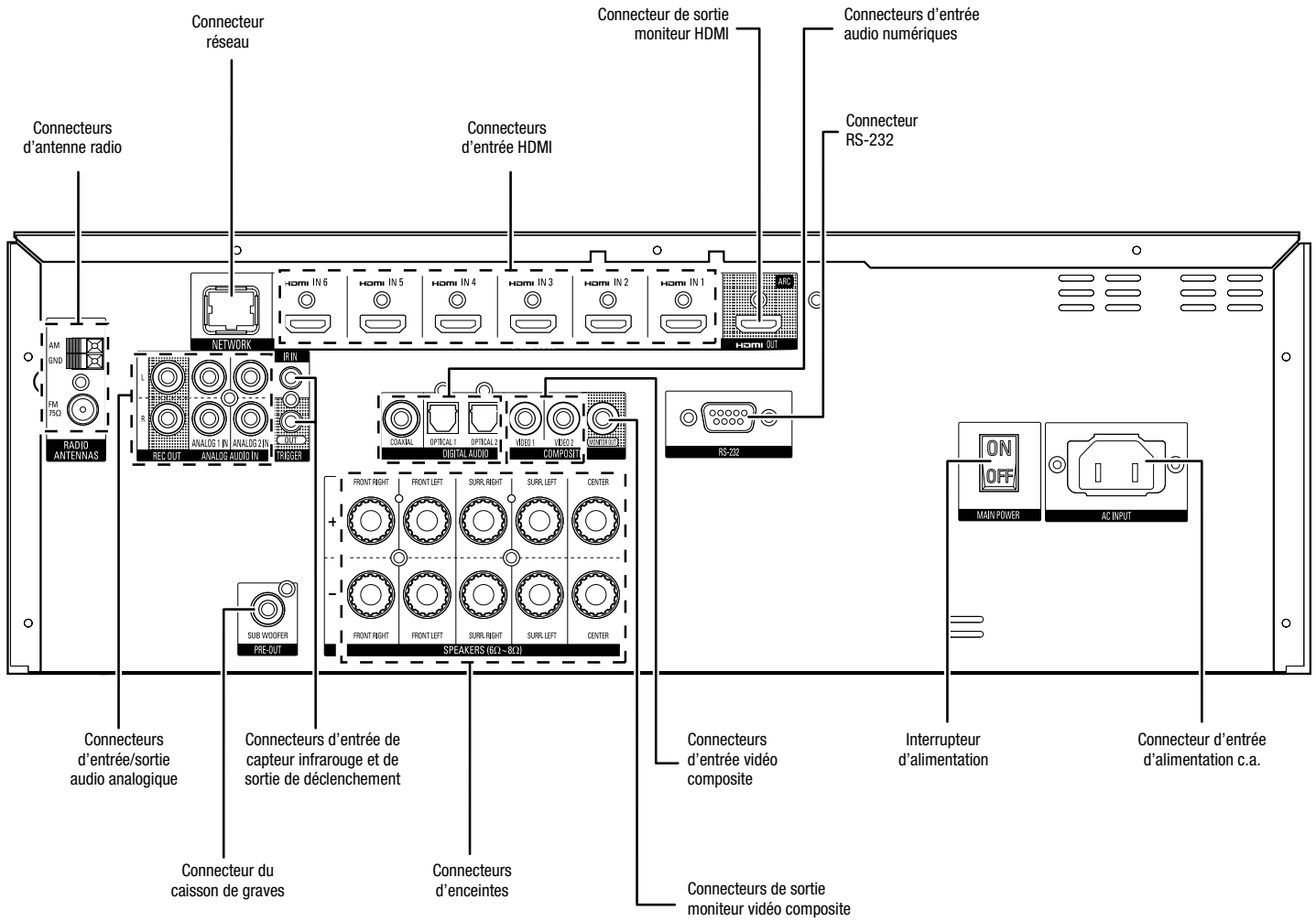
Vous pouvez par ailleurs utiliser le port USB pour mettre à niveau le microprogramme. Dès qu'une nouvelle mise à jour du système d'exploitation de l'AVR est disponible, vous pouvez la télécharger via ce port. Vous recevrez des instructions détaillées le moment venu.

IMPORTANT : ne raccordez pas d'ordinateur ou d'autres contrôleurs/hôtes USB à ce port, car vous risquez d'endommager l'AVR et les autres périphériques. L'utilisation d'un disque dur n'est pas prise en charge.

Molette de réglage du volume : utilisez cette molette pour augmenter ou baisser le volume.

Connecteur d'entrée audio analogique auxiliaire : ce connecteur permet de raccorder un composant source auxiliaire utilisé de façon temporaire uniquement, notamment un caméscope, un lecteur audio portable ou une console de jeux.

Connecteurs du panneau arrière



Connecteurs du panneau arrière (suite)

Connecteurs d'antenne radio : raccordez les antennes AM et FM fournies aux bornes correspondantes pour capter la radio.

Connecteurs de sortie/d'entrée audio analogique : utilisez les connecteurs de sortie/d'entrée audio analogique de l'AVR pour raccorder des périphériques sources ne disposant pas de connecteurs HDMI ou audio numérique. Utilisez les connecteurs de sortie d'enregistrement pour raccorder les entrées audio d'un magnétoscope ou d'un magnétophone. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Raccordement de vos périphériques sources audio et vidéo*, page 13.

Connecteur réseau : utilisez un câble réseau de catégorie 5 ou de catégorie 5E (non fourni) pour raccorder le connecteur réseau de l'AVR à votre réseau domestique, et profiter ainsi de la radio par Internet et des contenus des périphériques compatibles DLNA connectés au réseau. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Raccordement à votre réseau domestique*, page 15.

Connecteur du caisson de graves : utilisez ce connecteur pour raccorder un caisson de graves amplifié muni d'une entrée de niveau de ligne. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Raccordement de votre caisson de graves*, page 13.

Connecteurs d'entrée de capteur infrarouge et de sortie de déclenchement : si le capteur infrarouge du panneau avant est inutilisable (notamment si le récepteur est installé dans un meuble fermé), raccordez un récepteur infrarouge en option au connecteur d'entrée de capteur infrarouge. Le connecteur de sortie de déclenchement fournit une alimentation 12 V c.c. dès la mise sous tension de l'AVR. Raccordez ce connecteur à l'entrée de déclenchement d'un périphérique, notamment d'un caisson de graves amplifié.

Connecteurs d'enceintes : utilisez un fil d'enceinte à deux conducteurs pour raccorder chaque jeu de bornes à l'enceinte correspondante. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Raccordement de vos enceintes*, page 13.

HDMI® : la fonction HDMI (High-Definition Multimedia Interface) offre une connexion permettant de transmettre les signaux audio et vidéo numériques entre les périphériques. Si vos périphériques sources disposent de connecteurs HDMI, utilisez-les pour obtenir une qualité audio et vidéo optimale. Étant donné que le câble HDMI transporte à la fois les signaux vidéo et les signaux audio, les périphériques raccordés via HDMI ne nécessitent aucune autre connexion. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Raccordement de vos périphériques sources audio et vidéo*, page 13.

Connecteur de sortie moniteur HDMI : si votre téléviseur est équipé d'un connecteur HDMI et si vous disposez de périphériques sources HDMI, utilisez un câble HDMI (non fourni) pour raccorder votre téléviseur au connecteur de sortie moniteur HDMI de l'AVR.

Remarques concernant l'utilisation du connecteur de sortie moniteur HDMI :

- Lorsque vous raccordez un dispositif d'affichage équipé d'un DVI au connecteur de sortie moniteur HDMI, utilisez un adaptateur HDMI vers DVI et procédez à une connexion audio indépendante.
- Vérifiez que le dispositif d'affichage compatible HDMI est conforme à la norme HDCP. S'il ne l'est pas, ne le raccordez pas via HDMI; utilisez plutôt un connecteur vidéo analogique composite et procédez à une connexion audio indépendante.

Connecteurs de sortie vidéo composite : utilisez les connecteurs vidéo composite pour les périphériques sources vidéo ne disposant pas de connecteurs vidéo en composante ou HDMI. Vous devrez également établir une connexion audio entre le périphérique source et l'AVR. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Raccordement de vos périphériques sources audio et vidéo*, page 13.

Connecteur de sortie moniteur vidéo composite : si votre téléviseur ne dispose pas d'un connecteur HDMI, ou s'il en est équipé, *mais que vous connectez certains de vos périphériques sources uniquement avec des connecteurs vidéo composite*, utilisez un câble vidéo composite (non fourni) pour raccorder le connecteur de sortie moniteur composite de l'AVR au connecteur vidéo composite de votre téléviseur.

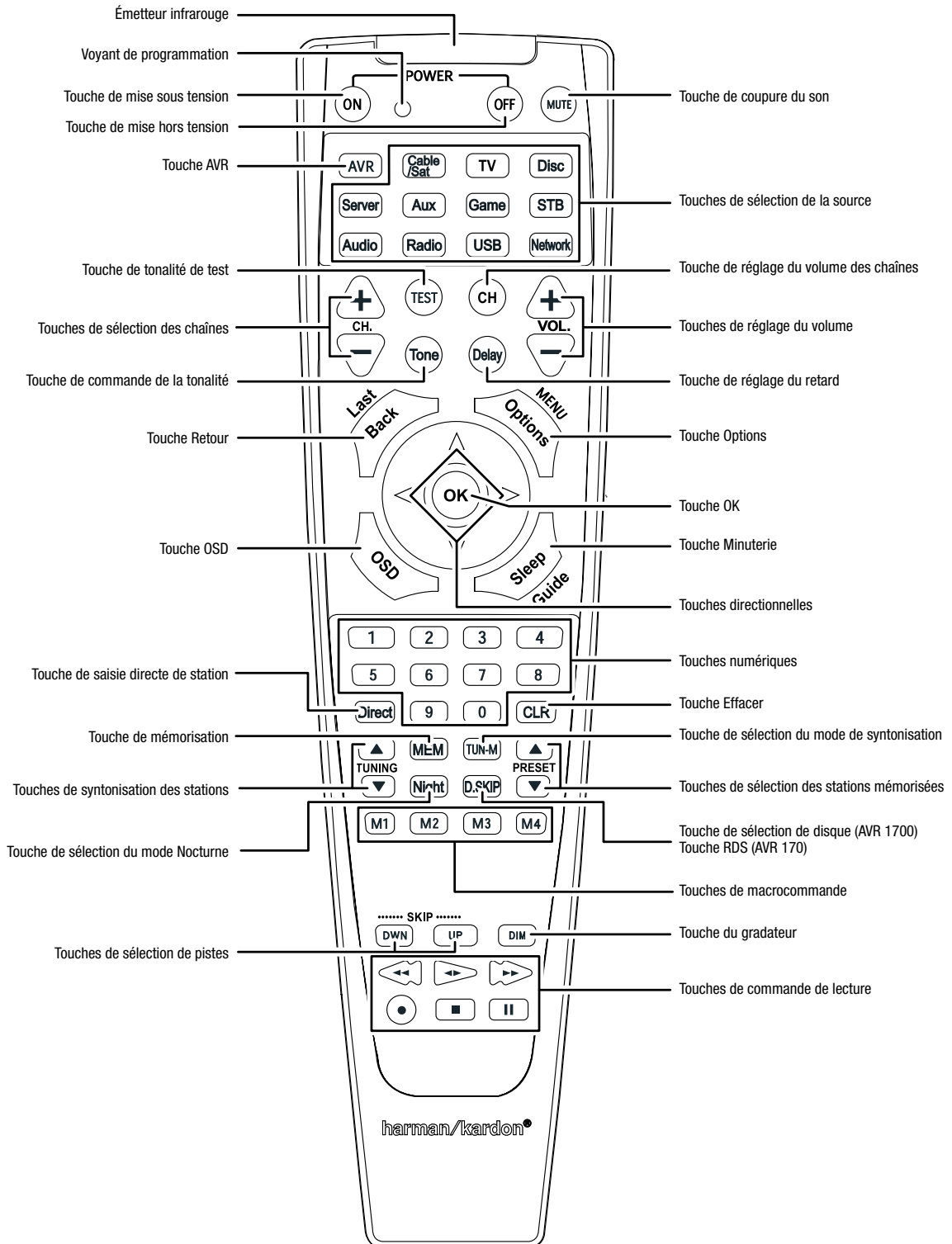
Connecteurs d'entrée audio numérique : si vos périphériques sources ne disposent pas de sorties HDMI, mais sont munis de sorties numériques, raccordez-les aux connecteurs audio numérique de votre AVR. REMARQUE : Ne réalisez qu'un seul type de connexion numérique (HDMI, optique ou coaxiale) à partir de chaque périphérique source. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Raccordement de vos périphériques sources audio et vidéo*, page 13.

Connecteur RS-232 : ce connecteur permet de raccorder un appareil de contrôle externe. Contactez un installateur professionnel pour obtenir de plus amples informations.

Commutateur d'alimentation : ce commutateur mécanique permet de mettre l'AVR sous et hors tension. Il reste généralement allumé et il est impossible de l'actionner via la télécommande.

Connecteur d'entrée d'alimentation c.a. : après avoir effectué tous les autres raccordements, branchez l'une des extrémités du cordon d'alimentation c.a. fourni à ce connecteur, et l'autre extrémité à une prise secteur non commutée.

Fonctions de la télécommande



Fonctions de la télécommande (suite)

La télécommande de l'AVR permet non seulement de commander l'AVR, mais également jusqu'à cinq autres appareils, en plus d'un téléviseur et d'un iPod/iPhone inséré dans le port USB du panneau avant de l'AVR. Pendant l'installation, vous pouvez programmer dans la télécommande les codes correspondant à chaque périphérique source (pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Programmation de la télécommande en vue de commander vos périphériques sources et votre téléviseur*, page 16). Pour commander un appareil, appuyez sur la touche correspondante afin de changer le mode de commande de la télécommande.

La fonction d'une touche dépend de l'appareil que vous souhaitez contrôler. Reportez-vous au Tableau A9 de l'Annexe pour obtenir une liste des fonctions correspondant à chaque type d'appareil. La plupart des touches de la télécommande disposent de fonctions dédiées, bien que les codes transmis varient selon l'appareil que vous contrôlez. Étant donné la grande variété de fonctions pour chaque périphérique source, nous décrivons uniquement quelques-unes des fonctions les plus fréquemment utilisées sur la télécommande : touches alphanumériques, commandes de lecture, commande des chaînes de télévision, accès aux menus et mise sous/hors tension. Pour revenir à tout moment au mode de commande de l'AVR, il vous suffit d'appuyer sur la touche AVR.

Émetteur infrarouge : lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande, cet émetteur envoie des codes infrarouges.

Voyant de programmation : ce voyant s'allume pour indiquer diverses procédures lorsque la télécommande est en mode de programmation.

Touches de mise sous/hors tension : appuyez sur ces touches pour mettre sous/hors tension l'AVR ou le périphérique que vous contrôlez. Pour mettre sous ou hors tension l'AVR avec ces touches, vous devez placer l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière en position « ON ».

REMARQUE : lorsque l'AVR est sous tension, appuyez sur le bouton de mise hors tension pendant au moins trois secondes pour le faire passer en mode veille (économie d'énergie). Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Voyant/bouton de mise sous/hors tension*, page 5.

Touche de coupure du son : appuyez sur cette touche pour couper le son provenant des connecteurs de sortie d'enceinte ou de la prise casque de l'AVR. Pour rétablir le son, appuyez à nouveau sur cette touche ou réglez le volume.

Touche AVR : appuyez sur cette touche pour activer le mode de télécommande de l'AVR.

Touches de sélection de la source : appuyez sur l'une de ces touches pour sélectionner un périphérique source, par exemple le syntoniseur câble/satellite, la radio, etc. Lorsque vous appuyez sur l'une de ces touches, l'AVR se met également sous tension et le mode de contrôle du périphérique source sélectionné est activé sur la télécommande.

- Appuyez une fois sur la touche de sélection de la source Radio pour sélectionner la bande dernièrement syntonisée (AM ou FM). Appuyez à nouveau sur cette touche pour changer de bande.
- Appuyez une fois sur la touche de sélection de la source USB pour basculer sur la source dernièrement utilisée (USB ou iPod). Appuyez successivement sur cette touche pour passer d'une source à l'autre.
- Appuyez une fois sur la touche de sélection de la source Réseau pour basculer sur la source dernièrement utilisée (Réseau ou vTuner). Appuyez successivement sur cette touche pour passer d'une source à l'autre.

Touche de tonalité de test : appuyez sur cette touche pour activer la tonalité de test en vue d'étalonner les niveaux de volume à l'oreille.

Touche de réglage du volume des chaînes : appuyez sur cette touche pour activer le réglage du niveau d'une chaîne individuelle. Vous pouvez régler facilement la balance en fonction des émissions que vous écoutez ou de la position d'écoute. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Configuration manuelle des enceintes*, page 24.

Touches de sélection des chaînes : les touches de sélection des chaînes sont sans effet sur l'AVR; elles permettent de changer de chaîne sur les téléviseurs et certaines sources vidéo.

Touches de réglage du volume : appuyez sur ces touches pour augmenter ou baisser le volume.

Touche de commande de la tonalité : appuyez sur cette touche pour accéder aux commandes de graves et d'aigus. Utilisez la touche OK pour sélectionner un réglage et utilisez les touches haut/bas pour modifier les paramètres.

Touche de réglage du retard : cette touche permet de définir deux types de paramètres de retard différents (utilisez les touches haut/bas pour afficher ces paramètres) :

- **AV Sync (Synchronisation AV)** : ce paramètre permet de resynchroniser les signaux audio et vidéo d'une source en vue d'éliminer tout problème de « synchronisation labiale ». Des problèmes de synchronisation labiale peuvent survenir lorsque la portion vidéo d'un signal subit un traitement supplémentaire sur le périphérique source ou le dispositif d'affichage vidéo. Utilisez les touches gauche/droite pour retarder le son jusqu'à 180 ms.

- **Front L/Center/Front R/Surr R/Surr L/Subwoofer (Avant G/Centrale/Avant D, Ambiophonique D/ Ambiophonique G/Caisson de graves)** : ces paramètres permettent de définir le retard de chaque enceinte en vue de compenser la distance qui sépare chacune d'elles de la position d'écoute. Utilisez les touches haut/bas pour parcourir chaque enceinte du système, et les touches gauche/droite pour définir la distance qui sépare chaque enceinte de la position d'écoute. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Configuration manuelle des enceintes*, page 24.

Touche Retour : appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran de menu précédent lorsque vous utilisez le système de menus à l'écran (OSD).

Touche Options : cette touche permet de définir les options de lecture, les options relatives aux sources intégrées de l'AVR et les options de commande d'autres appareils.

Touche du système OSD : appuyez sur cette touche pour activer le système de menus à l'écran.

Touche OK : utilisez cette touche pour sélectionner les options du système de menus.

Touche Minuterie : appuyez sur cette touche pour activer la minuterie de veille, qui permet de mettre l'AVR hors tension après un laps de temps programmé (jusqu'à 90 minutes).

Touches directionnelles (gauche/droite/haut/bas) : ces touches permettent de parcourir le système de menus.

Touches numériques : utilisez ces touches pour entrer des numéros, notamment ceux des fréquences de stations radio ou de stations mémorisées.

Touche de saisie directe de station : appuyez sur cette touche avant d'utiliser les touches numériques pour entrer une fréquence de station radio.

Touche Effacer : appuyez sur cette touche pour effacer la fréquence de station radio que vous avez entrée.

Touche de mémorisation : pour mémoriser la station actuellement syntonisée, appuyez sur cette touche, puis sur une touche numérique.

Touche de sélection du mode de syntonisation : cette touche permet de commuter le mode de syntonisation manuelle (un pas en fréquence à la fois) et le mode de syntonisation automatique (recherche de fréquences avec un signal suffisamment puissant). Ce bouton permet par ailleurs de commuter les modes stéréo et mono lorsque vous syntonisez une station FM.

Touches de syntonisation haut/bas : appuyez sur ces touches pour syntoniser une station radio. En mode de syntonisation manuelle, appuyez sur cette touche pour changer la fréquence d'un pas à la fois; en mode de syntonisation automatique, appuyez sur cette touche pour rechercher la station suivante ou précédente dotée d'un signal suffisamment puissant.

Touches de sélection des stations mémorisées : appuyez sur ces touches pour parcourir les stations radio mémorisées.

Touche de sélection du mode Nocturne : appuyez sur cette touche pour activer le mode Nocturne pour les disques ou émissions codés au format Dolby Digital. Ce mode permet de compresser le son afin de réduire le volume des passages les plus forts et ne pas gêner les autres tout en restituant clairement les dialogues. Appuyez successivement sur cette touche pour afficher les paramètres suivants :

- **Off (Désactivé)** : aucune compression n'est appliquée. Les passages les plus forts sont reproduits tels qu'ils ont été enregistrés.
- **Mid (Moyen)** : le volume des passages les plus forts est modérément réduit.
- **Max (Maximum)** : le volume des passages les plus forts est réduit au maximum.

Touche de sélection de disque (AVR 1700) : cette touche est utilisée avec certains changeurs de disques optiques pour passer au disque suivant.

Touche RDS (AVR 170) : lorsque vous écoutez une station radio FM qui diffuse des informations de radiodiffusion de données de service, appuyez sur ce bouton pour activer les fonctions RDS.

Touches de macrocommande : vous pouvez programmer ces touches afin qu'elles exécutent une macrocommande (série de 19 commandes maximum) par simple appui sur une touche. Grâce à ces touches, vous pouvez notamment programmer une commande pour mettre sous ou hors tension tous vos appareils, ou pour accéder à des fonctions propres à un appareil autre que celui que vous utilisez actuellement. Pour obtenir de plus amples informations sur la programmation de macrocommandes, reportez-vous à la rubrique *Programmation de macrocommandes*, page 27.

Touches de sélection de pistes : ces touches permettent de changer de pistes ou de chapitres sur les sources intégrées de l'AVR (USB, iPod, Réseau, AirPlay, etc.) et de nombreux périphériques sources.

Touche du gradateur : appuyez sur cette touche pour réduire partiellement ou complètement l'intensité de l'affichage du panneau avant de l'AVR.

Touches de commande de lecture : ces touches sont sans effet sur l'AVR, mais permettent de contrôler de nombreux périphériques sources. Par défaut, lorsque la télécommande contrôle l'AVR, ces touches permettent de commander un lecteur Blu-ray Disc™ ou un lecteur DVD Harman Kardon.

Introduction aux systèmes cinéma maison

Cette rubrique d'introduction vous permet de vous familiariser avec certains concepts de base propres aux récepteurs audio/vidéo multicanal afin de faciliter la configuration et l'utilisation de l'AVR.

Système cinéma maison standard

Un cinéma maison est normalement constitué d'un récepteur audio/vidéo (AVR), qui contrôle le système et amplifie les enceintes, d'un lecteur de disques, d'un composant source pour les émissions de télévision (décodeur, antenne parabolique, récepteur numérique haute définition ou antenne raccordés au téléviseur), d'un téléviseur ou d'un dispositif d'affichage vidéo, et de plusieurs enceintes.

Son multicanal

Le principal avantage d'un système cinéma maison est sa capacité à produire un « son ambiophonique ». Le son ambiophonique utilise plusieurs enceintes et canaux d'amplification pour donner à la présentation audio/vidéo une sensation de réalisme.

Votre AVR prend en charge le raccordement de cinq enceintes principales et d'un caisson de graves. Chaque enceinte principale est amplifiée par son propre canal d'amplification au sein de l'AVR. Un système doté de plus de deux enceintes est appelé un système multicanal. Il existe différents types d'enceintes principales dans un système cinéma maison :

- **Avant gauche et droite** : les enceintes avant gauche et droite sont utilisées dans un système à 2 canaux. Ces enceintes sont secondaires dans de nombreux modes ambiophoniques; l'action principale, notamment les dialogues, est reproduite par l'enceinte centrale.
- **Centrale** : lorsque vous regardez des films et des émissions télévisées, l'enceinte centrale reproduit la plupart des dialogues et d'autres informations de la bande-son en les intégrant à l'image. Lorsque vous écoutez une émission musicale, l'enceinte centrale crée une acoustique avant cohérente pour que le son soit le plus réaliste possible.
- **Ambiophoniques gauche et droite** : les enceintes ambiophoniques gauche et droite produisent des sons d'ambiance qui créent un environnement sonore profond et réaliste. Elles permettent également de recréer des effets sonores directionnels, notamment des survols aériens.
La plupart des utilisateurs souhaitent que les enceintes ambiophoniques soient aussi puissantes que les enceintes avant. Bien que vous étalonniez toutes les enceintes de votre système pour qu'elles restituent la même puissance à la position d'écoute, la plupart des artistes utilisent les enceintes ambiophoniques uniquement pour reproduire les effets d'ambiance; ils créent donc leurs programmes dans cette optique.
- **Caisson de graves** : un caisson de graves est conçu pour reproduire uniquement les plus basses fréquences (graves profonds). Il soutient les petites enceintes principales de portée limitée généralement utilisées pour d'autres canaux. De nombreux programmes numériques, tels que les films enregistrés en mode Dolby Digital, disposent d'un canal LFE (effets de basses fréquences) orienté vers le caisson de graves. Le canal LFE capte et restitue l'énergie du roulement d'un train ou du grondement d'un avion, ou la puissance d'une explosion, afin d'ajouter du réalisme et de l'émotion à votre système cinéma maison. Certaines personnes utilisent deux caissons de graves pour plus de puissance et une distribution plus uniforme du son.

Modes ambiophoniques

Il existe différentes théories sur la meilleure façon de restituer le son ambiophonique et de distribuer les informations de canal individuel aux enceintes du système ambiophonique. Plusieurs algorithmes ont été développés dans le but de recréer la façon dont nous entendons les sons dans le monde réel; de nombreuses options s'offrent donc à nous. Plusieurs entreprises ont développé différentes technologies de son ambiophonique, toutes prises en charge par votre AVR :

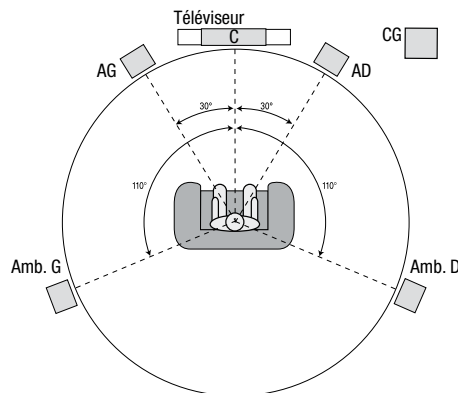
- **Dolby Laboratories** : Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, Dolby Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic II.
- **DTS** : DTS-HD™ High Resolution Audio, DTS-HD Master Audio™, DTS, DTS 96/24™ DTS NEO : 6™.
- **HARMAN International** : Logic 7, enceinte virtuelle.
- **Modes stéréo** : stéréo 2 canaux et stéréo 5 canaux.

Le Tableau A8 de l'Annexe, page 32, contient des informations détaillées sur les différentes options de son ambiophonique disponibles sur votre AVR. Les modes de son ambiophonique numérique, tels que Dolby Digital et les systèmes DTS, sont disponibles uniquement sur certains programmes spécialement codés, notamment sur ceux disponibles via HDTV, DVD, Blu-ray Disc, câble numérique ou télévision par satellite. D'autres modes ambiophoniques peuvent être utilisés avec des signaux numériques et analogiques pour créer une présentation ambiophonique différente ou pour créer une autre configuration. La sélection du mode ambiophonique dépend du nombre d'enceintes de votre système, des programmes que vous visionnez ou écoutez, et de vos préférences personnelles.

Positionnement de vos enceintes

Déterminez l'emplacement des enceintes de votre système en fonction des instructions de leur fabricant et de la disposition de votre espace d'écoute. Pour les systèmes 5.1, reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

Pour créer l'environnement sonore ambiophonique le plus réaliste possible, vous devez disposer vos enceintes en cercle en plaçant la position d'écoute au centre. Placez chaque enceinte face à la position d'écoute. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.



Positionnement des enceintes gauche, centrale et droite

Placez l'enceinte centrale soit sur ou sous le téléviseur ou le dispositif d'affichage vidéo, soit au-dessus ou en dessous en cas d'une installation au mur. Placez les enceintes avant gauche et droite en formant un cercle d'environ 30 degrés à partir de l'enceinte centrale, et orientez-les vers la position d'écoute.

Placez les enceintes avant gauche, avant droite et centrale à la même hauteur, de préférence à hauteur des oreilles de l'auditeur. Placez l'enceinte centrale à 0,6 m (2 pi) maximum au-dessus des enceintes gauche et droite. Si vous utilisez uniquement deux enceintes avec votre AVR, placez-les à l'emplacement des enceintes avant gauche et avant droite.

Positionnement des enceintes ambiophoniques

Vous devez placer les enceintes ambiophoniques gauche et droite à environ 110 degrés de l'enceinte centrale, légèrement en retrait, et les orienter vers l'auditeur. Vous pouvez également les placer derrière l'auditeur; dans ce cas, chaque enceinte ambiophonique doit être face à l'enceinte avant du côté opposé. Vous devez placer les enceintes ambiophoniques de 0,6 m à 1,8 m (2 à 6 pi) plus haut que les oreilles de l'auditeur.

REMARQUE : utilisez le même modèle ou la même marque d'enceintes pour toutes les positions afin que votre AVR restitue un son optimal.

Positionnement du caisson de graves

La forme et le volume d'une pièce peuvent avoir un impact considérable sur les performances d'un caisson de graves; par conséquent, essayez plusieurs positions et configurations afin de trouver celle qui produit les meilleurs résultats. Les consignes suivantes vous aideront à placer correctement votre caisson de graves :

- Placer le caisson de graves à proximité d'un mur permet généralement de produire plus de graves dans la pièce.
- Placer le caisson de graves dans un angle permet généralement de maximiser les effets des graves dans la pièce.
- Dans de nombreuses pièces, placer le caisson de graves au même niveau que les enceintes gauche et droite peut permettre une meilleure intégration entre le son du caisson de graves et celui des enceintes.
- Dans d'autres pièces, placer le caisson de graves derrière la position d'écoute produit de meilleurs résultats.

Un moyen efficace de déterminer le meilleur emplacement du caisson de graves est de le placer temporairement à la position d'écoute et d'écouter de la musique dotée de sons graves. Il convient alors de se déplacer dans la pièce (en plaçant ses oreilles à l'endroit où serait installé le caisson de graves) et d'écouter jusqu'à trouver l'emplacement idéal. Il suffit ensuite de placer le caisson de graves à cette position.

Types de connexions des systèmes cinéma maison

Il existe différents types de connexions audio et vidéo pour connecter l'AVR à vos enceintes, votre téléviseur ou votre dispositif d'affichage vidéo et vos appareils sources. La Consumer Electronics Association a établi la norme de codage couleur CEA®.

Tableau de couleurs des connexions

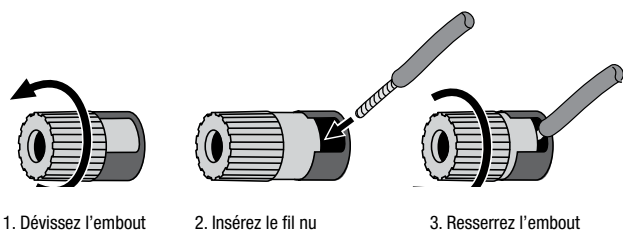
Connexion audio analogique	Couleur
Avant gauche/droite	Blanc/rouge
Centrale	Vert
Ambiophonique gauche/droite	Bleu/gris
Caisson de graves	Violet
Connexion audio numérique	Couleur
Coaxiale	Orange
Optique	Noir
Connexion vidéo analogique	Couleur
Vidéo composite	Jaune

Connexions des enceintes

Les câbles d'enceinte transportent un signal amplifié des bornes d'enceinte de l'AVR vers chaque enceinte. Chaque câble contient deux conducteurs électriques, ou fils, normalement différenciés par des couleurs ou des stries.

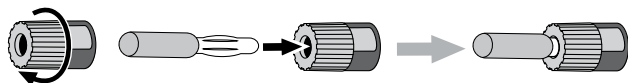
Cette différenciation vous permet de respecter les polarités afin d'optimiser les performances basse fréquence de votre système. Chaque enceinte est raccordée aux bornes de sortie d'enceinte de l'AVR au moyen de deux fils, un positif (+) et un négatif (-). Veillez à toujours raccorder la borne positive de l'enceinte, généralement de couleur rouge, à la borne positive de l'AVR, dont la couleur est indiquée dans le Tableau de couleurs des connexions ci-dessus. Les bornes négatives des enceintes et de l'AVR sont de couleur noire.

Votre AVR est doté de bornes de raccordement prenant en charge des câbles nus ou des fiches bananes. Procédez comme suit pour installer les câbles nus :



Procédez comme suit pour insérer les fiches bananes dans l'orifice au centre de l'embout :

- A. Resserrez l'embout
- B. Insérez la fiche banane dans l'orifice de l'embout

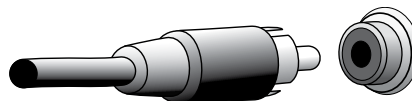


Reliez toujours la borne colorée (+) de l'AVR à la borne (+) de l'enceinte (généralement rouge), et la borne noire (-) de l'AVR à la borne (-) de l'enceinte (généralement noire).

IMPORTANT : assurez-vous que les fils nus (+) et (-) ne se touchent pas et n'entrent pas en contact avec l'autre borne. Tout fil en contact risque de produire un court-circuit qui peut endommager votre AVR ou votre amplificateur.

Connexions du caisson de graves

Le caisson de graves est une enceinte destinée à reproduire uniquement les basses fréquences et, en tant que telle, elle nécessite plus de puissance. Pour obtenir les meilleurs résultats, la plupart des fabricants proposent des caissons de graves amplifiés dotés de leurs propres amplificateurs. Utilisez un câble audio RCA simple (non fourni) pour relier le connecteur du caisson de graves de l'AVR à la prise d'entrée correspondante du caisson de graves via une connexion de niveau de ligne (non amplifiée).



Bien que la sortie du caisson de graves de l'AVR, de couleur violette, ressemble à une prise audio analogique pleine gamme, elle comporte un filtre de façon à ce que seules les basses fréquences passent à travers. Ne connectez cette sortie qu'au caisson de graves.

Connexions des appareils sources

Les signaux audio et vidéo proviennent d'appareils sources (composants qui émettent un signal de lecture), tels que lecteur Blu-ray Disc ou lecteur DVD, lecteur CD, magnétoscope numérique ou autre enregistreur, magnétophone, console de jeux, récepteur numérique par câble ou satellite, ou tout autre périphérique raccordé au port USB de l'AVR. Le tuner FM/AM de l'AVR est également considéré comme source, même si aucun connecteur externe n'est nécessaire, hormis les antennes FM et AM de l'AVR. Des connecteurs individuels sont nécessaires pour les parties audio et vidéo du signal de l'appareil source, sauf pour les connecteurs HDMI numérique. Les types de connecteurs que vous utilisez dépendent des capacités de l'appareil source et de votre téléviseur ou dispositif d'affichage vidéo.

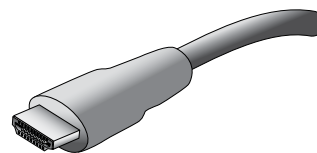
Connexions audio numériques - HDMI

Il existe deux types de connexions audio : numérique et analogique. Les signaux audio numériques sont nécessaires pour écouter les sources codées avec des modes ambiophoniques numériques, tels que Dolby Digital et DTS, ou pour le son numérique PCM non compressé. Votre AVR dispose de trois types de connecteurs audio numérique : HDMI, coaxial et optique. N'utilisez pas plus d'un type de connecteur audio numérique pour chaque appareil source. Il est néanmoins possible d'effectuer des connexions analogiques et numériques sur la même source.

Votre AVR est équipé de quatre connecteurs d'entrée HDMI et d'un connecteur de sortie moniteur HDMI, tous situés sur le panneau arrière. La technologie HDMI permet de transmettre les informations audio/vidéo numériques à l'aide d'un seul câble et de restituer une image et un son de grande qualité. Si votre téléviseur ou votre dispositif d'affichage vidéo dispose d'un connecteur d'entrée HDMI, reliez chaque appareil source à l'AVR à l'aide d'une seule connexion HDMI.

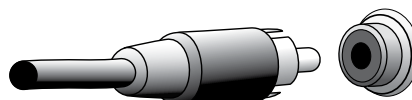
Le connecteur de sortie moniteur HDMI de l'AVR contient un canal de retour audio (ARC) qui transporte un signal audio numérique de votre téléviseur ou lecteur vidéo vers l'AVR. Cela vous permet d'écouter le son des appareils HDMI raccordés directement à votre téléviseur (p. ex., connexion Internet) sans effectuer d'autres connexions entre l'appareil et l'AVR. Le signal de l'ARC est actif lorsque vous sélectionnez la source TV. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Configuration du système*, page 26.

La forme du connecteur HDMI permet un branchement facile (voir illustration ci-dessous) et la longueur du câble HDMI est d'environ 3 mètres (10 pi). Si votre dispositif d'affichage vidéo dispose d'une entrée DVI et est conforme à la norme HDCP, utilisez un adaptateur HDMI vers DVI (non fourni) et procédez à une connexion audio indépendante.



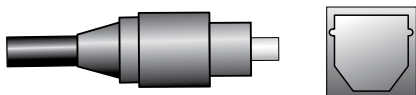
Connexions audio numériques - Coaxiale

Les prises audio numériques coaxiales sont généralement de couleur orange. Bien qu'elles ressemblent à des prises analogiques standard de type RCA, vous ne devez pas relier les sorties audio numériques coaxiales aux entrées analogiques, ou vice versa.



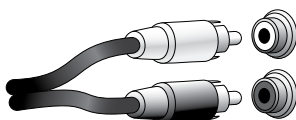
Connexions audio numériques – Optique

Les connecteurs audio numériques optiques sont normalement dotés d'un volet pour éviter la pénétration de poussière. Le volet s'ouvre lorsque le câble est inséré. Les connecteurs d'entrée optiques disposent d'un volet noir.



Connexions audio analogiques

Les connexions analogiques à deux canaux nécessitent un câble audio stéréo disposant d'un connecteur pour le canal gauche (blanc) et d'un connecteur pour le canal droit (rouge). Ces deux connecteurs sont fixés l'un à l'autre.



Pour les appareils sources dotés de sorties audio numériques et analogiques, effectuez les deux connexions.

Connexions vidéo

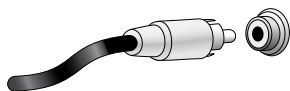
De nombreux appareils sources reproduisent des signaux audio et vidéo (p. ex., lecteur Blu-ray Disc, lecteur DVD, décodeur, récepteur numérique haute définition, boîtier satellite, magnétoscope, magnétoscope numérique, etc.). Outre la connexion audio décrite ci-dessus, effectuez une connexion vidéo pour chacun de ces appareils sources. N'effectuez qu'un seul type de connexion vidéo pour chaque appareil.

Connexions vidéo numériques

Si vous avez déjà raccordé un appareil source à l'un des connecteurs d'entrée HDMI de l'AVR, vous avez automatiquement effectué une connexion vidéo pour cet appareil, car le câble HDMI transporte les signaux audio numériques et les signaux vidéo numériques.

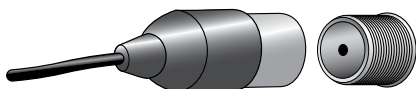
Connexions vidéo analogiques – Vidéo composite

La vidéo composite est la connexion de base la plus couramment disponible. Les composants de chrominance (couleur) et de luminance (intensité) du signal vidéo sont transmis à l'aide d'un seul câble. La prise est de couleur jaune et ressemble à une prise audio analogique. Ne raccordez pas une prise vidéo composite à une prise audio numérique analogique ou coaxiale, ou vice versa.

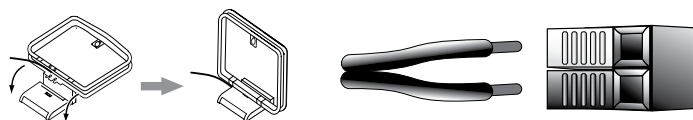


Connexions radio

Votre AVR utilise des bornes indépendantes pour les antennes FM et AM fournies. L'antenne FM a recours à un connecteur F de 75 ohms.



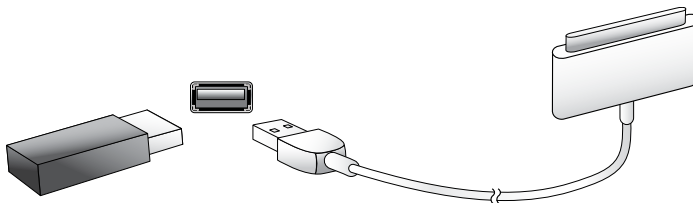
Le connecteur de l'antenne AM fait appel à des bornes munies de pinces à ressort. Après avoir assemblé l'antenne comme indiqué ci-dessous, appuyez sur les leviers pour ouvrir les connecteurs, insérez les fils nus dans les orifices, puis relâchez les leviers pour fixer les fils. Les fils d'antenne ne sont pas polarisés. Vous pouvez par conséquent insérer le fil de votre choix dans le connecteur de votre choix.



Port USB

L'AVR prend en charge la lecture des fichiers audio enregistrés sur un périphérique Apple iOS® raccordé au port USB, et permet de commander le périphérique iOS via la télécommande de l'AVR. L'AVR prend également en charge la lecture des fichiers audio MP3 et WMA enregistrés dans un périphérique USB raccordé au port USB. Insérez à fond le périphérique ou le connecteur dans le port USB. Vous pouvez à tout moment connecter ou déconnecter le connecteur ou le périphérique; aucune procédure d'installation ou d'éjection n'est à effectuer.

Vous pouvez par ailleurs utiliser le port USB pour mettre à niveau le microprogramme. Dès qu'une nouvelle mise à jour du système d'exploitation de l'AVR est disponible, vous pouvez la télécharger via ce port. Vous recevrez des instructions détaillées le moment venu.



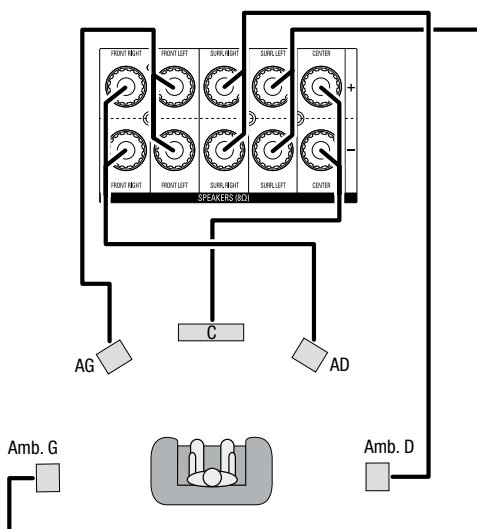
IMPORTANT : ne raccordez pas un ordinateur ou un autre hôte/contrôleur USB au port USB de l'AVR, car cela risque d'endommager l'AVR et l'autre appareil. L'utilisation d'un disque dur n'est pas prise en charge.

Raccordements

MISE EN GARDE : avant de procéder au raccordement de l'AVR, vérifiez que le cordon d'alimentation de l'AVR est débranché de l'AVR et de la prise électrique. Vous risquez d'endommager les enceintes si vous procédez aux raccordements lorsque l'AVR est branché.

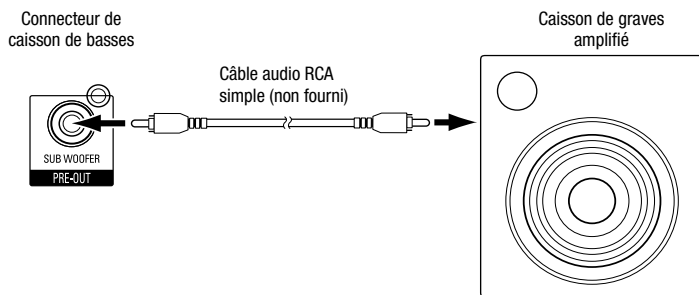
Raccordement de vos enceintes

Après avoir placé vos enceintes dans la pièce comme décrit à la rubrique *Positionnement de vos enceintes*, page 10, raccordez chaque enceinte à la borne de couleur correspondante sur l'AVR, comme décrit à la rubrique *Connexions des enceintes*, page 11. Connectez les enceintes de la manière indiquée sur l'illustration.



Raccordement de votre caisson de graves

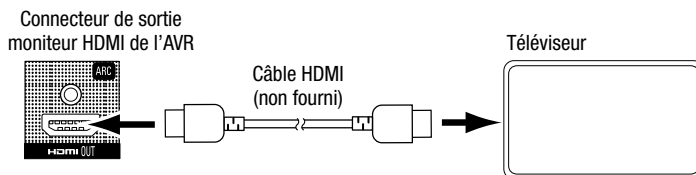
Utilisez un câble audio RCA simple pour connecter le connecteur de pré-sortie du caisson de basses de l'AVR au caisson de basse. Reportez-vous au guide d'utilisation de votre caisson de graves pour obtenir des informations spécifiques quant à ses modalités de branchement.



Raccordement de votre téléviseur ou de votre dispositif d'affichage vidéo

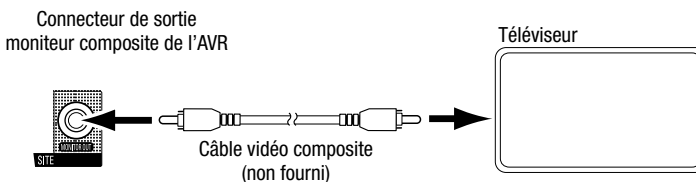
Connecteur de sortie moniteur HDMI

Si votre téléviseur est équipé d'un connecteur HDMI et si vous disposez d'appareils sources HDMI ou vidéo en composantes, utilisez un câble HDMI (non fourni) pour raccorder votre téléviseur au connecteur de sortie moniteur HDMI de l'AVR, afin d'obtenir une qualité d'image optimale.



Connecteur de sortie moniteur vidéo composite

Si votre téléviseur ne dispose pas d'un connecteur HDMI, ou s'il en est équipé, mais que vous ne connectez vos appareils vidéo sources qu'avec des connecteurs vidéo composite, utilisez un câble vidéo composite (non fourni) pour raccorder le connecteur de sortie moniteur composite de l'AVR au connecteur vidéo composite de votre téléviseur.



Raccordement de vos périphériques sources audio et vidéo

Les périphériques sources sont des composants qui émettent un signal de lecture; il peut s'agir, par exemple, d'un lecteur Blu-ray™ ou DVD, d'un syntoniseur par câble ou satellite, d'un téléviseur HD, etc. Votre AVR dispose de plusieurs types de connecteurs d'entrée pour brancher vos périphériques sources audio et vidéo : HDMI, vidéo composite, audio numérique optique, audio numérique coaxial et audio analogique.

Les divers boutons de sélection de source de votre AVR sont affectés par défaut à différents connecteurs d'entrée (récapitulés dans la colonne « Connecteur d'entrée par défaut de l'AVR » du tableau ci-dessous. Pour faciliter l'installation et la programmation par télécommande, il est conseillé de raccorder chaque périphérique source au connecteur auquel est affecté le bouton source par défaut. Par exemple, raccordez votre syntoniseur par câble/satellite au connecteur HDMI 1.

Cependant, vous pouvez raccorder vos périphériques sources comme vous le souhaitez et réaffecter les connecteurs d'entrée audio et vidéo à n'importe laquelle des touches de sélection de source répertoriées dans le tableau, selon l'endroit où vous avez effectivement connecté chacun de vos périphériques sources.

À mesure que vous raccordez vos différents périphériques sources, remplissez les colonnes « Périphérique connecté » et « Connecteur(s) d'entrée attribué(s) à l'AVR » du tableau. Cela vous permettra d'affecter plus facilement les connecteurs aux différentes touches de sélection de source une fois que vous aurez terminé vos raccordements. (Vous effectuerez ultérieurement dans le processus les éventuelles modifications d'affectation des connecteurs.)

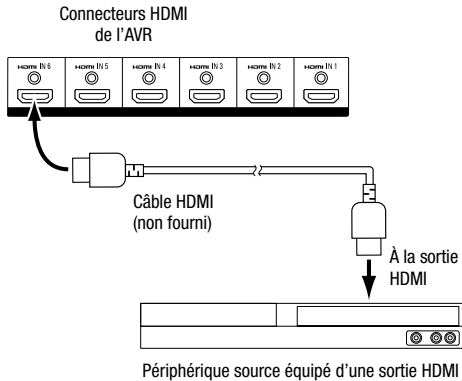
Touche de sélection de source	Connecteur d'entrée par défaut de l'AVR	Périphérique connecté	Connecteur(s) d'entrée attribué(s) à l'AVR	
			Vidéo	Audio
Cable/Sat (Câble/Satellite)	HDMI 1			
Téléviseur	HDMI ARC			
Disc (Disque)	HDMI 2			
Server (Serveur)	HDMI 3			
Aux (Auxiliaire)	VIDÉO COMP. 1/AUDIO AUX.			
Game (Jeu)	HDMI 5			
STB (Décodeur)	HDMI 6			
Audio	AUDIO ANALOGIQUE 2			
Network (Réseau)	RÉSEAU	Réseau domestique	—	—

Connecteurs d'entrée et touches de sélection de la source

Périphériques à sortie HDMI

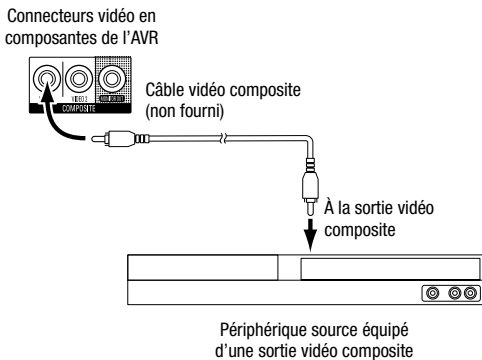
Si l'un de vos périphériques sources dispose de connecteurs HDMI, ceux-ci vous permettront d'obtenir une qualité audio et vidéo optimale. Étant donné que le câble HDMI transporte à la fois les signaux vidéo et audio, il n'est pas nécessaire de réaliser de connexion supplémentaire pour les périphériques raccordés par câble HDMI.

Si vous possédez un téléviseur équipé de la fonction de canal de retour audio HDMI, le son de votre poste sera transmis par le canal de retour audio du connecteur de sortie moniteur HDMI de l'AVR et ne nécessitera pas de raccordement supplémentaire à votre AVR.



Périphériques à sortie vidéo composite

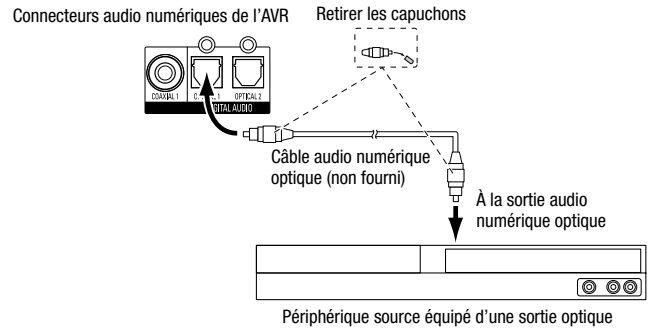
Utilisez des connecteurs vidéo composite pour les appareils sources vidéo ne disposant pas de connecteurs HDMI. Vous devrez également établir une connexion audio entre le périphérique source et l'AVR.



Périphériques à sortie audio numérique optique

Si vos périphériques sources ne disposent pas de sortie HDMI, mais disposent de sorties numériques optiques, raccordez ces dernières aux connecteurs audio numériques optiques de votre AVR. **REMARQUE : Ne réalisez qu'un seul type de connexion numérique (HDMI, optique ou coaxiale) à partir de chaque périphérique source.**

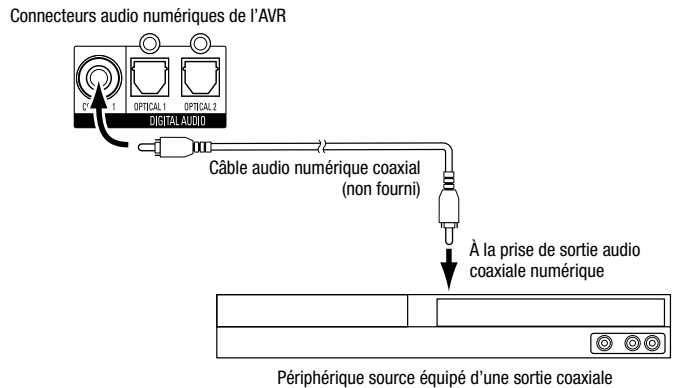
REMARQUE : veillez à retirer les caches du câble optique avant d'insérer ses extrémités dans l'AVR et votre périphérique source.



Périphériques à sortie audio numérique coaxiale

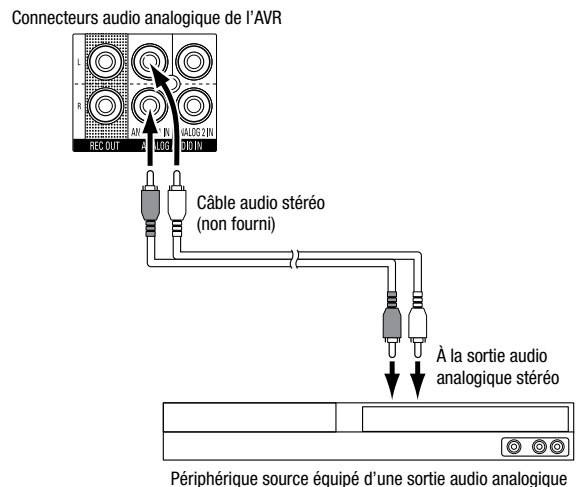
Si vos périphériques sources ne disposent pas de sortie HDMI, mais disposent de sorties numériques coaxiales, raccordez ces dernières aux connecteurs audio numériques coaxiaux de votre AVR.

REMARQUE : Ne réalisez qu'un seul type de connexion numérique (HDMI, optique ou coaxiale) à partir de chaque périphérique source.



Périphériques à sortie audio analogique

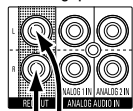
Vous devez raccorder tous les périphériques sources ne disposant pas de connecteurs HDMI ou de connecteurs audio numériques via des connexions audio analogiques.



Enregistreurs audio

Raccordez les connecteurs d'entrée audio analogique d'un enregistreur aux connecteurs de sortie d'enregistrement audio analogique de l'AVR. Le signal enregistré est déterminé par le paramètre « Record Out » (Sortie d'enregistrement) de la source dans le menu « Source Setup » (Configuration de la source). Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Autres options de configuration*, page 19.

Connecteurs d'enregistrement audio analogique de l'AVR



Câble audio stéréo (non fourni)

Aux entrées d'enregistrement analogiques stéréo



Appareil d'enregistrement analogique

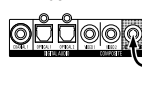
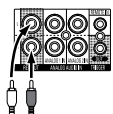
Enregistreurs vidéo

Raccordez le connecteur d'entrée vidéo d'un enregistreur vidéo analogique à la sortie vidéo composite de l'AVR. Vous pouvez enregistrer n'importe quel signal vidéo composite. Pour enregistrer le son et l'image du périphérique source, raccordez les connecteurs de sortie d'enregistrement analogique de l'AVR aux entrées audio de l'enregistreur vidéo analogique.

REMARQUE : si vous avez raccordé le connecteur de sortie moniteur vidéo composite de l'AVR à votre téléviseur, vous ne pouvez plus raccorder de magnétoscope à l'AVR pour l'enregistrement.

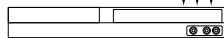
Connecteurs d'enregistrement audio analogiques de l'AVR

Connecteurs d'enregistrement vidéo analogiques de l'AVR



Câble audio/vidéo analogique (non fourni)

Aux entrées d'enregistrement audio/vidéo analogiques



Périphérique d'enregistrement vidéo analogique

Raccordement à votre réseau domestique

Utilisez un câble de catégorie 5 ou de catégorie 5E (non fourni) pour raccorder le connecteur réseau de l'AVR à votre réseau domestique et profiter de la radio par Internet et des contenus des périphériques compatibles DLNA® connectés au réseau.

Connecteur réseau de l'AVR

Câble de catégorie 5/5E (non fourni)

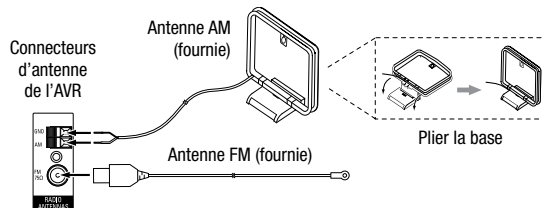
Modem réseau



Au réseau domestique et à Internet

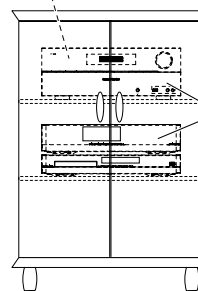
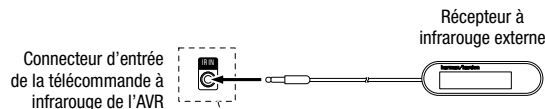
Raccordement des antennes radio

- Raccordez l'antenne FM fournie au connecteur d'antenne radio FM 75Ω de l'AVR. Pour une réception optimale, déployez autant que possible l'antenne FM.
- Repliez la base de l'antenne FM fournie, comme illustré, et raccordez les fils d'antenne aux connecteurs AM et GND (terre) de l'AVR. Faites pivoter l'antenne selon le besoin afin de réduire le bruit de fond au minimum.



Raccordement d'un équipement à infrarouge

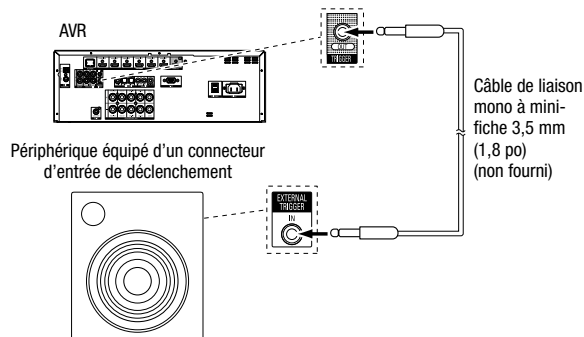
Si vous placez l'AVR à l'intérieur d'un meuble fermé ou ne l'orientez pas face à l'auditeur (le capteur à infrarouge de l'AVR est hors de portée de la télécommande), raccordez un récepteur à infrarouge externe, notamment le récepteur Harman Kardon HE 1000 (vendu séparément) au connecteur d'entrée de capteur infrarouge de l'AVR.



AVR et périphériques sources installés à l'intérieur d'un meuble fermé

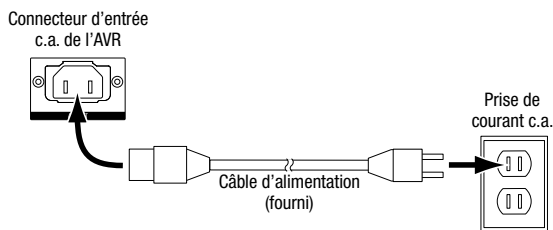
Raccordement à la sortie de déclenchement

Si votre système dispose d'un équipement pouvant être contrôlé par un signal de déclenchement c.c., raccordez ce dernier au connecteur de sortie de déclenchement de l'AVR à l'aide d'un câble de liaison mono à mini-fiche 3,5 mm (1/8 po). Dès sa mise sous tension, l'AVR émet un signal de déclenchement 12 V c.c. (100 mA).



Raccordement à l'alimentation secteur

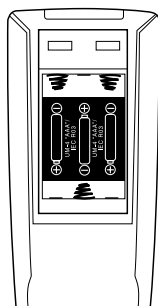
Raccordez le cordon d'alimentation au connecteur d'entrée c.a. de l'AVR, puis à une prise électrique en état de fonctionnement.



Configuration de la télécommande

Insertion des piles dans la télécommande

Retirez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande, insérez les trois piles AAA fournies de la manière illustrée, puis remettez le couvercle en place.



REMARQUE : retirez le plastique de protection du panneau avant de l'AVR, car il diminue le champ d'action de la télécommande.

Programmation de la télécommande en vue de commander vos périphériques sources et votre téléviseur

La télécommande permet de contrôler l'AVR et la radio AM/FM, mais vous pouvez également la programmer pour commander jusqu'à cinq autres appareils audio/vidéo sources, outre votre téléviseur, grâce aux touches de sélection des sources Cable/Sat (Câble/Satellite), Disc (Disque), Server (Serveur), Game (Jeu), STB (Décodeur) et TV (Téléviseur). Vous pouvez par ailleurs utiliser la télécommande pour contrôler votre iPod ou votre iPhone lorsque celui-ci est raccordé au port USB situé sur le panneau avant de l'AVR.

Une fois la télécommande programmée, vous pouvez sélectionner le mode de commande en vue d'accéder aux fonctions d'un appareil source spécifique en appuyant sur la touche de sélection de la source correspondante. Pour contrôler l'AVR, appuyez sur la touche AVR de la télécommande.

Avant de commencer à programmer la télécommande, vérifiez toutes les connexions notées dans le tableau Connexions d'entrée et touches de sélection de la source, page 13. Les touches de sélection de source sont affectées aux appareils répertoriés dans la colonne « Périphérique connecté » du tableau.

Chaque touche de sélection programmable est paramétrée en usine pour contrôler un type de périphériques spécifique : la touche Cable/Sat (Câble/Satellite) est réglée pour contrôler les syntoniseurs par câble/satellite, la touche Disc (Disque) est réglée pour contrôler les lecteurs DVD et Blu-ray Disc, la touche Server (Serveur) est réglée pour contrôler les serveurs musicaux numériques, la touche Game (Jeu) est réglée pour contrôler les consoles de jeux, la touche STB (Décodeur) est réglée pour contrôler les magnétoscopes numériques et les appareils TiVo®, et la touche TV (Téléviseur) est réglée pour contrôler les téléviseurs.

Vous pouvez programmer une touche non utilisée en vue de contrôler un appareil source différent de celui pour lequel cette touche a été paramétrée en usine (vous pouvez par exemple programmer le bouton Serveur pour contrôler un lecteur DVD ou un deuxième téléviseur); il est toutefois impossible de contrôler des types de périphériques radicalement différents, notamment des lecteurs CD ou des magnétoscopes numériques. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Programmation avancée de la télécommande*, page 26.

1. Mettez sous tension le périphérique source que vous souhaitez contrôler via la télécommande.
2. Recherchez les codes correspondant à ce périphérique dans les tableaux A10 – A17 de l'Annexe. Notez ces codes et conservez-les.
3. Maintenez enfoncée la touche de sélection correspondant à ce périphérique source jusqu'à ce que le voyant de programmation commence à clignoter sur la télécommande, puis relâchez-la; vous passez alors en mode de programmation.
4. Dirigez la télécommande vers le périphérique source et utilisez les touches numériques de la télécommande pour entrer l'un des codes de l'étape 2 ci-dessus.
 - a) Si le périphérique se met hors tension, appuyez de nouveau sur la touche de sélection de source pour mémoriser son code. La touche de sélection de source clignote et la télécommande quitte le mode de programmation.
 - b) Si le périphérique ne se met pas hors tension, entrez un autre code.
 - c) Si vous êtes à court de codes pour un périphérique, recherchez les périphériques de même type dans la bibliothèque de codes de la télécommande en appuyant plusieurs fois sur les touches haut/bas jusqu'à ce que le périphérique se mette hors tension. Une fois le périphérique hors tension, appuyez sur la touche de sélection de source pour mémoriser le code.
5. Vérifiez que les autres fonctions contrôlent correctement le périphérique. Les fabricants utilisent parfois le même code de mise sous/hors tension pour plusieurs modèles alors que d'autres codes de fonction peuvent varier. Répétez cette procédure jusqu'à programmer un ensemble de codes permettant de contrôler la plupart des fonctions du périphérique.
6. Si vous avez recherché un code dans la bibliothèque de codes de la télécommande, vous pouvez retrouver le code que vous avez programmé en maintenant enfoncée la touche de sélection de source afin de repasser en mode de programmation. Appuyez ensuite sur la touche OK de la télécommande; le voyant de programmation clignote en indiquant la séquence du code. Un clignotement signifie « 1 », deux clignotements signifient « 2 », et ainsi de suite. Une série de clignotements rapides signifie « 0 ». Notez le code programmé pour chaque périphérique dans le Tableau A6 de l'Annexe.

Répétez les étapes 3 à 6 pour chaque périphérique source que vous souhaitez contrôler à l'aide de la télécommande de l'AVR.

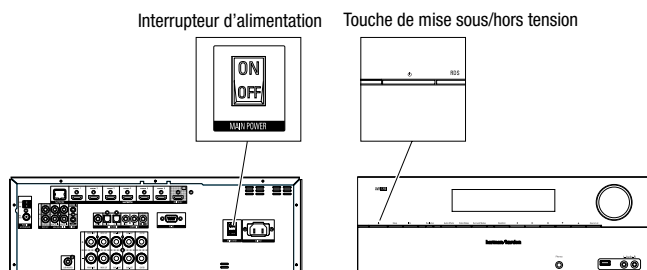
En règle générale, le nom de chaque touche sur la télécommande décrit la fonction correspondante lorsque vous utilisez la télécommande pour contrôler l'AVR. Ces mêmes touches peuvent néanmoins exécuter une toute autre fonction lorsque vous utilisez la télécommande pour contrôler un autre périphérique. Reportez-vous au Tableau A9 *Liste des fonctions de la télécommande* de l'Annexe pour connaître les fonctions de chaque touche selon les types de produits utilisés.

Vous pouvez en outre programmer la télécommande de façon à exécuter des macrocommandes (séquences de codes préprogrammées qui exécutent plusieurs commandes par simple appui sur une touche) et utiliser la fonction d'accès rapide (« Punch-Through »), qui permet de contrôler le canal ou les commandes de lecture d'un périphérique alors que le mode de commande d'un autre périphérique est activé. Pour obtenir de plus amples informations sur ces fonctions, reportez-vous à la rubrique *Programmation avancée de la télécommande*, page 26.

Configuration de l'AVR

Mise sous tension de l'AVR

1. Placez l'interrupteur d'alimentation en position « ON ». Le voyant de mise sous/hors tension du panneau avant s'allume en orange.
2. Appuyez sur le bouton de mise sous/hors tension du panneau avant.



À moins que vous n'utilisiez pas l'AVR pendant une période prolongée, laissez l'interrupteur d'alimentation en position « ON ». Lorsque vous placez le commutateur d'alimentation en position « OFF », tous les réglages programmés sont conservés pendant quatre semaines.

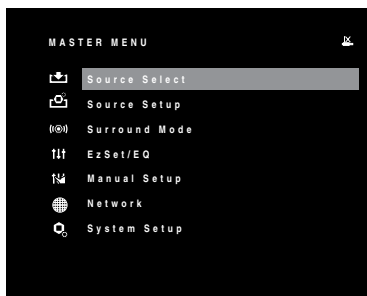
REMARQUE IMPORTANTE : si le message « PROTECT » (Protection) apparaît sur l'affichage, mettez l'AVR hors tension et débranchez-le. Vérifiez tous les fils d'enceinte afin de détecter un possible court-circuit (bornes « + » et « - » en contact). Si vous ne détectez pas de court-circuit, confiez votre appareil à un centre de service Harman Kardon pour le faire inspecter ou le faire réparer avant de le réutiliser.

Utilisation du système de menus à l'écran

Bien qu'il soit possible de configurer l'AVR uniquement à l'aide de la télécommande et de l'affichage du panneau avant, il est plus facile d'utiliser le système de menus à l'écran.

Pour accéder aux menus, appuyez sur la touche OSD de la télécommande. Le menu « Master Menu » (Menu principal) s'affiche. (Remarque : si vous n'avez utilisé qu'une connexion vidéo composite vers votre téléviseur, les menus à l'écran ne s'affichent pas sur celui-ci. Suivez les étapes ci-dessous en utilisant l'affichage sur le panneau avant du récepteur.)

REMARQUE : les captures d'écran du système de menus qui figurent dans ce manuel peuvent différer légèrement des écrans réels.



Le menu « Master Menu » (Menu principal) comprend les sept sous-menus suivants : Source Select (Sélection de la source), Source Setup (Configuration de la source), Surround Mode (Mode ambiophonique), EzSet/EQ (EzSet/EQ), Manual Setup (Configuration manuelle), Network (Réseau) et System Setup (Configuration du système).

Utilisez les touches directionnelles de la télécommande pour parcourir le système de menus, puis appuyez sur la touche OK pour sélectionner un menu ou une valeur de réglage, ou valider un réglage.

Le menu, la valeur de réglage ou le réglage en cours apparaît sur l'affichage du panneau avant, mais aussi sur l'écran.

Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande.

Pour configurer un système cinéma maison standard, suivez les instructions de la rubrique *Configuration de l'AVR*. Vous pouvez à tout moment revenir à ces menus pour effectuer d'autres réglages, notamment ceux décrits à la rubrique *Fonctions avancées*, pages 23 à 27.

Avant de procéder à la configuration initiale, veillez à raccorder toutes les enceintes, le dispositif d'affichage vidéo et les appareils sources à l'AVR. Vous devez pouvoir mettre sous tension l'AVR et afficher le menu « Master Menu » (Menu principal) lorsque vous appuyez sur la touche OSD. Si besoin est, relisez la rubrique *Raccordements* avant de continuer.

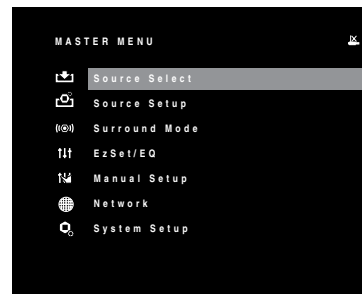
Configuration de l'AVR pour vos enceintes

REMARQUE : si votre système comprend moins de cinq enceintes principales, ignorez la procédure d'étalonnage EzSet/EQ. Suivez les instructions de la rubrique *Configuration manuelle des enceintes*, page 24.

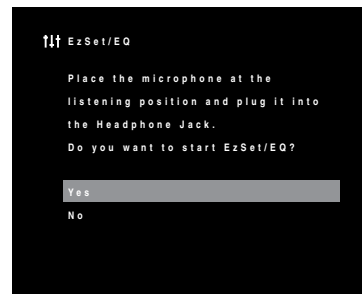
1. Branchez le microphone EzSet/EQ fourni dans le connecteur pour casque de l'AVR.



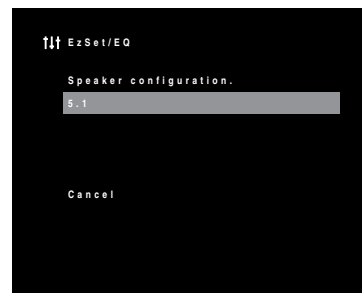
2. Placez le microphone à hauteur d'oreille à votre position d'écoute. La douille filetée située sur la partie inférieure du microphone permet d'installer un trépied pour appareil photo.
3. Réglez le volume de votre caisson de graves sur un niveau moyen.
4. Allumez votre téléviseur et sélectionnez l'entrée TV où vous avez connecté l'AVR, comme décrit à la rubrique *Raccordement de votre téléviseur ou de votre dispositif d'affichage vidéo*, page 13.
5. Appuyez sur la touche OSD de la télécommande. Le menu « Master Menu » (Menu principal) du système de menus à l'écran de l'AVR s'affiche.



6. Utilisez les touches fléchées et la touche OK de la télécommande pour sélectionner « EzSet/EQ ».



7. Sélectionnez « YES » (Oui). Le menu Speaker Configuration (Configuration de l'enceinte) s'affiche.



8. Sélectionnez « 5.1 ».
9. Le test commence. Assurez-vous que la pièce est silencieuse pendant le test des enceintes.
10. Une fois le test terminé, appuyez sur la touche OSD de la télécommande pour quitter ce mode.

Affectation des connecteurs d'entrée de l'AVR

1. Passez en revue les connexions d'entrée que vous avez répertoriées dans le tableau des raccordements, page 13. Notez les modifications que vous avez apportées (le cas échéant) par rapport aux affectations par défaut des connecteurs d'entrée de l'AVR. Si vous avez raccordé vos périphériques sources conformément aux entrées de la colonne « Connecteur d'entrée par défaut de l'AVR » du tableau de la page 13, vous pouvez passer cette étape.
2. Allumez votre téléviseur et sélectionnez l'entrée TV où vous avez connecté l'AVR, comme décrit à la rubrique *Raccordement de votre téléviseur ou de votre dispositif d'affichage vidéo*, page 13.
3. Appuyez sur la touche OSD de la télécommande. Le menu « Master Menu » (Menu principal) du système de menus à l'écran de l'AVR s'affiche.

REMARQUE : si vous avez utilisé une connexion vidéo composite vers votre téléviseur, les menus OSD ne s'afficheront pas sur celui-ci. Suivez les étapes ci-dessous sur l'affichage du panneau avant de l'AVR.

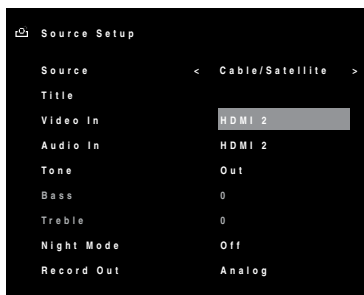


4. Utilisez les touches fléchées et la touche OK de la télécommande pour sélectionner « Source Setup » (Configuration de la source). S'il existe une touche de sélection de source à laquelle vous souhaitez affecter une connexion vidéo ou audio différente, utilisez les flèches gauche/droite pour la sélectionner, puis appuyez sur la touche OK.



5. Sélectionnez « Vidéo In » (Entrée vidéo) et utilisez les touches gauche/droite de la télécommande pour sélectionner le connecteur d'entrée vidéo que vous souhaitez affecter à la touche de sélection de source. Appuyez sur la touche OK.

REMARQUE : si vous sélectionnez un connecteur HDMI pour la connexion vidéo, la connexion audio passe automatiquement sur le même connecteur HDMI.



6. Sélectionnez « Audio In » (Entrée audio) et utilisez les touches gauche/droite de la télécommande pour sélectionner le connecteur d'entrée audio que vous souhaitez affecter à la touche de sélection de source.

REMARQUE : si vous avez affecté un connecteur vidéo HDMI à un bouton de sélection de source, vous ne pouvez pas lui affecter un connecteur audio différent.



7. Répétez les étapes 4 à 6 pour les connexions audio/vidéo restantes que vous souhaitez réaffecter.

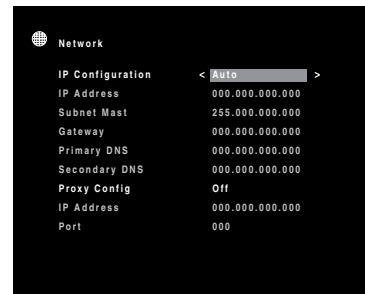
Configuration du réseau

Pour lire les fichiers MP3 ou WMA enregistrés sur des périphériques compatibles DLNA connectés au réseau, pour utiliser le sintoniseur radio par Internet intégré de l'AVR (vTuner), pour écouter des flux audio ou pour diffuser du son sur l'AVR via AirPlay, raccordez le connecteur réseau de l'AVR au port Ethernet d'un routeur ou d'un modem ayant accès à Internet, à un réseau domestique ou à un ordinateur. Reportez-vous à la rubrique *Raccordement à votre réseau domestique*, page 15.

Nous vous recommandons de connecter l'AVR directement à un routeur de façon à ce qu'il puisse accéder à Internet, notamment en vue d'écouter la radio par Internet et d'accéder à d'autres périphériques sur le réseau pour la lecture de contenu partagé. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Lecture de fichiers via votre réseau domestique*, page 21.

Si votre réseau utilise une adresse IP automatique, il n'est normalement pas nécessaire de suivre les procédures de configuration du réseau. Une fois l'AVR connecté à votre réseau domestique, le réseau lui affecte automatiquement une adresse IP. L'AVR se connecte alors automatiquement au réseau. Si l'AVR ne se connecte pas automatiquement à votre réseau (auquel cas le message « Not Connected » (Non connecté) s'affiche sur l'AVR lorsque vous appuyez sur la touche de la source Réseau) :

1. Appuyez sur la touche OSD et sélectionnez Network (Réseau). Le menu Network Setup (Configuration du réseau) s'affiche.



2. Sélectionnez IP Configuration (Configuration IP), puis appuyez deux fois sur la touche gauche/droite pour afficher les paramètres « Auto » (Automatique) et « Manual » (Manuel) et revenir au paramètre « Auto ».
3. Faites défiler la liste jusqu'en bas et sélectionnez « Apply & Save » (Appliquer et enregistrer). L'AVR passe en mode veille. Lorsque vous le remettez sous tension, il tente de se connecter au réseau.
4. Si l'AVR ne parvient pas à se connecter au réseau, essayez d'enregistrer les paramètres du réseau manuellement. Vous devez pour cela obtenir les paramètres du réseau auprès de votre fournisseur Internet ou de votre administrateur réseau. Une fois que vous disposez des paramètres du réseau :
 - a) Sélectionnez « IP Address » (Adresse IP), puis utilisez la touche gauche/droite pour sélectionner le réglage « Manual » (Manuel). Les paramètres suivants sont disponibles : IP Address (Adresse IP), Subnet Mask (Masque de sous-réseau), Gateway (Passerelle), Primary DNS (DNS principale) et Secondary DNS (DNS secondaire).
 - b) Utilisez les touches haut/bas pour sélectionner les numéros appropriés, puis entrez les valeurs de chaque paramètre.

c) Lorsque vous avez terminé, sélectionnez « Apply & Save » (Appliquer et enregistrer), puis appuyez sur la touche OK. L'AVR actualise la connexion réseau et reste sous tension. Si l'AVR ne parvient pas à se connecter au réseau après avoir enregistré les paramètres manuellement, contactez votre fournisseur Internet ou votre administrateur réseau pour obtenir de l'aide.

- Proxy Config (Configuration proxy) : si vous avez connecté l'AVR à un réseau proxy, utilisez les touches gauche/droite pour régler ce paramètre sur « On », puis utilisez les touches numériques pour entrer l'adresse IP et le port du réseau proxy.
- Network Status (État du réseau) : cette ligne indique l'état de la connexion réseau de l'AVR : Connected/Not Connected/Network Problem (Connecté/Non connecté/Problème de réseau).
- Apply & Save (Appliquer et enregistrer) : chaque fois que vous modifiez les paramètres réseau, la ligne Apply & Save (Appliquer et enregistrer) devient disponible. Sélectionnez cette ligne et appuyez sur la touche OK. L'AVR passe en mode veille. Les nouveaux paramètres réseau prennent effet lorsque vous remettez l'AVR sous tension. **IMPORTANT : vous devez sélectionner « Apply & Save » (Appliquer et enregistrer) pour que les paramètres de votre réseau soient appliqués.**

REMARQUE : si vous avez des difficultés à vous connecter au réseau, faites passer l'AVR en mode veille, puis remettez-le sous tension.

Autres options de configuration

Vous pouvez également définir les paramètres suivants indépendamment de chaque source :

Title (Titre) : vous pouvez modifier le nom d'affichage d'une source (hormis celui de la source Radio). Cette fonction peut vous aider à sélectionner la bonne source, même si vous avez oublié les connexions physiques que vous avez utilisées.

1. Déplacez le curseur vers la ligne « Title » (Titre), puis appuyez sur la touche OK. Un curseur en forme de bloc clignote.
2. Utilisez les touches haut/bas pour afficher l'alphabet des lettres majuscules et minuscules, les chiffres et de nombreux signes de ponctuation. Sélectionnez le caractère de votre choix, puis appuyez sur la touche fléchée droite pour accéder à l'espace suivant. Appuyez deux fois sur la touche fléchée droite pour insérer un espace.
3. Appuyez sur la touche OK lorsque vous avez terminé.

Tone (Tonalité) : ce paramètre indique si les commandes de graves et d'aigus sont actives. Lorsque vous réglez ce paramètre sur « Out » (Sortie), les commandes de tonalité sont en dehors du circuit et le son ne subit aucune modification. Lorsque vous réglez ce paramètre sur « In » (Entrée), les basses et hautes fréquences sont amplifiées ou réduites selon les paramètres de graves et d'aigus définis ci-dessous.

Bass and Treble (Graves et aigus) : ce paramètre permet d'amplifier ou de réduire les basses et hautes fréquences jusqu'à 10 dB; pour cela, utilisez les touches gauche/droite pour modifier ce paramètre par incréments de 2 dB.

Night Mode (Mode nocturne) : ce paramètre permet d'activer le mode Nocturne pour les disques ou émissions codés au format Dolby Digital. Ce mode permet de compresser le son afin de réduire le volume des passages les plus forts et ne pas gêner les autres tout en restituant clairement les dialogues. Chaque fois que vous appuyez sur la touche fléchée droite, les paramètres suivants s'affichent :

- Off (Désactivé) : aucune compression n'est appliquée. Les passages les plus forts sont reproduits tels qu'ils ont été enregistrés.
- Mid (Moyen) : le volume des passages les plus forts est modérément réduit.
- Max (Maximum) : le volume des passages les plus forts est réduit au maximum.

Record Out (Sortie d'enregistrement) : ce paramètre détermine la source du signal reçu sur les connecteurs de sortie d'enregistrement audio analogique des sources Câble/Sat., TV, Disque, Serveur, Aux, Jeu, Décodeur et Audio :

- DSP Down mix (Mixage réducteur DSP) : ce paramètre permet de reproduire le son des connexions d'entrée audio numérique (HDMI, optique, coaxiale) et des connexions d'entrée audio analogique (analogique 1/2, auxiliaire).
- Analog (Analogique) : ce paramètre permet de reproduire le son des connexions d'entrée audio analogique uniquement (analogique 1/2, auxiliaire).

REMARQUE : bien qu'il soit impossible de définir les paramètres de sortie d'enregistrement sur les sources USB, FM/AM, AirPlay, DLNA et Internet Radio (Radio par Internet), ces sources sont toutefois disponibles pour l'enregistrement.

Une fois que vous avez terminé, appuyez sur la touche OSD de la télécommande afin de quitter les menus à l'écran.

Utilisation de votre AVR

Après avoir installé vos composants et procédé à la configuration de base de votre récepteur, vous êtes prêt à utiliser votre système cinéma maison.

Contrôle du volume

Vous pouvez régler le volume soit en tournant la molette de volume du panneau avant (dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le réduire), soit en appuyant sur la touche VOL+ ou VOL- de la télécommande. En dessous du point de référence 0 dB, le volume s'affiche sous forme de valeur négative de décibels (dB).

0 dB est le niveau de volume maximum recommandé pour votre AVR. Bien qu'il soit possible d'augmenter le volume, un niveau supérieur risque d'endommager les enceintes et de provoquer des troubles de l'audition. Pour certaines sources audio plus dynamiques, un niveau de 0 dB peut même s'avérer trop élevé et endommager l'équipement. Réglez les niveaux de volume avec précaution.

Coupure du son

Pour couper le son de toutes les enceintes et du casque, appuyez sur la touche de coupure du son de la télécommande. Cette action n'a aucun effet sur les enregistrements en cours. Le message MUTE (Coupure du son) apparaît sur l'affichage du panneau avant. Pour rétablir le son, appuyez à nouveau sur cette touche ou réglez le volume.

Utilisation du casque d'écoute

Branchez un casque d'écoute muni d'une prise stéréo 1/4 po à la prise Phones (Casques) du panneau avant. Le mode ambiophonique par défaut du casque d'écoute pour toutes les sources, hormis les sources FM et AM, est « HARMAN Headphone » (Casque HARMAN), qui émule un système d'enceintes à 5.1 canaux. Le mode ambiophonique par défaut pour les sources FM et AM est « 2-Ch Stereo » (Stéréo à 2 canaux). Appuyez sur le bouton de sélection du mode ambiophonique situé sur le panneau avant ou utilisez la télécommande ou les menus à l'écran pour commuter les modes « HARMAN Headphone » et « 2-Ch Stereo ». Aucun autre mode ambiophonique n'est disponible lorsque vous utilisez le casque d'écoute.

Sélection d'une source

Il existe trois façons de sélectionner une source :

- Appuyez sur les boutons de sélection de la source du panneau avant.
- Sélectionnez directement une source en appuyant sur la touche de sélection de la source de la télécommande.
- Sélectionnez une source dans le menu « Source Select » (Sélection de la source) du système de menus à l'écran.

L'AVR sélectionne les entrées audio et vidéo affectées à la source, ainsi que tout autre réglage effectué lors de la configuration.

Le nom de la source et le mode ambiophonique s'affichent sur le panneau avant.

Conseils de dépannage vidéo

Absence d'image :

- Vérifiez la source sélectionnée.
- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez la sélection de l'entrée vidéo sur le téléviseur ou le dispositif d'affichage.

Conseils supplémentaires pour le dépannage des connexions HDMI

- Mettez hors tension tous les périphériques (y compris le téléviseur, l'AVR et tous les composants sources).
- Débranchez les câbles HDMI, en commençant par le câble qui relie l'AVR et le téléviseur, puis en continuant avec les câbles qui relient l'AVR et chaque appareil source.
- Rebranchez soigneusement les câbles des appareils sources à l'AVR. Raccordez en dernier le câble qui relie l'AVR au téléviseur.
- Mettez sous tension les périphériques dans cet ordre : téléviseur, AVR, appareils sources.

REMARQUE : selon les composants qui constituent votre système, la complexité des communications requises entre les composants HDMI peut entraîner des retards d'une minute dans la réalisation de certaines actions, notamment le changement de source ou le passage des canaux SD aux canaux HD.

Écoute de la radio FM et de la radio AM

Sélectionnez la source Radio. Réglez une station à l'aide des touches de syntonisation haut et bas; la station syntonisée apparaît sur l'affichage du panneau avant et sur l'écran du téléviseur.

Par défaut, la syntonisation se fait automatiquement; chaque fois que vous appuyez sur les touches de syntonisation haut et bas, l'AVR lance une recherche jusqu'à ce qu'il trouve une station dotée d'un signal suffisamment puissant. Pour passer en mode de syntonisation manuelle, où chaque fois que vous appuyez sur une touche de syntonisation seul un incrément de fréquence se produit, appuyez sur la touche de sélection du mode de syntonisation. Appuyez successivement sur cette touche pour commuter le mode de syntonisation manuelle et le mode de syntonisation automatique.

Après avoir syntonisé une station FM, commuter le mode de syntonisation permet également de sélectionner le mode de réception de la radio (stéréo ou mono). Le mode mono peut améliorer la réception des stations à signal faible.

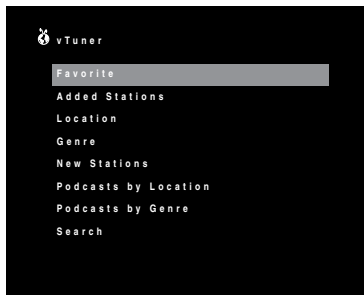
Mémorisation de stations

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations (AM et FM). Après avoir syntonisé la station de votre choix, appuyez sur la touche MEM (Mémorisation) de la télécommande; deux tirets clignotent sur l'affichage du panneau avant. Utilisez les touches numériques pour entrer le numéro de mémorisation de votre choix.

Pour syntoniser une station mémorisée, appuyez sur les touches de mémorisation haut/bas ou entrez le numéro de mémorisation à l'aide des touches numériques.

Utilisation de la radio par Internet (vTuner™)

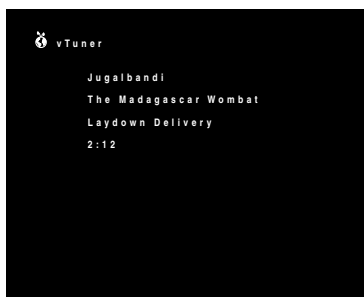
La connexion réseau de votre AVR vous permet d'accéder à de nombreux flux audio au format MP3 et WMA via Internet. Après avoir correctement connecté l'AVR à votre réseau domestique (reportez-vous à la rubrique *Raccordement à votre réseau domestique*, page 15) et configuré le réseau (reportez-vous à la rubrique *Configuration du réseau*, page 18), appuyez sur la touche de sélection de la source Network (Réseau) de la télécommande jusqu'à ce que « Internet Radio » (Radio par Internet) apparaisse sur l'affichage du panneau avant de l'AVR. (Appuyez successivement sur cette touche pour commuter les sources Réseau et Radio par Internet.)



Une fois l'écran vTuner (ci-dessus) affiché, l'AVR se connecte automatiquement à Internet via le portail www.radioharmankardon.com. Pour sélectionner un flux, utilisez les touches haut/bas afin de choisir une catégorie.

REMARQUE : les catégories affichées peuvent varier d'un pays à l'autre.

Une fois le flux sélectionné, l'écran de lecture vTuner s'affiche sur système de menus à l'écran; cet écran contient des informations sur le morceau en cours de lecture.



Favoris : pour créer une liste de favoris :

1) Notez l'adresse MAC de votre AVR, qui se trouve dans le menu Network Setup (Configuration du réseau). Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique Configuration du réseau, page 18.

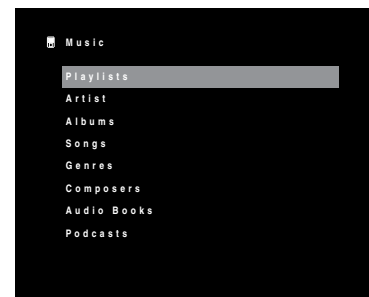
2) Accédez à la page www.radioharmankardon.com depuis votre ordinateur. Créez un compte en utilisant l'adresse MAC de votre AVR comme numéro d'identification.

Les favoris que vous sélectionnez sur le site Web sont disponibles lorsque vous écoutez la radio par Internet sur l'AVR.

Utilisation d'un iPod/iPhone/iPad

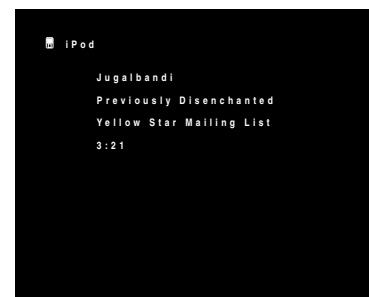
Lorsque vous raccordez un iPod, iPhone ou iPad compatible au port USB de l'AVR, vous pouvez lire les fichiers audio qu'il contient via votre système audio/vidéo haute qualité, charger l'iPod, l'iPhone ou l'iPad, le contrôler à l'aide de la télécommande de l'AVR, et visualiser les messages de navigation sur l'affichage du panneau avant de l'AVR ou d'un dispositif d'affichage vidéo raccordé.

Après avoir raccordé votre iPod, iPhone ou iPad au port USB de l'AVR, appuyez sur la touche de sélection de la source USB. (Si la source affichée est « USB », appuyez une deuxième fois sur cette touche pour passer de la source USB à la source iPod.) L'écran du menu iPod s'affiche.



Utilisez les touches haut/bas et la touche OK pour parcourir la liste et sélectionner la catégorie de votre choix. Lorsque l'écran de la catégorie apparaît, utilisez les touches haut/bas et la touche OK pour parcourir la catégorie et effectuer des sélections. REMARQUE : Il est possible que toutes les catégories ne soient pas disponibles selon le modèle d'iPod/iPhone/iPad.

Après avoir sélectionné un morceau, l'écran de lecture de l'iPod s'affiche sur le système de menus à l'écran.



Le titre du morceau en cours de lecture, le nom de l'artiste, le titre de l'album, la durée écoulée et la durée totale de la piste sont indiqués à l'écran. Utilisez les touches de commande de lecture de la télécommande pour contrôler la lecture.

- Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande.

Lecture de fichiers enregistrés sur un périphérique USB

Votre AVR prend en charge les supports USB 2.0 ou USB 1.1 au format FAT 16 ou FAT 32, ainsi que les fichiers MP3 et WMA suivants :

- MP3 : vitesses de transmission comprises entre 96 kb/s et 320 kb/s. Il est recommandé d'utiliser des vitesses de transmission fixes à un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz. Les vitesses de transmission variables (VBR) sont prises en charge, mais il est possible que la durée de lecture soit inexacte. Les fichiers doivent porter l'extension « .mp3 ».
- WMA : vitesses de transmission de 64 kb/s ou supérieures.

REMARQUE : les vitesses de transmission de 80 kb/s et 256 kb/s ne sont pas compatibles. les fichiers doivent porter l'extension « .wma ».

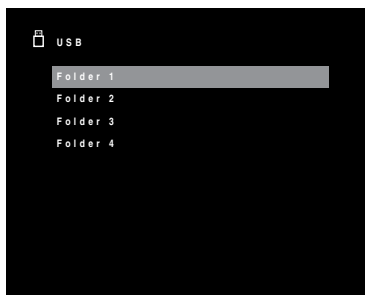
65 536 dossiers et fichiers maximum sont pris en charge.

Lecture de fichiers sur un périphérique USB

1. Insérez le lecteur USB dans le port USB du panneau avant de l'AVR.

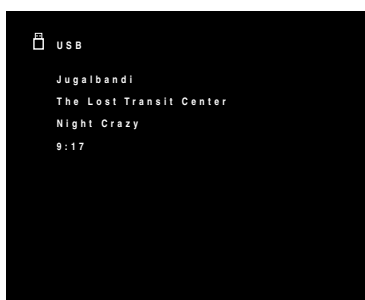
IMPORTANT : Ne raccordez pas un ordinateur personnel ou un autre périphérique au port USB. Les concentrateurs USB ne sont pas pris en charge.

2. Sélectionnez USB comme périphérique source. (Si la source affichée est « iPod », appuyez une deuxième fois sur cette touche pour passer de la source iPod à la source USB.) L'écran USB s'affiche.



3. Utilisez les touches haut/bas et la touche OK pour sélectionner un dossier et afficher son contenu.

4. Utilisez les touches haut/bas et la touche OK pour sélectionner un morceau. La lecture du morceau démarre et l'écran de lecture USB s'affiche sur le système de menus à l'écran.



- Utilisez les touches de commande de lecture de la télécommande pour contrôler la lecture.
- Pour accéder aux fonctions Aléatoire et Répétition, appuyez sur la touche Options de la télécommande.

Lorsque la lecture du morceau est terminée, la lecture des fichiers restants du dossier commence.

Lecture de fichiers via votre réseau domestique

Votre AVR prend en charge les fichiers audio MP3 et WMA enregistrés sur un ordinateur PC ou Mac, à condition que l'ordinateur et l'AVR soient connectés à votre routeur.

Compatibilité MP3 : mono ou stéréo, vitesses de transmission constantes (CBR) comprises entre 8 kb/s et 320 kb/s, vitesses de transmission variables (VBR) quelle que soit la qualité du fichier, taux d'échantillonnage compris entre 8 kHz et 48 kHz.

Compatibilité WMA : ver. 9.2, CBR stéréo avec taux d'échantillonnage compris entre 32 kHz et 48 kHz et vitesse de transmission comprise entre 40 kb/s et 192 kb/s, CBR mono avec taux d'échantillonnage compris entre 8 kHz et 16 kHz et vitesse de transmission comprise entre 5 kb/s et 16 kb/s, encodage VBR et encodage de qualité 10 – 98, taux d'échantillonnage compris entre 44 kHz et 48 kHz.

REMARQUE :

- Un PC doit disposer du Lecteur Windows Media® version 11 ou ultérieure, de Windows Media Center version 2.0 ou 3.0, ou d'Intel® Media Server. Nous vous recommandons de désactiver tous les pare-feu, bien que le Lecteur Windows Media risque de paramétrer automatiquement le pare-feu en vue d'autoriser le partage de fichiers multimédias.
- Un ordinateur Macintosh doit exécuter un logiciel compatible DLNA (Digital Living Network Alliance), tel que HARMAN Media Manager. Pour télécharger gratuitement le logiciel HARMAN Media Manager, accédez à l'adresse <http://www.locale.harmankardon.com/en-US/hmm/mediamanager.html>.

IMPORTANT : avant d'accéder aux fichiers situés sur d'autres périphériques via le réseau, il est essentiel d'activer le partage de fichiers avec l'AVR sur chaque périphérique.

Pour partager les fichiers multimédias enregistrés sur un ordinateur :

1. Ouvrez le Lecteur Windows Media.
2. Ouvrez le menu Bibliothèque et sélectionnez Partage des fichiers multimédias. La fenêtre Partage des fichiers multimédias s'affiche.
3. Cochez la case Partager mes fichiers multimédias. Une icône représentant l'AVR apparaît dans la fenêtre.
4. Sélectionnez l'icône de l'AVR, sélectionnez Autoriser, puis cliquez sur OK.

L'AVR doit désormais pouvoir accéder aux fichiers WMA et MP3 de l'ordinateur.

Pour partager des fichiers multimédias sur d'autres types d'ordinateurs, systèmes d'exploitation ou lecteurs, consultez la documentation correspondante.

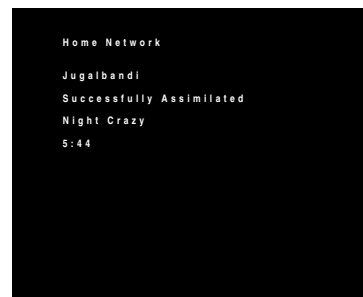
Pour écouter les fichiers multimédias partagés :

1. Appuyez sur la touche de sélection de la source Network (Réseau). (Si la source affichée est « Internet Radio » (Radio par Internet), appuyez une deuxième fois sur cette touche pour passer de la source Internet Radio à la source Network (Réseau).) L'écran Network (Réseau) s'affiche.



Cet écran contient une liste (classée par nom) de tous les périphériques sur le réseau autorisant le partage.

2. Utilisez les touches haut/bas et la touche OK de la télécommande pour sélectionner un périphérique. La structure du dossier du périphérique s'affiche à l'écran.
3. Utilisez les touches haut/bas pour parcourir le contenu de la bibliothèque du lecteur multimédia du périphérique. Faites défiler la liste pour accéder à l'élément de votre choix, puis appuyez sur la touche OK pour le sélectionner. La lecture du morceau démarre et l'écran de lecture Network (Réseau) s'affiche sur le système de menus à l'écran.



- Utilisez les touches de commande de lecture de la télécommande pour contrôler la lecture.
 - Pour accéder aux fonctions Aléatoire et Répétition, appuyez sur la touche Options de la télécommande.
- Lorsque la lecture du morceau est terminée, la lecture des fichiers restants du dossier commence.

REMARQUE :

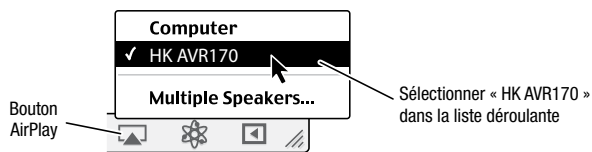
- Les paramètres de la fonction de répétition sont communs à la lecture des sources Network (Réseau) et USB. Si vous modifiez ces paramètres pour l'une de ces sources, les paramètres de l'autre source sont également modifiés.
- Bien que du contenu vidéo puisse apparaître dans le menu, l'AVR ne prend pas en charge la lecture vidéo provenant d'une connexion réseau.

Lecture de fichiers via Airplay

Si vous avez raccordé l'AVR à un routeur compatible Wi-Fi®, vous pouvez lire sans fil les fichiers audio via AirPlay enregistrés sur des périphériques Apple compatibles disposant d'iOS 4.2 ou d'une version ultérieure connectés au même réseau Wi-Fi, mais aussi les fichiers enregistrés sur des ordinateurs disposant d'iTunes 10.1 ou d'une version ultérieure connectés au même réseau Wi-Fi ou câblé.

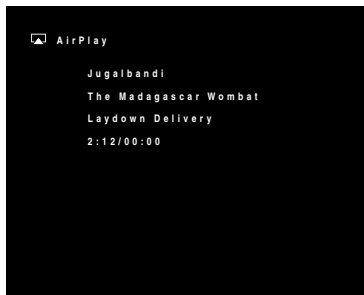
Pour démarrer la diffusion via AirPlay sur l'AVR :

- Pour démarrer la diffusion AirPlay à partir d'un ordinateur, lancez iTunes, cliquez sur le bouton AirPlay situé au bas de la fenêtre iTunes, puis sélectionnez « HK AVR170 » dans la liste déroulante qui s'affiche.



- Pour démarrer la diffusion AirPlay à partir d'un iPod, iPhone ou iPad, touchez le bouton AirPlay et sélectionnez « HK AVR170 » dans la liste de sélection de l'enceinte qui s'affiche.

Le flux audio AirPlay démarre et interrompt la source en cours de lecture sur l'AVR. L'écran AirPlay s'affiche sur le système de menus à l'écran.



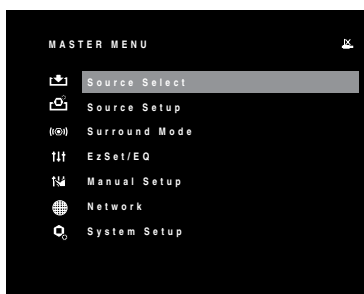
Utilisez les touches de commande de lecture de la télécommande pour contrôler la lecture.

Pour arrêter la diffusion AirPlay et revenir à la source interrompue précédemment, appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande lorsque l'écran AirPlay est affiché.

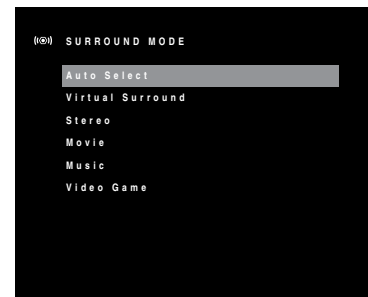
Sélection d'un mode ambiophonique

La sélection d'un mode ambiophonique peut être aussi simple que sophistiquée; tout dépend de votre système et de vos préférences. N'hésitez pas à faire des essais pour trouver vos modes ambiophoniques préférés en fonction des sources et des types d'émission. Pour obtenir de plus amples informations sur les modes ambiophoniques, reportez-vous à la rubrique *Traitement audio et son ambiophonique*, page 23.

Pour sélectionner un mode ambiophonique, appuyez sur la touche OSD de la télécommande en vue d'afficher le menu « Master Menu » (Menu principal) :



Utilisez les touches haut/bas et la touche OK pour sélectionner « Surround Mode » (Mode ambiophonique). Le menu « Surround Mode » (Mode ambiophonique) s'affiche :



Utilisez les touches haut/bas et la touche OK pour sélectionner la catégorie du mode ambiophonique souhaitée.

Auto Select (Sélection auto) : pour un programme numérique, notamment un film dont la bande-son a été enregistrée au format Dolby Digital ou DTS, l'AVR fait automatiquement appel au format ambiophonique natif de la bande-son. Pour un programme analogique à 2 canaux ou un programme PCM, l'AVR fait appel au mode Logic 7 Movie, Logic 7 Music ou Logic 7 Game en fonction de la source.

Virtual Surround (Ambiophonique virtuel) : si votre système comprend uniquement deux enceintes principales, vous pouvez utiliser le mode « Virtual Surround » (Ambiophonique virtuel) pour créer un champ sonore plus étendu capable de virtualiser les enceintes manquantes.

Stereo (Stéréo) : si vous souhaitez obtenir un son à 2 canaux, sélectionnez le nombre d'enceintes que vous souhaitez utiliser pour la lecture :

- Le mode « 2 CH Stereo » (Stéréo à 2 canaux) utilise deux enceintes.
- Le mode « 5 CH Stereo » (Stéréo à 5 canaux) reproduit le signal du canal gauche via les enceintes avant gauche et ambiophonique gauche, le signal du canal droit via les enceintes avant droite et ambiophonique droite, et le signal mono additionné via l'enceinte centrale.

Movie (Film) : si vous souhaitez un mode ambiophonique adapté à la lecture vidéo, sélectionnez l'un des modes suivants : Logic 7 Movie, DTS NEO:6 Cinema ou Dolby Pro Logic II Movie.

Music (Musique) : si vous souhaitez un mode ambiophonique adapté à la lecture audio, sélectionnez l'un des modes suivants : Logic 7 Music, DTS NEO:6 Music ou Dolby Pro Logic II Music. Le mode Dolby Pro Logic II Music propose des paramètres supplémentaires. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique *Traitement audio et son ambiophonique*, page 23.

Video Game (Jeu vidéo) : si vous souhaitez un mode ambiophonique adapté à la lecture de jeux vidéo, sélectionnez l'un des modes suivants : Logic 7 Game ou Dolby Pro Logic II Game.

Après avoir sélectionné la catégorie du mode ambiophonique, utilisez les touches gauche/droite pour changer de mode ambiophonique.

Vous pouvez également sélectionner les modes ambiophoniques à l'aide des boutons du panneau avant de l'AVR :

1. Appuyez sur le bouton de sélection du mode ambiophonique. La catégorie du mode ambiophonique et le mode ambiophonique sélectionnés sont indiqués sur l'affichage de l'AVR.
2. Pour modifier le mode ambiophonique au sein de la catégorie, utilisez les boutons de sélection du mode ambiophonique. Appuyez successivement sur ces boutons pour parcourir les modes ambiophoniques disponibles.
3. Pour modifier la catégorie du mode ambiophonique, appuyez sur le bouton de sélection du mode ambiophonique. Appuyez successivement sur ces boutons pour parcourir les catégories de modes ambiophoniques disponibles.

Fonctions avancées

La plupart des réglages de votre AVR sont effectués automatiquement; votre intervention est donc limitée. Vous pouvez toutefois personnaliser votre AVR selon votre système et vos préférences. Dans cette rubrique, nous décrivons certains des réglages les plus avancés que vous avez à votre disposition.

Traitement audio et son ambiophonique

Il est possible de coder les signaux audio en divers formats pouvant avoir une incidence non seulement sur la qualité du son, mais aussi sur le nombre de canaux d'enceintes et le mode ambiophonique. Vous pouvez par ailleurs sélectionner manuellement un autre mode ambiophonique.

Signaux audio analogiques

Les signaux audio analogiques sont normalement constitués de deux canaux, gauche et droit. Votre AVR propose plusieurs options pour la lecture analogique :

- **Stéréo** : si vous souhaitez profiter d'un son à 2 canaux conventionnel, sélectionnez « 2-CH STEREO » (Stéréo à 2 canaux) comme mode ambiophonique. Le son est diffusé sur les enceintes avant gauche et avant droite (et sur le caisson de graves, si votre système en possède un).
- **Stéréo à 5 canaux** : si vous souhaitez profiter d'un son stéréo sur toutes les enceintes du système (notamment lors d'une fête), sélectionnez « 5CH STEREO » (Stéréo à 5 canaux) comme mode ambiophonique. De cette manière, le signal du canal gauche est reproduit via les enceintes avant gauche et ambiophonique gauche, le signal du canal droit via les enceintes avant droite et ambiophonique droite, et le signal mono additionné via l'enceinte centrale (et via le caisson de graves si votre système en possède un).
- **Modes ambiophoniques multicanal** : votre AVR est capable de traiter les signaux audio à 2 canaux en vue de produire un son ambiophonique multicanal, même lorsque l'enregistrement ne contient aucun son d'ambiance. Les modes disponibles sont les suivants : Dolby Pro Logic II, Virtual Surround, DTS NEO:6 et Logic 7. Pour sélectionner l'un de ces modes, reportez-vous à la rubrique *Sélection d'un mode ambiophonique*, page 22.

Signaux audio numériques

Les signaux audio numériques offrent une plus grande souplesse et une plus grande capacité que les signaux analogiques, et permettent de coder des informations de canaux discrets directement dans le signal. Le son est donc de bien meilleure qualité et la directionnalité est optimisée, car les informations de chaque canal sont transmises de façon discrète. Les enregistrements haute résolution sont exempts de distorsion, tout particulièrement les hautes fréquences.

Modes ambiophoniques

La sélection du mode ambiophonique dépend du format du signal audio entrant, ainsi que de vos préférences personnelles. Bien que tous les modes ambiophoniques de l'AVR ne soient jamais disponibles simultanément, il existe généralement une grande variété de modes disponibles pour une entrée donnée. Le Tableau A8 de l'Annexe, page 32, offre une brève description de chaque mode et indique les types de signaux ou de trains de bits numériques entrants correspondant à chaque mode. Pour obtenir de plus amples informations sur les modes Dolby et DTS, consultez les sites Web www.dolby.com et www.dtsonline.com.

Si vous avez des doutes, consultez la pochette du disque pour obtenir de plus amples informations sur les modes ambiophoniques disponibles. En règle générale, les sections non essentielles d'un disque, c'est-à-dire les bandes-annonces, les contenus extras ou le menu du disque, sont disponibles uniquement en mode Dolby Digital 2.0 (2 canaux) ou PCM 2 canaux. Si le titre principal est en cours de lecture et que l'un de ces modes ambiophoniques apparaît sur l'affichage, recherchez une section de réglage du son ou de la langue dans le menu du disque. Veillez également à ce que la sortie audio de votre lecteur de disques soit réglée sur le train de bits d'origine plutôt que sur PCM 2 canaux. Arrêtez la lecture et vérifiez le réglage de sortie du lecteur.

Les canaux inclus dans un enregistrement à 5.1 canaux standard sont les suivants : avant gauche, avant droit, central, ambiophonique gauche, ambiophonique droit et LFE (effets de basses fréquences). Le canal LFE est représenté par « .1 » pour indiquer qu'il est limité aux basses fréquences.

Les formats numériques incluent Dolby Digital 2.0 (deux canaux uniquement), Dolby Digital 5.1, Dolby Digital Plus (7.1), Dolby TrueHD (7.1), DTS-HD High-Resolution Audio (7.1), DTS-HD Master Audio (7.1), DTS 5.1, DTS 96/24 (5.1), les modes PCM à 2 canaux dans 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz ou 96 kHz, et le mode PCM multicanal 5.1 ou 7.1. (Votre AVR effectue un mixage réducteur des informations de canal de retour ambiophonique discret des enregistrements 6,1 canaux et 7,1 canaux dans les canaux ambiophonique gauche et ambiophonique droit de votre système.)

Lorsque l'AVR reçoit un train de bits numérique, il détecte la méthode de codage, ainsi que le nombre de canaux, qui s'affiche brièvement sous forme de trois numéros séparés par des barres obliques (p. ex., « 3/2/1 »).

Le premier numéro indique le nombre de canaux avant dans le signal : « 1 » représente un enregistrement monophonique (généralement un ancien programme remixé en numérique ou, plus rarement, un programme moderne dont l'auteur a choisi le mode mono comme effet spécial). « 2 » indique la présence de canaux gauche et droit, mais l'absence de canal central. « 3 » indique la présence des trois canaux avant (gauche, droit et central).

Le deuxième numéro indique la présence ou l'absence de canaux ambiophoniques : « 0 » indique qu'il n'existe aucune information ambiophonique. « 1 » indique la présence d'un signal ambiophonique matricié. « 2 » indique la présence de canaux ambiophoniques discrets gauche et droit. (Les trains de bits dotés de signaux de canaux ambiophoniques discrets arrière gauche et droit sont indiqués par le numéro « 4 », bien que l'AVR effectue un mixage réducteur des informations du canal ambiophonique arrière dans les canaux ambiophoniques gauche et droit.)

Le troisième numéro est utilisé pour le canal LFE : « 0 » indique qu'il n'existe aucun canal LFE. « .1 » indique la présence d'un canal LFE.

Les signaux Dolby Digital 2.0 peuvent inclure un indicateur Dolby Surround spécifiant DS-ON ou DS-OFF, selon que le train de bits à 2 canaux contient uniquement des informations stéréo ou le mixage réducteur d'un programme multicanal pouvant être décodé par le décodeur Dolby Pro Logic de l'AVR. Par défaut, ces signaux sont reproduits en mode Dolby Pro Logic II Movie.

Lors de la réception d'un signal PCM, l'indication « PCM » et le taux d'échantillonnage (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz ou 96 kHz) s'affichent.

Lorsqu'il n'existe que deux canaux (gauche et droit), il est possible d'utiliser les modes ambiophoniques analogiques pour décoder le signal en plusieurs canaux. Si vous préférez utiliser un format ambiophonique autre que le codage numérique du signal natif, appuyez sur la touche de sélection du mode ambiophonique pour afficher le menu « Surround Modes » (Modes ambiophoniques) (reportez-vous à la rubrique *Sélection d'un mode ambiophonique*, page 22).

L'option « Auto Select » (Sélection automatique) définit le mode ambiophonique sur le codage numérique du signal natif, p. ex., Dolby Digital, DTS, Dolby TrueHD ou DTS-HD Master Audio. Pour les fichiers analogiques à 2 canaux, l'AVR utilise par défaut le mode Logic 7 Movie. Pour les programmes Dolby Digital 2.0, l'AVR utilise par défaut le mode Dolby Pro Logic II Movie, qui crée un champ sonore ambiophonique à 5.1 canaux à partir d'un programme à 2 canaux. Si vous préférez utiliser un autre mode ambiophonique, sélectionnez la catégorie du mode ambiophonique : Virtual Surround (Ambiophonique virtuel), Stereo (Stéréo), Movie (Film), Music (Musique) ou Video Game (Jeu vidéo). Appuyez sur la touche OK pour changer de mode.

Chaque catégorie de mode ambiophonique est définie sur un mode ambiophonique par défaut :

- Virtuel : Virtual Surround.
- Stéréo : 5-CH Stereo.
- Film : Logic 7 Movie.
- Musique : Logic 7 Music.
- Jeu vidéo : Logic 7 Game.

Vous pouvez sélectionner un mode différent pour chaque catégorie. Voici une liste complète des modes ambiophoniques disponibles. (Les modes ambiophoniques disponibles sur votre appareil dépendent du nombre d'enceintes dont dispose votre système.)

- Virtuel : Virtual Surround.
- Stéréo : 2-CH Stereo ou 5-CH Stereo.
- Film : Logic 7 Movie, Dolby Pro Logic II Movie, DTS NEO:6 Cinema.
- Musique : Logic 7 Music, Dolby Pro Logic II Music, DTS NEO:6 Music.
- Jeu vidéo : Logic 7 Game, Dolby Pro Logic II Game.

Après avoir programmé le mode ambiophonique pour chaque type de format audio, sélectionnez la ligne du menu « Surround Modes » (Modes ambiophoniques) afin de remplacer le mode ambiophonique sélectionné par défaut par l'AVR. L'AVR utilisera ainsi le même mode ambiophonique la prochaine fois que vous sélectionnerez cette source.

Reportez-vous au Tableau A8 de l'Annexe pour obtenir de plus amples informations sur les modes ambiophoniques disponibles pour chaque train de bits.

Réglages du mode Dolby Pro Logic II Music

Lorsque vous sélectionnez Dolby PLII comme mode ambiophonique musical, des réglages supplémentaires sont disponibles :



Center Width (Largeur centrale) : ce réglage a un effet sur la reproduction des voix via les trois enceintes avant. Une valeur faible focalise les informations vocales sur le canal central. Des valeurs élevées (jusqu'à 7) élargissent l'acoustique vocale. Utilisez les touches gauche/droite pour effectuer ce réglage.

Dimension (Dimension) : ce réglage a un effet sur la profondeur du champ ambiophonique, et permet de « déplacer » le son vers l'avant ou vers l'arrière de la pièce. Une valeur de « 0 » est un réglage neutre. La valeur « F-3 » déplace le son vers l'avant de la pièce et la valeur « R-3 » vers l'arrière. Utilisez les touches gauche/droite pour effectuer ce réglage.

Panorama (Panoramique) : lorsque le mode « Panorama » (Panoramique) est activé, une partie du son des enceintes avant passe aux enceintes ambiophoniques, ce qui crée un effet enveloppant. Appuyez successivement sur la touche OK pour activer ou désactiver ce réglage.

Configuration manuelle des enceintes

Votre AVR offre une grande souplesse d'utilisation. Il prend en charge la plupart des enceintes et vous pouvez personnaliser sa configuration en fonction des caractéristiques de la pièce dans laquelle vous l'installez.

La fonction EzSet/EQ détecte automatiquement les caractéristiques de chaque enceinte raccordée et optimise les performances de l'AVR en conséquence. Si vous ne parvenez pas à procéder à l'étalonnage EzSet/EQ ou si vous souhaitez configurer manuellement votre AVR en fonction de vos enceintes, utilisez les menus à l'écran « Manual Setup » (Configuration manuelle).

Avant de commencer, placez vos enceintes en suivant les instructions de la rubrique *Positionnement de vos enceintes*, page 10, puis raccordez-les à l'AVR. Consultez le mode d'emploi des enceintes ou le site Web du fabricant pour connaître la plage de fréquences de chaque enceinte. Bien que vous puissiez régler le niveau de chaque canal à l'oreille, l'utilisation d'un calibre de niveau de pression acoustique, disponible dans le commerce, permet une mesure beaucoup plus précise.

Notez vos paramètres de configuration dans les Tableaux A3 et A5 de l'Annexe pour pouvoir les réenregistrer facilement, notamment lorsque vous réinitialisez le système, éteignez l'interrupteur d'alimentation de l'AVR ou débranchez l'appareil pendant plus de quatre semaines.

Étape 1 – Définition des fréquences de coupure de vos enceintes

Si vous n'exécutez pas la fonction EzSet/EQ, l'AVR ne sera pas en mesure de détecter le nombre d'enceintes que vous avez raccordées ni de déterminer leurs caractéristiques. Dans les caractéristiques techniques de vos enceintes, recherchez la réponse en fréquence, généralement exprimée sous forme de plage de valeurs, p. ex., 100 Hz – 20 kHz (±3 dB). Notez la fréquence la plus basse prise en charge par chacune de vos enceintes (100 Hz dans l'exemple ci-dessus) comme fréquence de coupure dans le Tableau A6 de l'Annexe.

REMARQUE : cette fréquence n'est pas la même que la fréquence de coupure, également indiquée dans les caractéristiques techniques.

Pour le caisson de graves, notez la taille du transducteur. La gestion des graves de l'AVR détermine les enceintes devant être utilisées pour reproduire les basses fréquences (c'est-à-dire les graves) du programme source. Envoyer les notes les plus basses aux petites enceintes satellites risque de produire un mauvais son, voire d'endommager vos enceintes. Par ailleurs, le caisson de graves ne doit pas restituer les notes les plus hautes.

Une gestion correcte des graves permet à l'AVR de diviser le signal source à un point de coupure. Toutes les informations au-dessus de ce point de coupure sont transmises aux enceintes de votre système et toutes les informations en dessous de ce point de coupure sont transmises au caisson de graves. De cette manière, chaque enceinte de votre système sera utilisée au mieux de ses capacités afin de restituer un son plus puissant et plus réaliste.

Étape 2 – Mesure des distances entre les enceintes et la position d'écoute

Dans l'idéal, toutes les enceintes devraient être placées en cercle autour de la position d'écoute. Il est néanmoins possible que vous deviez placer certaines enceintes un peu plus en retrait de la position d'écoute. Les sons provenant des différentes enceintes, qui sont normalement reçus simultanément, risquent donc d'être brouillés.

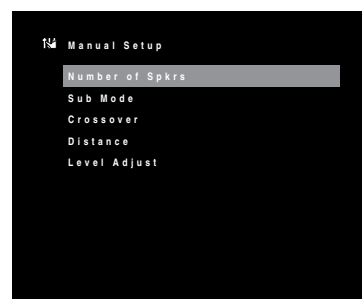
Votre AVR dispose d'un réglage de distance qui compense les différences de positionnement des enceintes.

Mesurez la distance qui sépare chaque enceinte de la position d'écoute et notez-la dans le Tableau A3 de l'Annexe. Même si toutes les enceintes sont équidistantes de la position d'écoute, indiquez les distances des enceintes comme décrit à la section *Définition de la distance des enceintes*, page 25.

Étape 3 – Menu « Manual Setup » (Configuration manuelle)

Vous êtes maintenant prêt à programmer l'AVR. Asseyez-vous à votre position d'écoute habituelle et observez le silence le plus complet.

Mettez l'AVR et le dispositif d'affichage sous tension, appuyez sur la touche OSD pour afficher le système de menus et sélectionnez « Manual Setup » (Configuration manuelle). Le menu « Manual Setup » (Configuration manuelle) s'affiche :



REMARQUE : pour enregistrer vos paramètres, appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande

Pour obtenir de meilleurs résultats, procédez aux réglages des sous-menus dans cet ordre : Number of Spkrs (Nombre d'enceintes), Crossover (Filtre), Sub Mode (Mode secondaire), Distance (Distance) et Level Adjust (Réglage du niveau).

Number of Spkrs (Nombre d'enceintes)

Ce paramètre permet de programmer le réglage correct pour chaque groupe d'enceintes. Les réglages de ce menu ont un effet sur le reste de la procédure de configuration des enceintes et sur la disponibilité simultanée de divers modes ambiophoniques.

Sélectionnez « On » (Activé) lorsque votre système dispose d'enceintes; sélectionnez « Off » pour les positions ne disposant pas d'enceintes. Le réglage « Front Left & Right » (Avant gauche et droite) est toujours défini sur « On » et il est impossible de le désactiver.



Appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande lorsque vous avez terminé.

Crossover (Filtre)

Revenez au menu « Manual Setup » (Configuration manuelle), sélectionnez le paramètre « Crossover » (Filtre), puis appuyez sur la touche OK pour afficher le menu « Crossover » (Filtre).



Reportez-vous au Tableau A5 pour connaître la fréquence de coupure de chaque enceinte.

REMARQUE : l'AVR vous permet de définir uniquement les paramètres des groupes d'enceintes réglées sur « On » (Activé) dans le menu « Number of Speakers » (Nombre d'enceintes).

Pour chaque groupe d'enceintes, sélectionnez l'une de ces huit fréquences de coupure : LARGE, 40 Hz, 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 150 Hz ou 200 Hz. Si la fréquence de coupure de l'enceinte est inférieure à 40 Hz, sélectionnez la première option, « LARGE ». Ce réglage ne fait pas référence à la taille physique de l'enceinte, mais à sa réponse en fréquence, également appelée « pleine gamme ».

Spécifiez la taille du transducteur du caisson de graves : 8, 10, 12 ou 15 pouces. L'AVR définit toujours la fréquence de coupure du caisson de graves sur « 100 Hz », mais fait appel à la taille du transducteur pour égaliser le son.

Notez ces réglages dans le Tableau A5 de l'Annexe.

Appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande lorsque vous avez terminé.

Sub Mode (Mode secondaire)

Revenez au menu « Manual Setup » (Configuration manuelle), sélectionnez le paramètre « Sub Mode » (Mode secondaire), puis appuyez sur la touche OK pour afficher le menu « Sub Mode » (Mode secondaire). Ce réglage dépend de la fréquence de coupure que vous avez sélectionnée pour les enceintes gauche et droite.

- Si vous avez réglé les enceintes gauche/droite sur une fréquence de coupure numérique, le caisson de graves est toujours défini sur « SUB ». Les informations de basses fréquences sont toujours transmises au caisson de graves. Si vous ne disposez pas d'un caisson de graves, vous pouvez soit remplacer vos enceintes par des enceintes avant gauche et droite pleine gamme, soit ajouter un caisson de graves dans les plus brefs délais.
- Si vous avez réglé les enceintes avant sur « LARGE », sélectionnez l'un des trois réglages suivants pour le caisson de graves :

L/R+LFE (Gauche/droite + LFE) : ce réglage envoie toutes les informations de basses fréquences au caisson de graves, notamment a) les informations de basses fréquences également transmises aux enceintes avant gauche et avant droite, et b) les informations du canal d'effets de basses fréquences (LFE).

OFF (Désactivé) : sélectionnez ce réglage si vous n'utilisez pas de caisson de graves. Les informations de basses fréquences sont envoyées aux enceintes avant gauche et avant droite.

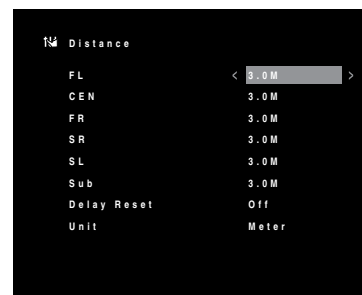
LFE : ce réglage transmet les informations de basses fréquences contenues dans les canaux pleine gamme via les enceintes avant gauche et droite, et envoie les informations du canal LFE uniquement au caisson de graves.

Appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande lorsque vous avez terminé.

Définition de la distance des enceintes

Comme l'indique l'étape 2 ci-dessus, lorsque vous mesurez la distance qui sépare chaque enceinte de la position d'écoute, votre AVR met à votre disposition un réglage permettant de compenser les différences de distance afin que le son provenant de chaque enceinte atteigne la position d'écoute au moment voulu. Cette procédure améliore la clarté et la richesse du son.

Revenez au menu « Manual Setup » (Configuration manuelle), sélectionnez le paramètre Distance, puis appuyez sur la touche OK pour afficher le menu Distance.



Entrez la distance qui sépare chaque enceinte de la position d'écoute mesurée à l'étape 2 et notée dans le Tableau A3 de l'Annexe (voir page 30). Sélectionnez une enceinte, puis modifiez la mesure à l'aide des touches gauche/droite. Les valeurs de distance disponibles sont comprises entre 0 et 9 mètres (30 pieds). La distance par défaut pour toutes les enceintes est de 3 mètres (10 pieds).

L'unité de mesure par défaut est le mètre. Pour indiquer les mesures en pieds, faites défiler l'écran jusqu'à la ligne « Unit » (Unité) et appuyez sur les touches gauche/droite.

Appuyez sur la touche Back (Retour) de la télécommande lorsque vous avez terminé.

Étape 4 – Réglage manuel des niveaux de sortie des canaux

Si vous possédez un récepteur A/V stéréo conventionnel, un simple contrôle de la balance permet de régler l'image stéréo en modifiant le volume sonore relatif des canaux gauche et droit. Dans un système cinéma maison doté de cinq canaux principaux et d'un caisson de graves, il est fondamental — mais aussi plus difficile — d'obtenir une image stéréo adéquate. L'objectif est d'assurer que chaque canal reproduit les sons à un volume égal à la position d'écoute.

La fonction d'étalonnage EzSet/EQ de votre AVR exécute automatiquement pour vous cette tâche compliquée. Le menu « Level Adjust » (Réglage du niveau) de l'AVR permet néanmoins d'étalonner les niveaux manuellement, soit en utilisant la tonalité de test intégrée au système, soit en écoutant directement les fichiers sources.

Revenez au menu « Manual Setup » (Configuration manuelle), sélectionnez le paramètre « Level Adjust » (Réglage du niveau), puis appuyez sur la touche OK pour afficher le menu « Level Adjust » (Réglage du niveau).



Toutes les enceintes du système, ainsi que leurs paramètres de niveau respectifs, s'affichent. Vous pouvez régler le niveau de chaque enceinte sur une plage comprise entre -10 dB et +10 dB, par incréments de 1 dB.

Au cours des réglages, procédez de l'une des façons suivantes pour mesurer le niveau des canaux :

- Utilisez de préférence un calibre de niveau de pression acoustique portable réglé sur une pondération C et une échelle lente. Réglez chaque enceinte de sorte que le calibre affiche une valeur de 75 dB lors de l'exécution de la tonalité de test intégrée de l'AVR.
- À l'oreille. Réglez les niveaux afin que le niveau sonore de la tonalité de test vous semble équivalent sur toutes les enceintes.

Pour régler les niveaux à l'aide de la tonalité de test interne de l'AVR, sélectionnez le paramètre « Test Tone Seq » (Séquence de tonalité de test) du menu et sélectionnez « Auto » (Automatique) ou « Manual » (Manuel) à l'aide des touches gauche/droite. Après avoir sélectionné « Auto » (Automatique) ou « Manual » (Manuel), déplacez le curseur vers la ligne « Test Tone » (Tonalité de test) et sélectionnez « On » (Activé) à l'aide des touches gauche/droite.

Auto (Automatique) : la tonalité de test parcourt automatiquement toutes les enceintes, comme l'indique la barre de sélection. Utilisez les touches gauche/droite pour régler le niveau d'une enceinte lorsque la tonalité de test s'arrête dessus. Utilisez les touches haut/bas pour déplacer le curseur vers une autre ligne; la tonalité de test suit le curseur. Pour arrêter la tonalité de test, placez le curseur en dehors de la liste des enceintes affichée à l'écran à l'aide des touches haut/bas.

Manual (Manuel) : la tonalité de test est émise sur l'enceinte actuellement sélectionnée uniquement jusqu'à ce que vous utilisiez les touches haut/bas pour la déplacer vers une autre enceinte. Utilisez les touches gauche/droite pour régler le niveau de l'enceinte sur laquelle est émise la tonalité de test.

Si vous écoutez une source externe pendant le réglage de vos niveaux de sortie, réglez « Test Tone » (Tonalité de test) sur « Off » (Désactivé), utilisez les touches haut/bas pour accéder à chaque enceinte, puis réglez leur niveau à l'aide des touches gauche/droite.

REMARQUE : si vous utilisez un calibre de niveau de pression acoustique portable avec un appareil source externe, notamment un disque de test ou une sélection audio, activez-le et réglez la commande de volume principale de l'AVR jusqu'à ce que le calibre indique 75 dB. Réglez alors les niveaux d'enceinte individuels.

Channel Reset (Réinitialisation des canaux) : pour rétablir les valeurs par défaut de tous les niveaux des canaux (0 dB), sélectionnez ce paramètre et appuyez sur les touches gauche/droite.

Lorsque vous avez terminé de régler les niveaux des enceintes, notez les réglages dans le Tableau A5 de l'Annexe. Appuyez ensuite sur la touche Back (Retour) de la télécommande pour revenir à l'écran du menu précédent ou sur la touche OSD pour quitter le système de menus.

Remarques concernant le réglage du volume des enceintes des systèmes cinéma maison :

Bien que vous deviez régler le volume des enceintes de votre système selon vos préférences, voici quelques conseils qui peuvent vous être utiles :

- Pour les films et les programmes musicaux vidéo, vous devez tenter de créer un champ sonore enveloppant et réaliste qui vous plonge dans le film ou l'émission musicale sans dévier votre attention de l'action à l'écran.
- Pour les enregistrements musicaux multicanal, certains producteurs créent un champ sonore qui place les musiciens autour de vous; d'autres créent un champ sonore qui place les musiciens face à vous, avec une ambiance plus subtile dans les enceintes ambiophoniques (comme si vous étiez dans une salle de concert).
- Dans la plupart des bandes-son à 5.1 canaux, les enceintes ambiophoniques ne sont pas aussi puissantes ou actives que les enceintes avant. Réglez les enceintes ambiophoniques de façon à ce qu'elles soient toujours aussi puissantes que les enceintes avant risque de rendre difficile la compréhension des dialogues et de reproduire certains effets sonores beaucoup trop fort.

Remarques concernant le volume du caisson de graves :

- Le volume du caisson de graves qui convient aux sources musicales est parfois trop élevé pour les films, et vice versa. Lorsque vous réglez le volume du caisson de graves, écoutez des sources musicales et des films dotés de graves puissantes afin de trouver un équilibre qui convient aux deux sources.
- Si votre caisson de graves est trop ou pas assez puissant, essayez de le changer de place. Placez-le dans un angle pour augmenter la sortie des graves et éloignez-le des murs ou des angles pour réduire cet effet.

Configuration du système

Le menu « System Setup » (Configuration du système) de l'AVR permet de personnaliser de nombreuses fonctionnalités de l'AVR. Appuyez sur la touche OSD de la télécommande et accédez à la ligne « System Setup » (Configuration du système). Appuyez sur la touche OK pour afficher le menu « System Setup » (Configuration du système).

VFD Fade Time Out (Délai d'atténuation VFD) : certaines personnes sont gênées par la luminosité de l'affichage du panneau avant de l'AVR lorsqu'elles regardent des films ou écoutent de la musique. Il est possible d'atténuer complètement la luminosité de l'affichage du panneau avant à l'aide de la touche DIM (Gradateur) de la télécommande (reportez-vous à la rubrique *Fonctions de la télécommande*, pages 8 et 9). La fonction VFD Fade Time Out (Délai d'atténuation VFD) permet de maintenir l'intensité lumineuse de l'affichage au minimum; l'affichage n'est activé que lorsque vous appuyez sur un bouton ou une touche, et s'obscurcit à nouveau au bout de cinq secondes. Cette fonction permet également d'activer l'affichage uniquement lorsque vous appuyez sur un bouton, bien que l'affichage commence immédiatement à s'atténuer. Ce réglage permet de programmer la durée d'atténuation. Sélectionnez une durée d'atténuation comprise entre trois et dix secondes, ou sélectionnez « Off » (Désactivé) si vous préférez laisser l'affichage constamment allumé ou utiliser la touche DIM (Gradateur) de la télécommande.

Volume Default (Niveau de volume par défaut) et Default Volume Set (Réglage du volume par défaut) : ces deux réglages s'utilisent conjointement pour programmer le niveau de volume que l'AVR sélectionnera automatiquement après chaque mise sous tension. Définissez « Volume Default » (Niveau de volume par défaut) sur « On » (Activé), puis réglez « Default Volume Set » (Réglage du volume par défaut) sur le volume de mise sous tension souhaité. Lorsque vous réglez « Volume Default » (Niveau de volume par défaut) sur « Off » (Désactivé), le dernier niveau de volume sélectionné avant la mise hors tension est utilisée.

HDMI Audio to TV (Audio HDMI vers le téléviseur) : ce réglage indique si les signaux audio HDMI sont transmis au dispositif d'affichage via le connecteur de sortie moniteur HDMI. En mode de fonctionnement normal, laissez ce réglage sur « Off » (Désactivé) pour diffuser le son via l'AVR. Pour utiliser le téléviseur sans le système cinéma maison, définissez ce réglage sur « On » (Activé). Dans ce cas, vous devez désactiver le son des haut-parleurs du téléviseur (ou désactiver ce réglage) lorsque le son est diffusé via l'AVR.

Semi OSD Time Out (Délai d'atténuation de l'affichage OSD partiel) : programmez la durée d'affichage (de 2 à 5 secondes) des messages d'état de l'affichage partiel (2 lignes) ou désactivez cet affichage s'il vous gêne. Ces messages continuent de s'afficher sur l'affichage du panneau avant de l'AVR.

Full OSD Time Out (Délai d'atténuation de l'affichage OSD complet) : programmez la durée d'affichage (20, 30, 40 ou 50 secondes) des menus à l'écran. Il est possible que vous ne puissiez pas désactiver le système d'affichage complet des menus à l'écran.

HDMI Link (Lien HDMI) : ce réglage permet la communication des informations de contrôle entre les périphériques HDMI de votre système. Activez ce réglage pour permettre la communication des informations de contrôle entre les périphériques HDMI.

Adjust Lip Sync (Régler la synchronisation labiale) : ce paramètre permet de resynchroniser les signaux audio et vidéo d'une source en vue d'éliminer tout problème de « synchronisation labiale ». des problèmes de synchronisation labiale peuvent survenir lorsque la portion vidéo d'un signal subit un traitement supplémentaire sur le périphérique source ou le dispositif d'affichage vidéo. Utilisez les touches gauche/droite pour retarder le son jusqu'à 180 ms.

Upgrade Software (Logiciel de mise à niveau) : dès la publication d'un logiciel de mise à niveau de l'AVR, des instructions d'installation sont mises à disposition à la section Support produits du site Web ou auprès du service clientèle de Harman Kardon. Le moment venu, accédez à ce sous-menu pour installer la mise à niveau du logiciel.

IMPORTANT : Pendant la mise à niveau du logiciel, veillez à ne pas mettre l'AVR hors tension et à n'utiliser aucune de ces commandes. Vous risqueriez de provoquer des dommages irréversibles.

Programmation avancée de la télécommande

Programmation d'une touche de sélection de source non utilisée en vue de commander un autre périphérique

Vous pouvez programmer des touches de sélection de source non utilisées en vue de commander d'autres périphériques. Par exemple, vous pouvez programmer la touche Server (Serveur) en vue de contrôler un autre téléviseur.

1. Localisez les codes correspondant au périphérique que vous souhaitez contrôler dans les tableaux 10 à 18 de l'Annexe, pages 37 à 46.
2. Mettez sous tension le périphérique que vous souhaitez contrôler.
3. Appuyez pendant trois secondes sur la touche de sélection de source non utilisée que vous souhaitez programmer. Le voyant de la touche s'allume et le voyant de programmation se met à clignoter.
4. Appuyez sur la touche de sélection de source qui correspond au type de périphérique que vous souhaitez contrôler. Par exemple, si vous souhaitez contrôler un téléviseur, appuyez sur la touche de sélection de la source TV (Téléviseur). Le voyant de touche de sélection de source non utilisée clignote une fois.
5. Dirigez la télécommande vers le périphérique que vous souhaitez contrôler et utilisez les touches numériques pour entrer le premier code. Le voyant de programmation se met à clignoter. Si vous avez sélectionné le code correct, le périphérique se met hors tension. S'il ne se met pas hors tension, entrez le code suivant du tableau. Lorsque le périphérique se met sous tension, passez à l'étape 6.

6. Appuyez sur la touche de sélection de source non utilisée de l'étape 3. Le voyant de cette touche de sélection de source s'éteint et le voyant de programmation clignote trois fois en vert.

La télécommande contrôlera désormais le périphérique lorsque vous appuierez sur la touche de sélection de source non utilisée.

Contrôle de canaux par accès direct

La fonction d'accès direct (« Punch-Through ») permet de contrôler un appareil tout en paramétrant un autre groupe de commandes en vue de contrôler un autre appareil. Par exemple, lorsque vous utilisez les commandes de l'AVR pour régler les modes ambiophoniques et autres fonctions audio, vous pouvez également utiliser la télécommande pour contrôler les fonctions de lecture de votre lecteur Blu-ray Disc. Lorsque vous utilisez la télécommande pour contrôler les fonctions vidéo de votre téléviseur, vous pouvez également utiliser la télécommande pour changer de chaîne sur votre décodeur.

Pour programmer les touches d'accès direct lors de l'utilisation d'un périphérique :

- Appuyez pendant trois secondes sur la touche de sélection de source (ou sur la touche AVR) correspondant au périphérique que va contrôler la télécommande. Le voyant de programmation se met à clignoter, ce qui indique que la télécommande est en mode de programmation; relâchez la touche.
- Sélectionnez le type de programmation d'accès direct.
 - Pour programmer un accès direct aux commandes de volume, appuyez sur la touche VOL+.
 - Pour programmer un accès direct aux commandes de canaux, appuyez sur la touche VOL-.
 - Pour programmer un accès direct aux commandes de lecture, appuyez sur une touche de lecture.
- Appuyez sur la touche de sélection de source correspondant au périphérique dont vous souhaitez utiliser les commandes de volume, de canaux et de lecture tout en contrôlant le périphérique sélectionné à l'étape 1. Le voyant de programmation se met à clignoter.

Pour annuler la programmation d'un accès direct, suivez les étapes ci-dessus, mais appuyez sur la même touche de sélection de source aux étapes 1 et 3.

Programmation de macrocommandes

Vous pouvez programmer les touches M1 à M4 et la touche POWER ON (Mise sous tension) de la télécommande de l'AVR (reportez-vous à la rubrique *Fonctions de la télécommande*, pages 8 et 9) afin d'envoyer jusqu'à 19 commandes simultanément par simple appui sur une touche. Vous pouvez programmer dans une macrocommande toutes les fonctions de la télécommande de l'AVR, quel que soit le mode et la touche sélectionnés, à l'exception de la touche MUTE (Coupure du son), de la touche DIM (Gradateur) et des touches CH+ et CH-.

REMARQUE : programmez les macrocommandes avec soin, notamment lorsqu'elles sont complexes. Il est impossible de programmer une pause ou un retard avant d'envoyer des commandes supplémentaires après une commande de mise sous tension; il est par ailleurs possible que le périphérique ne réponde pas aux commandes immédiatement après sa mise sous tension.

Pour programmer une macrocommande :

- Appuyez simultanément sur l'une des touches de macrocommande M1 à M4 (ou sur la touche POWER ON (Mise sous tension)) et sur la touche MUTE (Coupure du son) pour activer le mode de programmation.
- Entrez les commandes que vous souhaitez mémoriser sous cette touche de macrocommande (19 commandes maximum). Appuyez sur la touche de sélection de source correspondant à chaque périphérique (ou sur la touche AVR pour l'AVR lui-même) avant d'entrer des commandes individuelles. Cette étape compte comme l'une des 19 commandes autorisées pour chaque macrocommande.
- Pour la commande de mise sous tension, veillez à NE PAS appuyer sur la touche POWER ON. Appuyez plutôt sur la touche MUTE (Coupure du son).
- Appuyez sur la touche POWER OFF (Mise hors tension) pour programmer la commande de mise hors tension.
- Appuyez sur la touche CH+ pour quitter le mode de programmation et enregistrer la macrocommande.

Il est impossible de modifier une commande au sein d'une macrocommande. Vous pouvez toutefois supprimer la macrocommande. Pour cela, procédez comme suit :

- Appuyez simultanément sur la touche MUTE (Coupure du son) et sur la touche M1 à M4 contenant la macrocommande jusqu'à ce que le voyant de programmation se mette à clignoter.
- Appuyez sur la touche CH- pour supprimer la macrocommande.

Pour exécuter une macrocommande, appuyez sur la touche M1 à M4 (ou sur la touche POWER ON (Mise sous tension)) sous laquelle vous avez programmé la macrocommande. Dirigez la télécommande vers l'AVR et les autres appareils jusqu'à ce que toutes les commandes de la macrocommande soient exécutées.

Enregistrement

Selon les réglages de sortie d'enregistrement que vous avez effectués pour chaque source dans le menu « Source Setup » (Configuration de la source) (reportez-vous à la rubrique *Configuration du système*, page 26, pour obtenir de plus amples informations), les signaux audio analogiques ou numériques et les signaux vidéo composite sont normalement disponibles aux connecteurs de sortie d'enregistrement correspondants. Pour procéder à l'enregistrement, raccordez votre enregistreur audio ou vidéo aux connecteurs de sortie correspondants sur l'AVR, tel que décrit à la rubrique *Raccordements* de la page 13, insérez un support vierge dans l'enregistreur, puis vérifiez que ce dernier est sous tension et enregistre lors de la lecture de la source. Reportez-vous aux instructions de l'appareil d'enregistrement pour obtenir de plus amples informations sur l'enregistrement.

REMARQUE : assurez-vous de connaître les restrictions du support que vous enregistrez en matière de copyright. La duplication non autorisée de supports soumis à des copyrights est interdite par la loi.

Minuterie de veille

Lorsque la minuterie de veille est activée, l'AVR peut fonctionner pendant 90 minutes maximum, puis il se met automatiquement hors tension.

Appuyez sur la touche Sleep (Minuterie) de la télécommande; le délai jusqu'à la mise hors tension apparaît sur l'affichage du panneau avant et sur le téléviseur raccordé. Appuyez successivement sur cette touche pour réduire la durée de lecture jusqu'à 90 minutes maximum, par incréments de 10 minutes. Sélectionnez le réglage « SLEEP OFF » (Minuterie désactivée) pour désactiver la minuterie de veille.

Une fois la minuterie de veille réglée, la luminosité de l'affichage du panneau avant est automatiquement réduite de moitié.

Si vous appuyez sur la touche Sleep (Veille) après avoir défini le délai, le temps restant s'affiche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour modifier le délai.

Réinitialisation de la télécommande

Pour réinitialiser les valeurs par défaut de la télécommande, appuyez simultanément sur l'une des touches de sélection de source et sur la touche numérique 0. Lorsque le voyant de programmation clignote en orange, entrez le code 333. Lorsque le voyant vert s'éteint, la télécommande est réinitialisée.

Réinitialisation du processeur

Si l'AVR ne fonctionne pas correctement après une coupure de courant, éteignez tout d'abord l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière, puis débranchez le cordon d'alimentation pendant au moins 3 minutes. Rebranchez le cordon et remettez l'AVR sous tension. Si cette procédure est inefficace, réinitialisez le processeur de l'AVR en procédant comme suit.

REMARQUE : la réinitialisation du processeur efface toutes les configurations effectuées par l'utilisateur, notamment les réglages de résolution vidéo, les réglages des enceintes et des niveaux, ainsi que les préréglages du syntoniseur. Après une réinitialisation, recommencez tous les réglages à partir des notes prises dans les fiches techniques de l'Annexe.

Pour réinitialiser le processeur de l'AVR :

- Appuyez sur le bouton de mise sous tension/mise en veille du panneau avant pour mettre l'appareil en mode veille (le témoin d'alimentation s'allume en orange).
- Maintenez enfoncé le bouton de sélection du mode ambiophonique du panneau pendant au moins 5 secondes avant jusqu'à ce que le message « RESET » (Réinitialisation) apparaisse sur l'affichage du panneau avant.

Si l'AVR ne fonctionne toujours pas correctement après une réinitialisation du processeur, contactez un centre de services agréé Harman Kardon pour obtenir de l'aide. Pour localiser un centre de services agréé, consultez notre site Web à l'adresse www.harmankardon.com.

Mémoire

Si vous débranchez l'AVR ou si une coupure de courant se produit, vos réglages sont conservés pendant environ quatre semaines.

Résolution des problèmes

Symptôme	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas après avoir allumé l'interrupteur d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> La prise d'alimentation ne fonctionne pas 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché à une prise secteur en état de fonctionnement Vérifiez si la prise secteur est contrôlée par un interrupteur
L'affichage du panneau avant s'allume, mais il n'y a ni son ni image	<ul style="list-style-type: none"> Connexion d'entrée intermittente Le son est coupé Le volume est réglé sur un niveau faible 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez toutes les connexions des entrées et des enceintes Appuyez sur la touche MUTE (Coupeure du son) de la télécommande Augmentez le volume
Les enceintes n'émettent aucun son; le message PROTECT (Protection) apparaît sur l'affichage	<ul style="list-style-type: none"> L'amplificateur est en mode de protection, sans doute à cause d'un court-circuit L'amplificateur est en mode de protection à cause de problèmes internes 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que tous les fils d'enceinte sont correctement raccordés au niveau des enceintes et au niveau de l'AVR Contactez votre centre de réparations local Harman Kardon
Les enceintes centrale et ambiophonique n'émettent aucun son	<ul style="list-style-type: none"> Mode ambiophonique incorrect La source du programme est en mode mono Configuration incorrecte des enceintes La source du programme est en mode stéréo 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez un mode ambiophonique autre que stéréo Les programmes mono ne contiennent aucune information ambiophonique Vérifiez la configuration des enceintes dans le menu de configuration Il est possible que le décodeur ne crée pas d'informations de canal central ou ambiophonique à partir de programmes stéréo non codés
L'appareil ne répond pas aux commandes de la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> Les piles de la télécommande sont épuisées L'AVR n'est pas sélectionné Le capteur de télécommande est obstrué 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles de la télécommande Appuyez sur la touche Setup/AVR (Configuration/AVR) Vérifiez que le capteur de télécommande situé sur le panneau de l'AVR est dans le champ de portée de la télécommande
Bruit de fond intermittent dans le tuner	<ul style="list-style-type: none"> Interférences locales 	<ul style="list-style-type: none"> Éloignez l'AVR ou l'antenne des ordinateurs, lampes fluorescentes, moteurs ou autres appareils électriques
Impossible d'activer le mode de programmation de la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> Vous n'avez pas appuyé sur la touche de sélection de source pendant au moins 3 secondes 	<ul style="list-style-type: none"> Veillez à maintenir enfoncée la touche de sélection de source pendant au moins 3 secondes

Vous trouverez d'autres informations sur la résolution de possibles problèmes liés à votre AVR et à l'installation dans la liste « Frequently Asked Questions » (Foire aux questions) de la section Support produits de notre site Web : www.harmankardon.com

Caractéristiques techniques

Section audio

Puissance stéréo :	100 W par canal, deux canaux convertis en 6/8 ohms, 1 kHz, <DHT de 1,0 %
Puissance multicanal :	100 W par canal, deux canaux convertis en 6/8 ohms, 1 kHz, <DHT de 1,0 %
Sensibilité/impédance d'entrée :	250 mV/27 ohms
Rapport signal sur bruit (IHF-A) :	100 dB
Séparation du canal adjacent au système ambiophonique :	Dolby Pro Logic/PLII : 40 dB Dolby Digital : 55 dB DTS : 55 dB
Réponse en fréquence :	10 Hz – 100 kHz
Haute capacité de courant instantané :	± 34 A
Distorsion d'intermodulation transitoire :	Non mesurable

Section tuner FM

Plage de fréquences :	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité utile (IHF) :	1,3 µV/13,2 dBf
Rapport signal sur bruit (mono/stéréo) :	70 dB/68 dB
Distorsion (mono/stéréo) :	0,2 %/0,3 %
Séparation stéréo :	40 dB à 1 kHz
Sélectivité (±400 kHz) :	70 dB
Réjection de la fréquence image :	80 dB
Réjection de la fréquence intermédiaire :	80 dB

Section tuner AM

Plage de fréquences :	520 kHz – 1 710 kHz (AVR 1700) 522 kHz – 1 620 kHz (AVR 170/AVR 170/230C)
Rapport signal sur bruit :	38 dB
Sensibilité utile (boucle) :	500 µV
Distorsion (1 kHz, 50 % mod.) :	1,0 %
Sélectivité (±10 kHz) :	30 dB

Section vidéo

Format TV :	NTSC (AVR 1700); PAL (AVR 170/AVR 170/230C)
Niveau/impédance d'entrée :	1 Vp-p/75 ohms
Niveau/impédance de sortie :	1 Vp-p/75 ohms
Réponse en fréquence vidéo (vidéo composite) :	10 Hz – 8 MHz (–3 dB)
HDMI :	avec 3D et Deep Color 12 bits

Caractéristiques techniques générales

Système électrique :	120 V c.a./60 Hz (AVR 1700); 220 V – 240 V c.a./50 Hz (AVR 170/AVR 170/230C)
Consommation (à pleine puissance) :	260 W (AVR 1700) 240 W (AVR 170/ AVR 170/230C) <0,5 W en mode Veille (économie d'énergie)
Dimensions (L x H x P) :	440 mm x 165 mm x 377 mm (17 5/16 po x 6 1/2 po x 14 13/16 po)
Poids :	5,8 kg (12,8 lb)

Annexe – Réglages par défaut, fiches techniques, codes de la télécommande

Tableau A1 – Connexions recommandées des composants sources

Type de périphérique	Source AVR	Connexion audio par défaut	Connexion vidéo par défaut
TV par câble, TV par satellite, TV haute définition ou autre périphérique qui émet des programmes TV	Cable/Sat (Câble/Satellite)	• Entrée HDMI 1	• Entrée HDMI 1
Lecteur DVD, lecteur Blu-ray Disc	Disc (Disque)	• Entrée HDMI 2	• Entrée HDMI 2
Serveur musical compatible HDMI	Server (Serveur)	• Entrée HDMI 3	• Entrée HDMI 3
Console de jeux compatible HDMI	Game (Jeu)	• Entrée HDMI 5	• Entrée HDMI 5
Magnétoscope numérique ou décodeur compatible HDMI	STB (Décodeur)	• Entrée HDMI 6	• Entrée HDMI 6
Périphérique à sortie audio analogique	Audio	• Audio analogique 2	• Non requise
Réseau domestique	Network (Réseau)	• Réseau	• Non requise
iPod ou iPhone	USB	• Port USB	• Non requise
Périphérique source auxiliaire	Aux (Auxiliaire)	• Entrée auxiliaire du panneau avant	• Entrée vidéo composante 1

Remarque : le Tableau A1 est fourni uniquement à titre indicatif; il est possible que vous deviez effectuer vos propres réglages selon votre système.

Tableau A2 – Réglages par défaut des enceintes/canaux

Enceinte	Réglage par défaut	Votre réglage
Enceinte gauche/droite	ACTIVÉE	
Enceinte centrale	ACTIVÉE	
Enceinte ambiophonique	ACTIVÉE	
Caisson de graves	ACTIVÉ	
Filtre de l'enceinte gauche/droite	100 Hz	
Filtre de l'enceinte centrale	100 Hz	
Filtre de l'enceinte ambiophonique	100 Hz	
LFE	PRÉSENT	
Sub Mode (Mode secondaire)	CG	

Tableau A3 – Réglages de distance

Position des enceintes	Distances qui séparent vos enceintes de la position d'écoute
Avant gauche	
Centrale	
Avant droite	
Ambiophonique droite	
Ambiophonique gauche	
Caisson de graves	
Délai de synchronisation AV	0 mS

Tableau A4 – Réglages des sources

Source	Cable/Sat (Câble/Satellite)	Téléviseur	Disc (Disque)	Server (Serveur)	Aux (Auxiliaire)	Game (Jeu)	STB (Décodeur)	Audio	Radio	USB	Network (Réseau)
Titre											
Entrée vidéo		NON APPLICABLE							NON APPLICABLE		NON APPLICABLE
Entrée audio		Canal de retour audio HDMI							Syntoniseur interne		Connecteur réseau
Sortie d'enregistrement									NON APPLICABLE	NON APPLICABLE	NON APPLICABLE

Tableau A5 – Paramètres des enceintes/canaux

	Avant gauche	Avant droite	Centrale	Ambiophonique gauche	Ambiophonique droite	Caisson de graves
Nombre d'enceintes	ACTIVÉ					
Crossover (Filtre)						
Distance						
Réglage du niveau de canal						

Tableau A6 – Codes de télécommande

Touche de sélection de source	Périphérique connecté	Code de télécommande
Cable/Sat (Câble/Satellite)		
Téléviseur		
Disc (Disque)		
Server (Serveur)		
Aux (Auxiliaire)		
Game (Jeu)		
STB (Décodeur)		
Audio		

Tableau A7 – Paramètres du système

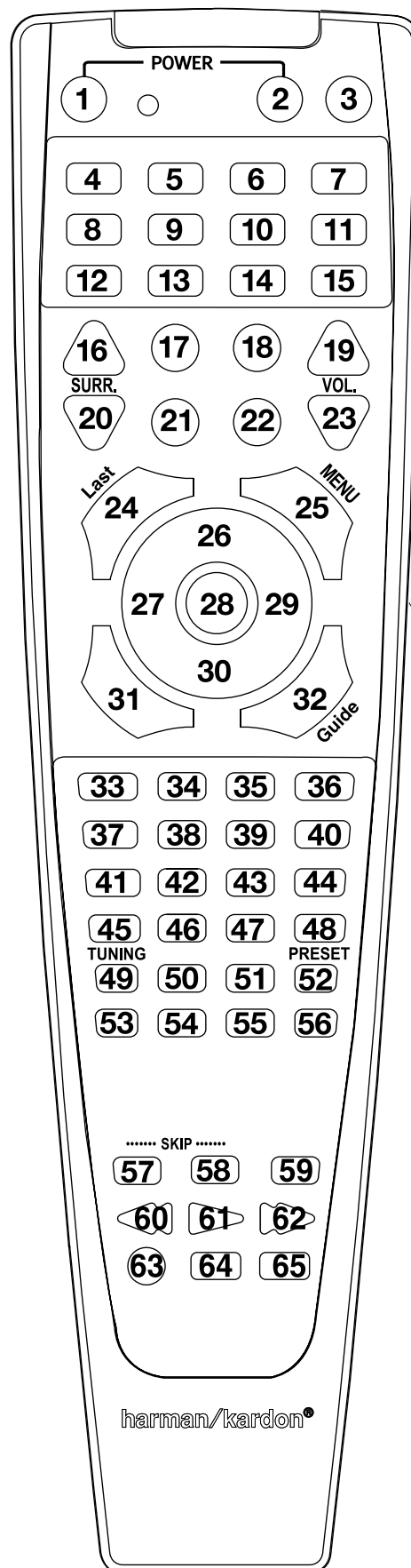
Fonction	Réglage par défaut	Votre réglage
VFD Fade Time Out (Délai d'atténuation VFD)	OFF (Désactivé)	
Volume Default (Niveau de volume par défaut)	OFF (Désactivé)	
Default Vol Set (Réglage du volume par défaut)	-25 dB	
HDMI Audio to TV (Audio HDMI vers téléviseur)	OFF (Désactivé)	
Semi OSD Time Out (Délai d'atténuation de l'affichage OSD partiel)	5 Secondes (5 secondes)	
Full OSD Time Out (Délai d'atténuation de l'affichage OSD complet)	20 Seconds (20 secondes)	
HDMI Link (Lien HDMI)	OFF (Désactivé)	
HDMI ARC	OFF (Désactivé)	

Tableau A8 – Modes ambiophoniques

Mode ambiophonique	Description	Train de bits ou signal entrant
Dolby Digital	Fournit jusqu'à cinq canaux audio indépendants et un canal d'effets de basses fréquences (LFE).	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital 1/0/0 ou .1, 2/0/0 ou .1, 3/0/0 ou .1, 2/1/0 ou .1, 2/2/0 ou .1, 3/2/0 ou .1 • Dolby Digital EX (reproduit en tant que 5.1) • Dolby Digital Plus décodé et transmis via une connexion coaxiale ou optique
Dolby Digital Plus	Version améliorée de Dolby Digital (mieux codée), Dolby Digital Plus peut prendre en charge d'autres canaux discrets et la diffusion audio depuis Internet, et cela en restituant un son de meilleure qualité. Le matériel source peut être transmis via une connexion HDMI, ou décodé au format Dolby Digital ou PCM, puis transmis via le connecteur coaxial ou audio numérique optique.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital Plus via connexion HDMI (l'appareil source décode au format Dolby Digital lors de l'utilisation d'une connexion coaxiale ou optique)
Dolby TrueHD	Dolby TrueHD est une extension du son MLP Lossless™, le même format utilisé sur les disques DVD audio. Dolby TrueHD ajoute les fonctions détectées dans Dolby Digital, telles que les réglages du mode nocturne, tout en restituant un son sans perte audio qui reproduit fidèlement les enregistrements des studios d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> • Blu-ray Disc ou DVD HD codé avec Dolby TrueHD, transmis via HDMI
Dolby Digital Stereo	Fournit un mixage réducteur à deux canaux des supports Dolby Digital.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital 1/0/0 ou .1, 2/0/0 ou .1, 3/0/0 ou .1, 2/1/0 ou .1, 2/2/0 ou .1, 3/2/0 ou .1 • Dolby Digital EX
Dolby Pro Logic II Mode Group	Décodeur analogique qui dérive cinq canaux audio discrets principaux pleine gamme des sources matricielles codées en ambiance ou des sources analogiques à 2 canaux. Quatre variantes sont disponibles.	Voir ci-dessous
Dolby Pro Logic II Movie	Variante de Dolby Pro Logic II, optimisée pour les films et les émissions télévisées.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital 2.0 ou 2.1 • Analogique (deux canaux) • Tuner • PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Dolby Pro Logic II Music	Variante de Dolby Pro Logic II, optimisée pour les sélections musicales. Permet le réglage des présentations de champ sonore en trois dimensions : <ul style="list-style-type: none"> • Center Width (Largeur centrale) : règle la largeur de l'acoustique vocale • Dimension (Dimension) : règle la profondeur de l'acoustique • Panorama (Panoramique) : règle l'effet ambiophonique enveloppant 	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital 2.0 ou 2.1 • Analogique (deux canaux) • Tuner • PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Dolby Pro Logic II Game	Variante de Dolby Pro Logic II, qui amplifie l'utilisation des canaux ambiophoniques et du caisson de graves pour une immersion totale dans un jeu vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital 2.0 ou 2.1 • Analogique (deux canaux) • Tuner • PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Dolby Pro Logic	Version originale de Dolby Pro Logic qui transmettait un signal mono contenant des informations inférieures à 7 kHz aux canaux ambiophoniques.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital 2.0 ou 2.1 • Analogique (deux canaux) • Tuner • PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Enceinte virtuelle	Simule un système à 5.1 canaux lorsque votre système dispose uniquement de deux enceintes et que vous souhaitez obtenir un champ sonore plus enveloppant.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby Digital • Analogique (deux canaux) • Tuner • PCM (32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz)
DTS Digital	À l'aide d'une méthode de codage/décodage différente de Dolby Digital, DTS Digital fournit également jusqu'à cinq canaux principaux discrets, plus un canal LFE.	<ul style="list-style-type: none"> • DTS 1/0/0 ou .1, 2/0/0 ou .1, 3/0/0 ou .1, 3/1/0 ou .1, 2/2/0 ou .1, 3/2/0 ou .1 • DTS-ES Matrix (reproduit en tant que 5.1) • DTS-ES Discrete (reproduit en tant que 5.1)

Tableau A8 – Modes ambiophoniques (suite)

Mode ambiophonique	Description	Train de bits ou signal entrant
DTS-HD	DTS-HD est un format audio haute définition qui complète la vidéo haute définition détectée sur les disques Blu-ray Disc et DVD HD. Il est transmis à l'aide d'un cœur DTS doté d'extensions haute résolution. Même lorsque seul le son ambiophonique DTS 5.1 est souhaité (ou disponible, si le système multizone est utilisé), la plus grande capacité des disques haute résolution permet de restituer le son DTS à une cadence deux fois plus élevée que celle des disques DVD vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> Disques Blu-ray Disc ou DVD HD codés avec les modes DTS-HD, transmis via une connexion HDMI
DTS-HD Master Audio	La technologie DTS-HD Master Audio permet de reproduire bit par bit les enregistrements des studios pour des performances d'une très grande précision.	<ul style="list-style-type: none"> Disques Blu-ray Disc ou DVD HD codés avec la technologie DTS-HD Master Audio, transmis via une connexion HDMI
DTS Stereo	Effectue un mixage réducteur à deux canaux des supports DTS Digital ou une présentation ambiophonique encodée par matrice.	<ul style="list-style-type: none"> DTS 1/0/0 ou .1, 2/0/0 ou .1, 3/0/0 ou .1, 3/1/0 ou .1, 2/2/0 ou .1, 3/2/0 ou .1 DTS 96/24 DTS-ES Matrix
DTS Neo:6 Cinema	Restitue un son ambiophonique amélioré à 5.1 canaux pour les films	<ul style="list-style-type: none"> Analogique (deux canaux) Radio AM/FM PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
DTS Neo:6 Music	Restitue un son ambiophonique amélioré à 5.1 canaux pour la musique	<ul style="list-style-type: none"> Analogique (deux canaux) Radio AM/FM PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Logic 7 Mode Group	Technologie développée par HARMAN, Logic 7 améliore les enregistrements à deux canaux et les enregistrements avec encodage matriciel en dérivant les informations des canaux arrière ambiophoniques. Cette technologie permet d'obtenir une plus grande stabilité acoustique et améliore l'étendue du champ sonore, même lorsqu'elle est utilisée avec un système à 5.1 canaux. La technologie Logic 7 fait appel au traitement 96 kHz et est compatible avec le mode 5.1. Trois variantes sont disponibles.	Voir ci-dessous
Logic 7 Movie	Particulièrement adapté aux sources à deux canaux contenant des signaux Dolby Surround ou un encodage matriciel, le mode Logic 7 augmente l'intelligibilité du canal central.	<ul style="list-style-type: none"> Analogique (deux canaux) Tuner PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Logic 7 Music	L'AVR est programmé en usine sur ce mode pour les signaux à deux canaux. Le mode Logic 7 Music convient aux enregistrements audio à deux canaux conventionnels.	<ul style="list-style-type: none"> Analogique (deux canaux) Tuner PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Logic 7 Game	Utilisez le mode Logic 7 Game lorsque vous utilisez une console de jeux vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> Analogique (deux canaux) Tuner PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
5-Channel Stereo	Ce mode est utile pour les fêtes, les informations des canaux gauche et droit sont restituées sur les enceintes avant et ambiophonique des deux côtés, alors que l'enceinte centrale reproduit les sons mono.	<ul style="list-style-type: none"> Analogique (deux canaux) Tuner PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
2-Channel Stereo	Ce mode désactive tout traitement ambiophonique et reproduit un signal pur à deux canaux ou effectue un mixage réducteur du signal multicanal. Le signal est numérisé et les réglages de gestion des graves sont appliqués; ce mode peut donc être utilisé avec un caisson de graves.	<ul style="list-style-type: none"> Analogique (à deux canaux; mixage réducteur DSP disponible pour le signal multicanal) Tuner PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)



Reportez-vous aux touches numérotées lorsque vous utilisez la liste des fonctions de la télécommande

Tableau A9 – Liste des fonctions de la télécommande

N°	Nom de la touche	Fonction sur l'AVR	DVD	Lecteur Blu-ray Disc	Game (Jeu)	Téléviseur	TiVo/ magnétoscope	Serveur musical DMC	Syntoniseur par câble	Syntoniseur par satellite	iPod/USB
01	Mise sous tension	Mise sous tension	Mise sous tension	Mise sous tension		Mise sous tension	Mise sous/hors tension	Mise sous tension	Mise sous tension	Mise sous tension	Mise sous tension
02	Mise hors tension	Mise hors tension	Mise hors tension	Mise hors tension		Mise hors tension	Mise sous/hors tension du téléviseur	Mise hors tension	Mise hors tension	Mise hors tension	Mise hors tension
03	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son	Coupure du son
04	AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR	Sélection de l'AVR
05	Câble/Sat (Câble/ Satellite)	Sélection Câble/Sat.	Sélection Câble/Sat.	Sélection Câble/Sat.	Sélection Câble/Sat.	Sélection Câble/Sat.	Sélection Câble/Sat.	Sélection Câble/Sat.	Sélection Câble	Sélection Sat.	Sélection Câble/Sat.
06	Téléviseur	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV	Sélection TV
07	Disc (Disque)	Sélection Disque	Sélection Disque	Sélection Disque	Sélection TV	Sélection Disque	Sélection Disque	Sélection Disque	Sélection Disque	Sélection Disque	Sélection Disque
08	Server (Serveur)	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur	Sélection Serveur
09	Aux (Auxiliaire)	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.	Sélection Aux.
10	Game (Jeu)	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu	Sélection Jeu
11	STB (Décodeur)	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur	Sélection Décodeur
12	Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio	Sélection Audio
13	Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio	Sélection Radio
14	USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB	Sélection USB
15	Network (Réseau)	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau	Sélection Réseau
16	CH+		Audio			Chaîne suivante	Chaîne suivante	Audio	Chaîne suivante	Chaîne suivante	Chaîne suivante
17	Tonalité de test	Tonalité de test		Recherche				Recherche			
18	CH.	Chaîne	Audio ou Liste de lecture	Audio				État			
19	VOL+	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume	Augmentation du volume
20	CH-		Menu ou titre du disque	Menu du disque ou menu principal	Recherche vers le bas	Chaîne précédente	Chaîne précédente	Titre	Chaîne précédente	Chaîne précédente	Chaîne précédente
21	Tone	Commandes de tonalité		Menu audio image sur image ou menu contextuel				Désactivation V.			Commandes de tonalité
22	Delay	Réglage du retard	Répétition	Répétition							Réglage du retard
23	VOL-	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume	Réduction du volume
24	Back/Last	Retour	Retour ou État	Retour ou Quitter	Validation/entrée	Chaîne précédente	Chaîne préc. ou relecture inst.	Retour ou Préc.	Chaîne précédente	Chaîne précédente	Retour
25	Options/Menu	Options	Menu ou Configuration	Options ou menu racine/contextuel	Démarrage	Menu	Menu	Configuration	Menu	Menu	Options
26	Haut	Déplacement/ réglage vers le haut	Haut	Haut	Haut	Haut	Haut	Haut	Haut	Haut	Haut
27	Gauche	Déplacement/ réglage vers la gauche	Gauche	Gauche	Gauche	Gauche	Gauche	Gauche	Gauche	Gauche	Gauche
28	OK	OK	Validation/entrée	Validation/entrée	Sélection	Validation/entrée	Sélection	Validation/entrée	Validation/entrée	Validation/entrée	Validation/entrée
29	Droite	Déplacement/ réglage vers la droite	Droite	Droite	Droite	Droite	Droite	Droite	Droite	Droite	Droite
30	Bas	Déplacement/ réglage vers le bas	Bas	Bas	Bas	Bas	Bas	Bas	Bas	Bas	Bas
31	OSD	OSD	Mode HD/Activation/ désactivation menus sec.	Accueil/Sous-titres		OSD		Infos	OSD	OSD	
32	Sleep/Guide	Minuterie de veille	Menu/titre du disque	État/Affichage	Menu DVD			Menu disque	Infos	Infos	Minuterie de veille
33	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
34	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

Tableau A9 – Liste des fonctions de la télécommande (suite)

N°	Nom de la touche	Fonction sur l'AVR	DVD	Lecteur Blu-ray Disc	Game (Jeu)	Téléviseur	TiVo/magnétoscope	Serveur musical DMC	Syntoniseur par câble	Syntoniseur par satellite	iPod/USB
35	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
36	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
37	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
38	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
39	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
40	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
41	Direct	Entrée directe syntoniseur	Chapitre+ ou Zoom								
42	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
43	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
44	Effacer	Effacer	Effacer	Effacer	Effacer		Quitter	Effacer			Effacer
45	TUNING Up	TUNING Up	Chapitre suivant	Programmation (rouge)	•	Annulation		Repère/Fenêtre	PPV	Annulation	
46	Mémoire	Entrée directe syntoniseur	Angle	Favoris (vert)	■		Répétition/TV en direct	Angle	FAV	FAV	
47	TUN-M	Mode de syntonisation		Miniature (jaune)	▲		Saut vers le haut/ Ralenti	A-B	Éviter	Suivant	
48	PRESET Up	Mémorisation vers le haut	Avance au ralenti	Zoom (bleue)	X		Saut vers le bas/ Saut	Source/Menu	Musique	Alt	
49	TUNING Down	TUNING Down	Chapitre préc.	Configuration/ Réglages		Minuterie de veille					
50	Night	Mode nocturne	Sous-titres	Recherche/Sous-titres	Sous-titres			Sous-titres			
51	D. Skip (AVR 1700); RDS (AVR 170)	Saut de disque (AVR 1700); Mode RDS (AVR 170)	Saut de disque	Angle				Mode de lecture			
52	PRESET Down	Syntonisation de la station mémorisée précédente	Retour au ralenti	A-B				Zoom			
53	M1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1	Macrocommande 1
54	M2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2	Macrocommande 2
55	M3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3	Macrocommande 3
56	M4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4	Macrocommande 4
57	SKIP DWN	Saut –	Étape –	Saut –		Recherche –	Fonction « Thumbs Down » (Je n'aime pas)	Saut –	Saut – (DVD)	Saut – (DVD)	Saut –
58	SKIP UP	Saut +	Étape +	Saut +		Recherche +	Fonction « Thumbs Up » (J'aime)	Saut +	Saut + (DVD)	Saut + (DVD)	Saut +
59	DIM	Gradateur	Gradateur					Gradateur			
60	Retour rapide ◀◀	Recherche vers l'arrière	Recherche vers l'arrière	Recherche vers l'arrière	Retour rapide	Retour rapide	Recherche vers l'arrière	Recherche vers l'arrière	Recherche vers l'arrière	Recherche vers l'arrière	Recherche vers l'arrière
61	Lecture ▶	Lecture	Lecture	Lecture	Recherche Lecture/ Lecture vers l'avant	Lecture	Lecture	Lecture	Lecture (DVD)	Lecture (DVD)	Lecture
62	Avance rapide ▶▶	F. vers l'arrière	F. vers l'arrière	F. vers l'arrière	Avance rapide	Avance rapide	F. vers l'arrière	F. vers l'arrière	F. vers l'arrière	F. vers l'arrière	F. vers l'arrière
63	Enregistrement		Ouverture/fermeture	Ouverture/fermeture	Enregistrement/ Pause	Enregistrement	Enregistrement	Enregistrement	Enregistrement	Enregistrement	Enregistrement
64	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt
65	Pause	Pause	Pause	Pause	Pause	Pause	Pause	Pause	Pause	Pause	Pause

Tableau A10 – Codes de télécommande : Téléviseur

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration
A MARK	132 122
ACER	143 167
ADMIRAL	192 105 088 023
ADVENT	151
AIWA	027 110
AKAI	053 093 089 056 042 022 020 011
AKAL	160 123
AKURA	020
ALBA	040 020
AMPRO	164
ANAM	122 112 109 106 045
ANSONIC	049 144 145 146 147 148
AOC	128 123 122 037 146 150
APEX	154
ARC EN CIEL	059 056 024 019 017
ARCAM	017
ARISTONA	086 060 048 047 033 025 023 022
ASA	201 096 088 023 012
AUDIOVOX	012 155
AUTOVOX	088 044 025
BANG & OLUFSEN	088
BARCO	202
BASICLINE	020
BAUR	102 077 076 075
BEKO	022
BENQ	166 170 165
BLAUPUNKT	084 077 076 075 011
BLU:SENS	174 178 185 098 109 112 120 138 170 171 175
BLUE SKY	144 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158
BRANDT ELECTRONIQUE	059 056 024 019 017
BRION VEGA	203 088 023
BROCKSONIC	206 205 072

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration
BRUNS	088 023
BUSH	092 043 040 020 010
BUSH (UK)	044
CANDLE	128 123
CAPEHART	059
CELLO	178 182
CENTURION	171 123
CENTURY	088 023
CETRONIC	045
CGE	105
CIHAN	032
CITIZEN	132 128 123 045
CLASSIC	045
COBY	104
COMTEL	032
CONCERTO	128
CONTEC	045 010
CONTINENTAL EDISON	059 056 024 019 017
CORANDO	172
CORONADO	132
CRAIG	159 158 157 045
CROSLEY	088 023
CROWN	132 045
CURTIS MATHES	128 123 132 080 082
CXC	045
DAEWOO	132 128 127 119 116 114 111 108 106 105 102 087 045 022
DANSAI	022
DAYTRON	132 128
DECCA	091 022
DECCA (UK)	038
DEGRAAF	015
DELL	075
DGM	190

Tableau A10 – Codes de télécommande : Téléviseur (suite)

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration							
DIBOSS	186							
DIGIFUSION	184							
DIGI LINK	200							
DIGITREX	192							
DISH NETWORK	188							
DIXI	022							
DORIC	029							
DUMONT	201	199	096	088	023			
DUMONT-FINLUX	044	012						
DYNASTY	045							
DYNATECH	063							
DYNATRON	022	020						
DYNEX	014	083	107	189				
ELBE	211	105	095					
DYNATRON	022	020						
DYNEX	014	083	107	189				
ELBE	211	105	095					
ELCIT	032	023						
ELECTROGRAPH	064							
ELECTROHOME	132	115						
ELEMENT	048	113						
EMERSON	205	162	159	158	157	139	132	128
	123	045	126	195	096	088	023	
EMOTION	189							
EPSON	074							
ERRES	033	022						
FENNER	022							
FERGUSON	197	196	099	077	076	075	062	047
	024	001						
FIDELITY	047							
FIDELITY (UK)	099							
FINHER	204							
FINLANDIA	018							
FINLUX	201	199	096	088	044	012		

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration							
FIRST LINE	157	159	160	161	163	164	166	168
	169							
FISHER	088	043	023					
FORGESTONE	099	047						
FORMENTI	088							
FORMENTI-PHOENIX	088							
FUNAI	045	195						
FUJITSU	041	042	249	250	195			
FUTURETECH	045							
GATEWAY	198	199						
GBC	043							
GE	163	159	145	133	128	123	121	087
	029							
GEC (UK)	061							
GOODMANS	043	022	010	036	041			
GORENJE	124	034						
GRANADA	104	033	029	022	018	010		
GRANADA (UK)	043							
GRUNDIG	193	203	200	096	077	076	075	011
GVA	131							
HAIER	135	213	028					
HALL MARK	128							
HANNSPREE	185							
HANSEATIC	043	022	020	010				
HARMAN KARDON	201							
HIFIVOX	080	059	056	024	019	017		
HINARI	195	043	020	010				
HISENSE	137	140	216					
HITACHI	147	144	132	128	123	206	101	094
	093	085	082	080	066	061	059	058
	056	055	043	035	026	024	018	015
	012	010						
HP	076	218						
HUMAX	217	030						
HYPER	206							
HYPERION	073							

Tableau A10 – Codes de télécommande : Téléviseur (suite)

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration
HYTEK	016
HYUNDAI	220 236
IKASU	212
ILO	009 056
IMPERIAL	105
INFINITY	148
INKEL	120
INNO HIT	068
INSIGNIA	099 107
INTERFUNK	104 088 056 033 024 023 022 020
INTERVISION	121 119 118 117 116 115 114 113 111
ISIS	186
ITT	100 092 046 040
ITT-NOKIA	100 092 058 040
JBL	148
JCPENNY	145 132 128 123 115
JENSEN	019
JET POINT	208
JOHN LEWIS	193
JVC	134 087 079 092 056 053 047 043 010
KARCHER	068 012
KATHREIN	124 034
KAWASHO	173
KEC	045
KENMARK	183
KENNEDY	025
KENWOOD	204 123
KLEGG	066
KLH	006
KMC	132
KNEISSEL	105
KNOLL SYSTEMS	224

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration
KOGAN	180
KONKA	225
KORTING	088 023
KRIESLER	060 048 047 033 025 023 022
KTV	162 132 123 045
LEVEL	191
LG (GOLDSTAR)	132 128 122 110 101 002 013 086 022 073
LINSAR	187
LLOYTRON	173 172
LODGENET	069
LOEWE	227 027
LOEWE OPTA	088 023 022 020
LOGIK	069 099 091 047 038
LUMA	022
LUXMAN	128
LUXOR	058
LXI	148 145 077
M ELECTRONIC	201
MADNADYNE	088 023
MAGNASONIC	015
MAGNAVOX	148 145 132 128 123 030 040 088 138
MANESTH	022
MARANTZ	148 123 115 022
MARELLI	088
MARK	022
MARKS & SPENCER	182
MATSUI	148 091 043 040 038 020 001
MAXENT	199
MEDION	031
MEMOREX	128 069
METZ	084 088 077 076 075 023 011
MGA	128 123 115

Tableau A10 – Codes de télécommande : Téléviseur (suite)

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration							
MINERVA	084	200	096	077	076	075	011	
MINTEK	065							
MISAKI	195							
MITSUBISHI	168	167	160	128	123	115	077	124
	092	091	090	089	083	082	079	076
	075	057	050	046	043	039	038	034
	029	023	022	020	013	011	010	007
MTC	176 175							
MURPHY	021							
NATIONAL	182	181	180	179	177	148	018	
NEC	125	123	121	115	010	043		
NECKERMANN	102	088	078	023				
NEON	182							
NIKEI	045							
NOBLEX	204	205						
NOKIA	100	092	046	040				
NORDMENDE	094	093	080	069	059	056	053	024
	019	017	009					
OKI	045	049	081	087	097			
OLEVIA	007							
ONKING	045							
ONWA	045							
OPTOMA	229							
OPTONICA	077							
ORION	211	210	209	208	207	230	091	040
	038							
OTTO VERSAND	207	102	092	078	077	076	075	043
	022 020 010							
PANASONIC	169	148	087	061	137	136	135	134
	133 132 131 130 129 128 002 004							
PATHE' MARCONI	059 056 024 019 017							
PHILCO	148	132	128	123	115	045	105	088
	023							
PHILIPS	148	145	132	128	123	036	035	034
	033	089	108	107	104	100	099	095
	086	084	078	071	070	068	067	061
	060	054	048	047	046	033	032	027
	025	023	022	020	014	008	176	177
	179 181 213							
PHOENIX	088							
PIONEER	128	123	024	069	056	024	022	020

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration							
POLAROID	003	004	005	006	043			
PORTLAND	132	128	231					
PROLINE	209	020						
PROSCAN	133							
PROTECH	022							
PROTON	165	132	128	122	059	008		
QUELLE	200	096	077	076	075	044	038	022
	020 012 011							
QUASAR	087	032						
RADIO SHACK	197	196	180	132	128	045		
RADIOLA	078	060	048	047	033	025	023	022
RADIOMARELLI	088	083	082	029	023	022		
RBM (UK)	044							
RCA	163	161	145	133	128	123	115	021
	089 188							
REALISTIC	196	167	045					
REDIFFUSION	083	082	029					
REX	198	025	022					
RFT	127	126	125	124	123	122		
RTF	023							
RUNCO	153	152	044	046				
SAA	183							
SABA	094	093	088	080	069	059	056	024
	023 019 017 009							
SALORA	058	018						
SAMPO	128	123	059					
SAMSUNG	226	145	132	128	124	022	020	226
	208 205 204 068							
SANYO	054	026	091	092	043	038	023	012
	010							
SBR	086	084	061	047	046	033	022	
SCEPTRE	232							
SCHNEIDER	196	086	078	060	048	033	025	023
	022							
SCOTT	132	128	045	195				
SEARS	145	132	128					
SELECO	078	199	198	195	025	022		

Tableau A10 – Codes de télécommande : Téléviseur (suite)

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration							
SHARP	132	128	077	062	092	207	043	010
SHERWOOD	067							
SIEMENS	084	077	076	075	015	011	010	
SIGNATURE	069							
SINGER	105	088	023					
SINUDYNE	209	210						
SOLE	068	233						
SONY	212	194	136	130	117	031	028	060
	093	106	102	091	065	064	062	043
	038	016	010	006	172	173	174	103
SOUND WAVE	020							
SOUNDESIGN	128	045						
SPECTRICON	122							
SSS	045							
STERN	198	025	022					
SUNKAI	210							
SUPERSCAN	195							
SUPRATECH	139	140	141	142	143			
SYLVANIA	148	145	128	123	025	057	094	098
	142							
SYMPHONIC	184	195						
TANDBERG	080	056	023					
TANDY	077							
TATUNG	063							
TCL	234							
TEAC	095	244						
TECHNICS	181							
TECHWOOD	128							
TEKNIKA	132	128	123	115	069	045	195	
TELEFUNKEN	069	059	056	024				
TELERENT	069							
TENSAI	022							
TERA	156							
THOMSON	191	190	094	093	082	080	074	072
	069	059	056	053	044	040	024	09
	017	009	005	003				

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration							
THORN	099	047						
THORN-FERGUSON	196	197	201	103	102	099	047	024
TiVo	051	052						
TMK	128							
TOSHIBA	202	129	063	058	096	103	105	044
	092	063	043	042	037	010	001	162
TOTEVISION	132							
TRISTAR	099							
TRIUMPH	199	044						
TRUTECH	055							
UHER	044							
ULTRAVOX	088	023						
UNIVERSUM	201	102	077	076	075	012		
VIDEO CONCEPTS	160							
VIDEOCON	188							
VIDIKRON	235	253						
VIDTECH	128							
VIEWSONIC	011	038	047	254	255			
VIORE	245	237						
VISTRON	194							
VISUAL INNOVATIONS	183							
VITO	070							
VIZIO	001	002	049	050	246			
VOXSON	088	023						
WARDS	148	132	128	069				
WATSON	077	076	075					
WEGA	088	043	010					
WEGA COLOR	023							
WELTBlick	022							
WESTINGHOUSE	017	018	023	060	100	022		
WINBOOK	071							
WINTERNITZ	206							
YAMAHA	128	123	238	239				

Tableau A10 – Codes de télécommande : Téléviseur (suite)

Fabricant/marque du téléviseur	Code de configuration
YORK	128
YUPITERU	045
ZANUSSI	198 025 022
ZENITH	090 069 240
ZONDA	122

Tableau A11 – Codes de télécommande : DVD

Fabricant/marque de DVD	Code de configuration
APEX	033
APEX DIGITAL	061
ARCAM	029
BUSH	070
CALIFORNIA AUDIO	040
COBY	007 013
DENON	051 019 020
DYNEX	014
GE	004 103
HARMAN KARDON	001 002 003 032
INSIGNIA	050 046
JVC	006
KENWOOD	069
KLH	068
LG (GOLDSTAR)	066 064 055 005 010 047
LINN	031
MAGNAVOX	056 022 025
MARANTZ	059
mitsubishi	036 023
NAD	062
ONKYO	048 009
PANASONIC	044 035 030 024 008 042
PHILIPS	056 016

Tableau A11 – Codes de télécommande : DVD (suite)

Fabricant/marque de DVD	Code de configuration
PIONEER	065 041 038 018 027
PROCEED	060
PROSCAN	004 103 037
RCA	004 103 037
SAMSUNG	054 053 017 034
SHARP	028 049
SONY	167 045 043 011 012 015 052 057
THOMSON	004 103
TOSHIBA	067 058 009 021 026
XENTA	071
YAMAHA	063 030
ZENITH	064 055 005
ZENITH DIVX	039

Tableau A12 – Codes de télécommande : Syntoniseur par satellite

Fabricant/marque de syntoniseur par satellite	Code de configuration
AIWA	441
AKAI	333
ALBA	411 301
ALPHASTAR	472
ALPHASTAR DBS	450
ALPHASTAR DSR	442
AMSTRAD	432
ANKARO	421
ASTRO	483 482 481 480 479 478 477 476
BARCOM	421
BIRDVIEW	425
BLAUPUNKT	390 338
BUSH	406 348
BUSH(UK)	353
CANAL	313 378
CANAL DIGITAL	313

Tableau A12 – Codes de télécommande : Syntoniseur par satellite (suite)

Fabricant/marque de syntoniseur par satellite	Code de configuration
CANAL PLUS (CANAL+)	313
CHANNEL MASTER	361 325 321 320
CHAPARRAL	451 316 315
CITOH	360
DIRECTV	302 303 305 309 310 314
DISH NETWORK	364
DRAKE	481 413 318 317 313
DX ANTENNA	483 379 352 331
ECHOSTAR	347 321 325 328 485 484 478 477 463 453 397 395 364 308 338 340
ELECTRO HOME	392
FERGUSON	424 411 406 367 364 363 353 352 348 345
FINLUX	310 309
FOXTEL	316 376
FTE	380
FUBA	421 347 314
FUJITSU	334 329 324
GOLDEN INTERSTAR	320
GOODMANS	411
GRUNDIG	390 367 353 338 315 374
HITACHI	411 406 455 304
HOUSTON TRACKER	463
HUGHES	489 437 305 306
HUMAX	307 372
ITT	367
ITT-NOKIA	367
JANIEL	366
JERROLD	484 468 454
KATHREIN	390 380 333 301 410
KCPI	337 380
KOSMOS	380
KYOTO GMI ATLAN	443
LEGEND	453

Fabricant/marque de syntoniseur par satellite	Code de configuration
LEMON	474
LOEWE	475
LORENZEN	474 465 464 463 461
MACOM	371 370 369 365 317
MAGNAVOX	473 461
MARANTZ	333
MASPRO	406 353
MEMOREX	453
METZ	390
MINERVA	390
MITSUBISHI	390 307
MOTOROLA	312 319
MULTISTAR	380
NEC	373 346 336 330
NETA P562	440
NEXTWAVE	423
NOKIA	367
NORSAT	346 373
OPTIMUS	466
OTTO VERSAND	390
PACE	424 367 364 363 353 348 317 339 487 328 343 382
PACE MSS SERIES	367
PANASONIC	424 331 469 366 457 353
PANSAT	420
PERSONAL CABLE	418
PHILIPS	424 421 353 333 332 319 375
PICO	407
PREMIERE	308 357
PRESIDENT	404 381
PRIMESTAR	475 468 454 412 302
QUADRAL	473 472 471 470 469 468 467 466
QUELLE	390

Tableau A12 – Codes de télécommande : Syntoniseur par satellite (suite)

Fabricant/marque de syntoniseur par satellite	Code de configuration								
RADIOLA	353								
RADIX	347								
RCA	335	490	465	439	301	458	358	367	
REALISTIC	480	349							
SAMSUNG	432	427	380	334	442	322	326	345	
SAT	427								
SATELLITE SERVICE	388	335							
SCIENTIFIC ATLANTA	339	356							
SCHNEIDER	353								
SIEMENS	390	338							
SKY	306	317	318	343	344				
SKY MASTER	433								
SKYLAB	421								
SONY	329	405	362	341					
STAR CHOICE DBS	459								
STARCAST	347								
SUPER GUIDE	423	327							
TECHNISAT	347								
TEECOM	409	393	391	390	333	330			
TELECOM	341								
TELEFUNKEN	383								
THORN-FERGUSON	367	364	348	363	353	352	345	323	
TOPFIELD	311	363							
TOSHIBA	470	462	461	460	426	302			
UNIDEN	480	479	466	403	389	381	355	354	
	351	350	349	348	332	323			
VIASAT	312	377							
VORTEC	442	432							
WISI	427	347	326	327	322	304			
ZEHNDER	427	380							
ZENITH	344	488	419	394	387	385	384	359	

Tableau A13 – Codes de télécommande : Syntoniseur par câble

Fabricant/marque de syntoniseur par câble	Code de configuration						
ABC	011	001					
ALLEGRO	111						
AMERICAST	212						
AMINO	015	031					
ARCHER	112						
BELCOR	113						
BT CABLE	007						
CABLE STAR	113	033					
CABLETIME	016	012	011	008			
CISCO	016	021	032	033			
CITIZEN	111						
CLYDE CABLE VISION	017						
COLOUR VOICE	090	085					
COMCAST	007	040	054	014	015		
DESCAT CANAL	010						
DIGI LINK	114						
EAGLE	186						
EASTERN	070	066					
ELECTRICORD	039						
EMERSON	112						
FILMNET	020	018					
FOCUS	116						
FOXTEL	043	019					
FRANCE TELECOM	021	013					
GEC	017						
G.I	097	096	017	011	001		
GC ELETRONICS	113						
GEMINI	060	032					
GENERAL	210						
GENERAL INSTRUMENT	210	054	040				
GOODMIND	112						
HANLIN	208	175	117	101	100	099	056

Tableau A13 – Codes de télécommande : Syntoniseur par câble (suite)

Fabricant/marque de syntoniseur par câble	Code de configuration								
HITACHI	188	001							
JASCO	111								
JERROLD	210	188	162	097	096	073	017	011	
	002	001							
LINSAY	118								
MACOM	191								
MAGNAVOX	068	019	017						
MOTOROLA	022	023	026	031	034	035	036	038	
MOVIE TIME	039	035							
NSC	190	035							
OAK	220	197							
PACE	179								
PANASONIC	214	189	177	176	053				
PANTHER	114								
PHILIPS	090	085	020	019	013	023			
PIONEER	216	215	209	171	119	041	001	002	
POPULAR MECHANIC	116								
PRELUDE	120								
PRIMESTAR	162								
QUEST	037	041							
RADIOSHACK	213	112	111						
RCA	214	053							
RECOTON	116								
REGAL	208	101	100	099	056				
REMBRANT	032								
SAGEM	028								
SAMSUNG	003	186	072	002	024				
SATBOX	004								
SCIENTIFIC ATLANTA	222	221	203	183	038	039	026	025	
	006	005							
SEAM	121								
SIGNATURE	188	001							
SPRUCER	189	177	081	053					
STARCOM	163	011	002						

Fabricant/marque de syntoniseur par câble	Code de configuration	
STARGATE	120	
TANDY	024	
TELECAPATION	028	
TELESERVICE	011	
TEXSCAN	036	
TFC	122	
TIMELESS	123	
TIVo	029	030
TOCOM	205	170
TUDI	027	
UNITED CABLE	011	001
UNIVERSAL	113	042 039 034 033
VIDEOWAY	211	124
VISIOPASS	009	
VIEWSTAR	190	089 086 053 025 019
WESTMINSTER CABLE	007	
ZENITH	219	211 125 065
ZENTEK	116	

Tableau A14 – Codes de télécommande : Console de jeux

Fabricant/marque de console de jeux	Code de configuration	
MS (X-BOX, XBOX360)	001	003
NYKO (PS3)	005	
SONY (PS2, PS3)	002	004

Tableau A15 – Codes de télécommande : Serveur musical

Fabricant/marque de serveur musical	Code de configuration			
APPLE	008	009	014	
ASUS	016			
BEYOND	003			
ESCIENT (FIREBALL)	004	005	006	007
HARMAN KARDON	001	002		

Tableau A15 – Codes de télécommande : Serveur musical (suite)

Fabricant/marque de serveur musical	Code de configuration
IOMEGA	022 023
LOGITECH	012
MICROSOFT	003
NAIM	011
NETGEAR	020 021
NIXEUS	024
REQUEST	010
ROKU	015
SONOS	013
SONY	017 018
WESTERN DIGITAL	019

Tableau A16 – Codes de télécommande : DVR

DVR/Brand	Code de configuration
DAEWOO	004 001
ECHOSTAR	016 015 014
EXPRESSVU	014
HUGHES	027 017
HYUNDAI	018
KEEN	009
PANASONIC	023 010
PHILIPS	024 017 011 027
PROSCAN	019
RCA	019 027
REPLAYTV	026 025 012 010 008
SONICBLUE	012 010
SONY	024 023 022 021 020 013 007

Tableau A17 – Codes de télécommande : TiVo

TiVo/marque	Code de configuration
TiVo Series2™ DT DVR	302
TiVo HD DVR	304
TiVo HD XL DVR	310
TiVo Series3	309
TiVo Series4	309
PREMIERE	309
DIRECTV TiVo	306 312
PIONEER TiVo	301
TOSHIBA TiVo	303
HUMAX TiVo	303
COMCAST TiVo	311
Nero LiquidTV TiVo	303
RCN TiVo	309
SUDDENLINK TiVo	309
ONO TiVo	309
VIRGIN MEDIA TiVo	313
OTHER TiVo	305 307 308



HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, États-Unis

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Harman Kardon et Logic 7 sont des marques de commerce de HARMAN International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. EzSet/EQ est une marque de commerce de HARMAN International Industries, Incorporated. AirPlay, Apple, AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iTunes et Mac sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Blu-ray Disc est une marque de commerce de la Blu-ray Disc Association. DLNA est une marque déposée de Digital Living Network Alliance. Dolby et Pro Logic sont des marques déposées de Dolby Laboratories. MLP Lossless est une marque de commerce de Dolby Laboratories. DTS est une marque déposée, et DTS 96/24, DTS-HD & DTS-HD Master Audio et DTS Neo:6 sont des marques de commerce de DTS, Inc. HDMI est une marque déposée de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Intel est une marque déposée d'Intel Corporation. iOS est une marque déposée de Cisco Systems, Inc., et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. TiVo est une marque déposée de TiVo Inc. Series2 est une marque de commerce de TiVo Inc. vTuner est une marque de commerce de Nothing Else Matters Software, Ltd., Inc. Wi-Fi est une marque déposée de Wi-Fi Alliance. Windows Media est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les fonctions, les spécifications et l'apparence sont sujettes à modification sans avis préalable.

HKP4052 Rév. : A

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com